

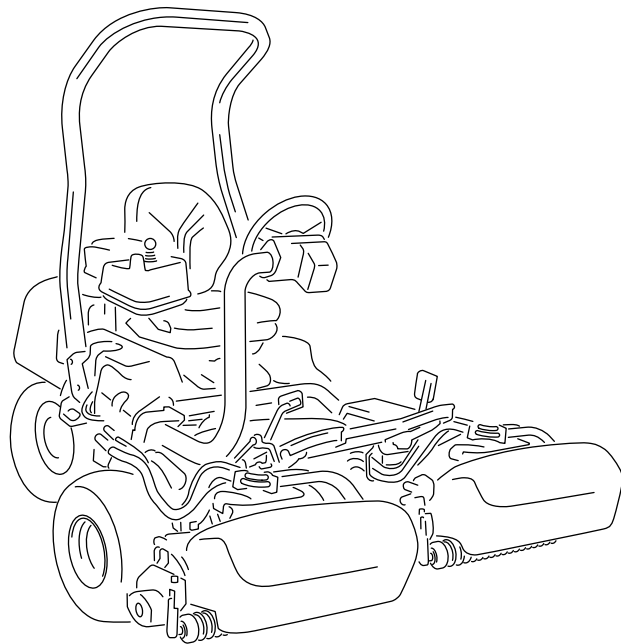


**Count on it.**

**Návod na obsluhu**

# Trakčná jednotka kosačky Greensmaster® eTriFlex 3360

Číslo modelu 04580—Výrobné číslo 413000000 a vyššie



Výrobok vyhovuje všetkým príslušným európskym smerniciam. Podrobnosti nájdete v samostatnom hárku so špecifickým vyhlásením o zhode.

Používanie alebo prevádzka motora na ľubovoľnom území pokrytom lesom, kríkmi alebo trávou porušuje odsek 4442 alebo 4443 zákona California Public Resource Code, ak nie je motor vybavený zachytávačom iskier definovaným v odseku 4442, ktorý sa udržiava v efektívnom prevádzkovom stave, prípadne ak nie je motor skonštruovaný, vybavený a udržiavaný na predchádzanie požiaru.

Priložená používateľská príručka k motoru obsahuje informácie o Agentúre na ochranu životného prostredia USA (EPA) a kalifornskej smernici týkajúcej sa kontroly emisií – emisné systémy, údržba a záruka. Náhradné diely možno objednávať od výrobcu motora.

**Používanie tohto stroja v nadmorskej výške 1 000 m vyžaduje dýzu pre vysokú nadmorskú výšku. Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke k motoru Kawasaki.**

## ▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

### KALIFORNIE

**Dôležité upozornenie, poučka 65**

**Výfukový plyn z tohto výrobku obsahuje chemikálie, ktoré sú v štáte Kalifornia známe tým, že spôsobujú rakovinu, vrodené poruchy alebo iné reprodukčné poškodenie.**

**Vývody batérie, zvorcky a s nimi súvisiace príslušenstvo obsahujú olovo a jeho zlúčeniny, čiže chemické látky, ktoré sú v štáte Kalifornia známe ako látky vyvolávajúce rakovinu a negatívne ovplyvňujúce reprodukciu. Po manipulácii s batériou si riadne umyte ruky.**

**Používanie tohto produktu môže spôsobiť vystavenie pôsobeniu chemických látok, o ktorých je v štáte Kalifornia známe, že spôsobujú rakovinu a vrodené chyby alebo poškodzujú reprodukčné orgány.**

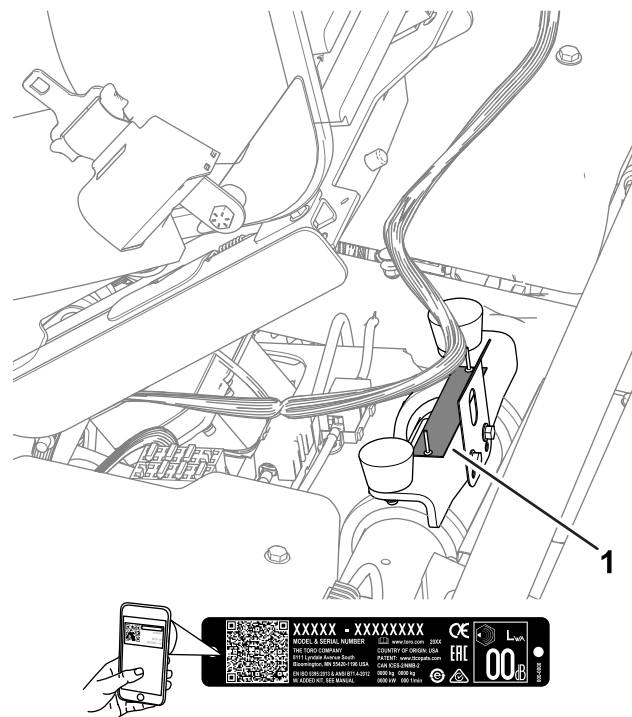
určené použitie môže byť nebezpečné pre vás a okolostojacich.

Pozorne si prečítajte tieto informácie s cieľom oboznámiť sa, ako správne prevádzkovať a udržiavať produkt a tiež ako predchádzať zraneniam a poškodeniu produktu. Nesiete zodpovednosť za správnu a bezpečnú prevádzku produktu.

Na lokalite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) získate ďalšie informácie vrátane bezpečnostných tipov, školiacich materiálov týkajúcich sa prevádzky, informácií o príslušenstve a tiež pomoc pri hľadaní predajcu alebo registrácii výrobku.

Ak potrebujete servis, originálne diely od spoločnosti Toro alebo doplňujúce informácie, obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro a pripravte si číslo modelu a sériové číslo svojho produktu. **Obrázok 1** identifikuje umiestnenie čísla modelu a sériového čísla na výrobku. Číslo napíšte do poskytnutého priestoru.

**Dôležité:** Pomocou mobilného zariadenia môžete naskenovať kód QR na štítku so sériovým číslom (ak sa nachádza na stroji) a získate tak prístup k informáciám o záruke, náhradných dieloch a k ďalším informáciám o výrobku.



Obrázok 1

1. Umiestnenie čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu \_\_\_\_\_  
Výrobné číslo \_\_\_\_\_

## Úvod

Tento stroj je pojazdná kosačka na greeny s kotúčovými čepeľami určená na používanie profesionálnymi operátormi v komerčných aplikáciách. Primárne je určená na kosenie trávy na udržiavaných trávnikoch. Používanie tohto výrobku na iné ako

Táto príručka identifikuje potenciálne riziká. Bezpečnostné upozornenia sú označené symbolom (Obrázok 2), ktorý signalizuje, že v prípade nedodržania odporúčaných opatrení môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



Obrázok 2

Symoly bezpečnostného upozornenia

g000502

V tejto príručke sa používajú na zvýraznenie informácií dve slová. Slovo **Dôležité** upriamuje pozornosť na špeciálne mechanické, elektrické alebo diagnostické informácie a slovo **Poznámka** zdôrazňuje všeobecné informácie, ktoré si zaslúžia špeciálnu pozornosť.

## Obsah

Bezpečnosť .....	4
Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	4
Bezpečnostné a inštrukčné štítky .....	4
Nastavenie .....	8
1 Montáž priečného stabilizátora .....	9
2 Montáž sedadla .....	9
3 Inštalácia servisného štítka .....	9
4 Montáž volantu .....	10
5 Pripojenie 12 V batérie .....	10
6 Montáž hákov zberného koša na trávu .....	11
7 Montáž rezacích jednotiek .....	11
8 Úprava nastavení stroja .....	12
9 Inštalácia štítkov s označením CE/UKCA .....	12
10 Zníženie tlaku v pneumatikách .....	13
Súčasti stroja .....	14
Ovládacie prvky .....	14
Informačné centrum .....	16
Technické údaje .....	21
Nadstavce/príslušenstvo .....	22
Pred prevádzkou .....	23
Bezpečnosť pred prevádzkou .....	23
Špecifikácia paliva .....	23
Plnenie palivovej nádrže .....	23
Identifikácia rezacích jednotiek .....	24
Úprava nastavení stroja pomocou informačného centra .....	24
Oboznámenie sa so správami v dialógových oknách informačného centra .....	27
Naklonenie volantu .....	27
Vykonávanie dennej údržby .....	28
Počas prevádzky .....	28
Bezpečnosť počas prevádzky .....	28
Zábeh stroja .....	29

Naštartovanie motora .....	29
Kontrola stroja po naštartovaní motora .....	30
Vypnutie motora .....	30
Oboznámenie sa s bezpečnostným ochranným systémom .....	30
Jazda so strojom bez kosenia .....	31
Kosenie greenu .....	31
Po prevádzke .....	32
Bezpečnosť po prevádzke .....	32
Kontrola a čistenie po kosení .....	33
Ťahanie stroja .....	33
Ťahanie stroja .....	33
Jazda so strojom bez výkonu motora .....	35
Údržba .....	36
Bezpečnosť pri údržbe .....	36
Odporúčaný harmonogram údržby .....	36
Kontrolný zoznam dennej údržby .....	37
Postupy pred údržbou stroja .....	38
Zdvihnutie stroja .....	38
Zdvihnutie kapoty .....	39
Údržba motoru .....	39
Bezpečnosť motora .....	39
Servis vzduchového filtra .....	39
Servis motorového oleja .....	40
Servis zapalovacej sviečky .....	42
Údržba palivového systému .....	44
Výmena palivového filtra .....	44
Kontrola palivového potrubia a prípojok .....	44
Údržba elektrického systému .....	45
Bezpečnosť pri práci s elektrickým systémom .....	45
Odpojenie alebo pripojenie napájania stroja .....	45
Nabitie 12 V batérie s 12 V systémom .....	45
Oboznámenie sa so systémom 48 V batérií .....	46
Vyhľadanie poistiek .....	46
Údržba hnacej sústavy .....	48
Kontrola tlaku v pneumatikách .....	48
Kontrola ťahovacieho momentu matíc kolies .....	48
Výmena kvapaliny v trakčnom pohone, motore a prevodovke .....	49
Údržba bŕzd .....	50
Nastavenie bŕzd .....	50
Údržba rezacej jednotky .....	51
Bezpečnosť pri používaní čepelí .....	51
Montáž a demontáž rezacích jednotiek .....	51
Kontrola kontaktu kotúča a noža plošiny .....	54
Ostrenie rezacích jednotiek .....	54
Uskladnenie .....	55
Bezpečnosť pri skladovaní .....	55
Príprava stroja na uskladnenie .....	55

# Bezpečnosť

Tento stroj je navrhnutý v súlade s normami EN ISO 5395 a ANSI B71.4-2017 a po dokončení postupov nastavenia spĺňa požiadavky týchto noriem.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento produkt môže odletujúcimi predmetmi amputovať ruky a chodidlá.

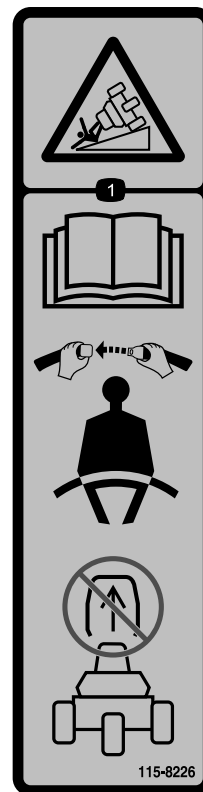
- Pred naštartovaním motora si prečítajte túto *používateľskú príručku* a oboznámte sa s jej obsahom.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Do blízkosti pohyblivých dielov stroja nedávajte ruky ani nohy.
- Pri prevádzke stroja musia byť všetky kryty a ostatné bezpečnostné ochranné zariadenia na stroji na mieste a správne funkčné.
- Zabráňte okolostojacim a deťom zdržiavať sa v pracovnej oblasti. Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti.
- Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite stroj, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.

Nesprávne používanie alebo údržba tohto stroja môže mať za následok zranenie. S cieľom vyhnúť sa potenciálnemu zraneniu dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny a vždy venujte pozornosť bezpečnostnému výstražnému symbolu **▲**, ktorý znamená Pozor, Výstraha alebo Nebezpečenstvo – osobné bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže zapríčiniť zranenie alebo smrť.

# Bezpečnostné a inštrukčné štítky



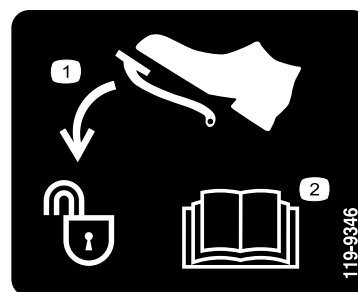
Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre operátora ľahko viditeľné a nachádzajú sa v blízkosti každej oblasti potenciálneho nebezpečenstva. Akýkoľvek poškodený alebo chýbajúci štítok nahradte za nový.



115-8226

decal115-8226

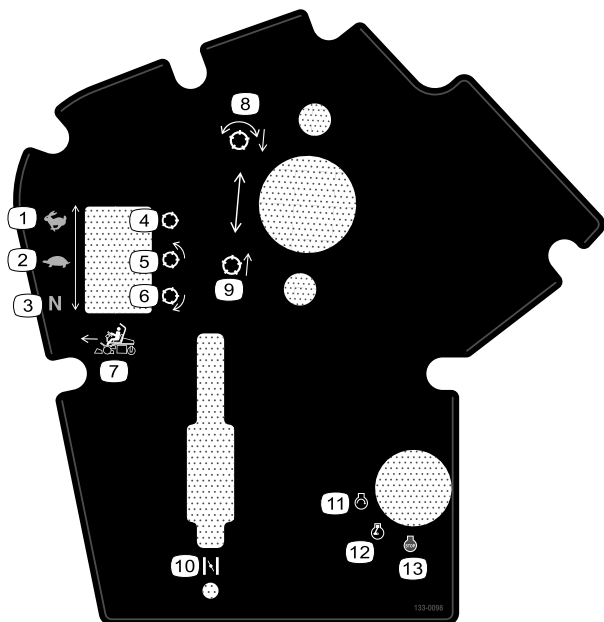
1. Riziko prevrhnutia – prečítajte si *používateľskú príručku*. Noste bezpečnostný pás. Nedemontujte priečny stabilizátor.



119-9346

decal119-9346

1. Odomknete stlačením pedála.
2. Ďalšie informácie nájdete v *používateľskej príručke*.



133-0098

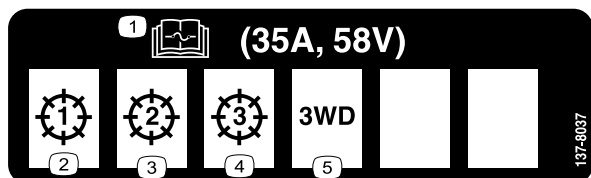
decal133-0098

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Rýchlosť trakčného pohonu – preprava | 8. Spustíte a aktivujete kotúče.   |
| 2. Rýchlosť trakčného pohonu – kosenie  | 9. Zdvihnite a deaktivujte kotúče. |
| 3. Rýchlosť trakčného pohonu – neutrál  | 10. Sýtič                          |
| 4. Kotúč – preprava                     | 11. Motor – štart                  |
| 5. Kotúč – kosenie                      | 12. Motor – beh                    |
| 6. Kotúč – ostrenie                     | 13. Motor – vypnutie               |
| 7. Ovládanie funkcie jazdy dopredu      |                                    |

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.**  
For more information, please visit [www.ttcoCAProp65.com](http://www.ttcoCAProp65.com)  
**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

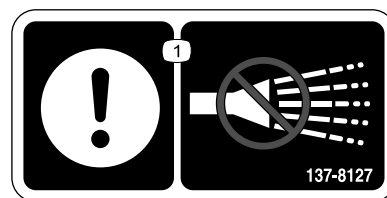
decal133-8062



137-8037

decal137-8037

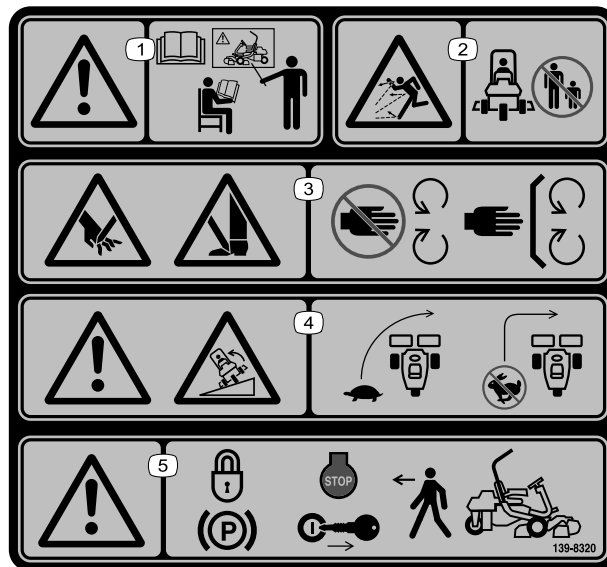
- |  |  |
|--|--|
| 1. Informácie o poistke nájdete v <i>používateľskej príručke</i> . | 4. Rezacja jednotka – 3                    |
| 2. Rezacja jednotka – 1  | 5. Pojazdná súprava s pohonom troch kolies |
| 3. Rezacja jednotka – 2  |  |



137-8127

decal137-8127

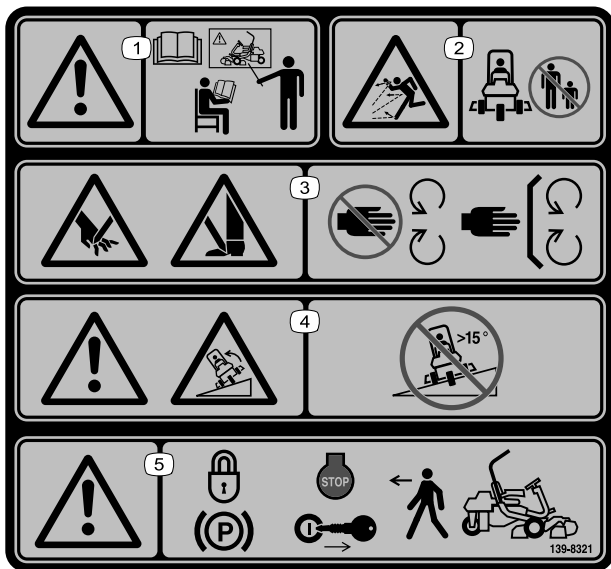
1. Pozor – nestriekajte vodu pod vysokým tlakom.



139-8320

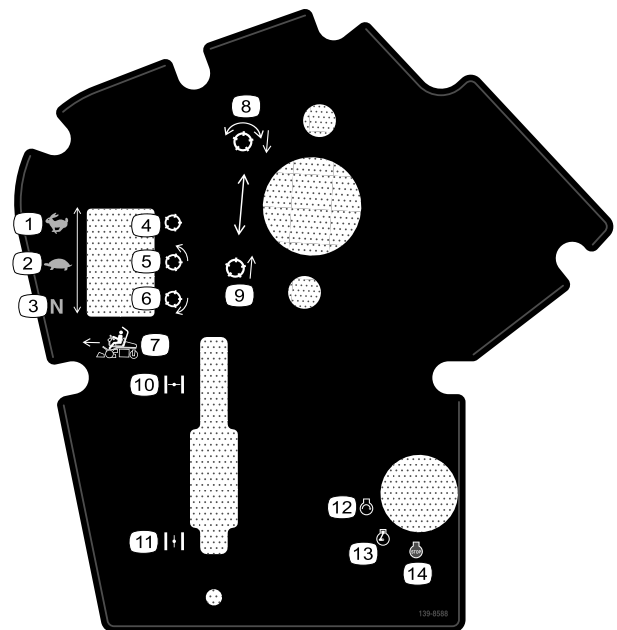
decal139-8320

- |   |   |
|---|---|
| 1. Varovanie – všetci operátori si musia pred používaním stroja prečítať <i>používateľskú príručku</i> a absolvovať školenie.       | 4. Varovanie, riziko prevrátenia – pri zatáčaní jazdite pomaly. Pri rýchlej jazde prudko nezatáčajte. |
| 2. Riziko odskakovania predmetov – okolostojace osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti.   | 5. Varovanie – než opustíte stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vyberte kľúč.         |
| 3. Riziko porezania/amputácie rúk alebo chodidiel – nepribližujte sa k pohyblivým častiam. Všetky kryty a štíty musia byť nasadené. |   |



139-8321

decal139-8321



139-8588

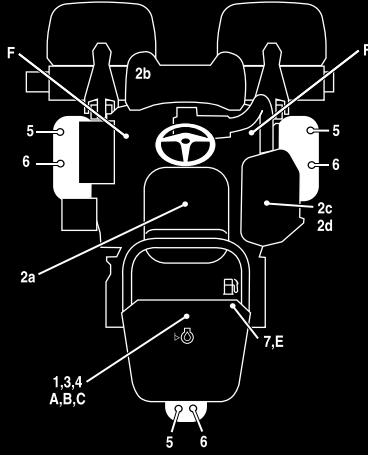
decal139-8588

**Poznámka:** Tento stroj prešiel v súlade s príslušnou priemyselnou normou skúškou stability pri skúškach v statickej bočnej a pozdĺžnej polohe s maximálnym odporúčaným sklonom svahu uvedeným na štítku. Pozrite si pokyny na prevádzku stroja na svahoch uvedené v *používateľskej príručke* a tiež preverte podmienky, za akých budete prevádzkovať stroj. Podľa toho určite, či môžete stroj prevádzkovať v podmienkach, ktoré sú v daný deň a na danej lokalite. Zmeny terénu môžu spôsobiť zmenu prevádzky stroja na svahu.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Varovanie – všetci operátori si musia pred používaním stroja prečítať <i>používateľskú príručku</i> a absolvovať školenie.       | 4. Varovanie, riziko prevrátenia – nepoužívajte na svahoch strmších ako 15°.                 |
| 2. Riziko odskakovania predmetov – okolostojace osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti.   | 5. Varovanie – než opustíte stroj, zatahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vyberte kľúč. |
| 3. Riziko porezania/amputácie rúk alebo chodidiel – nepribližujte sa k pohyblivým častiam. Všetky kryty a štíty musia byť nasadené. |  |

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Rýchlosť trakčného pohonu – preprava | 8. Spustíte a aktivujete kotúče.   |
| 2. Rýchlosť trakčného pohonu – kosenie  | 9. Zdvihnite a deaktivujte kotúče. |
| 3. Rýchlosť trakčného pohonu – neutrál  | 10. Sýtič – zatvorený              |
| 4. Kotúč – preprava                     | 11. Sýtič – otvorený               |
| 5. Kotúč – kosenie                      | 12. Motor – štart                  |
| 6. Kotúč – ostrenie                     | 13. Motor – beh                    |
| 7. Ovládanie funkcie jazdy dopredu      | 14. Motor – vypnutie               |

**GREENSMASTER 3360 eTriFlex**



**QUICK REFERENCE AID**

**CHECK/SERVICE (daily)**

- 1. OIL LEVEL, ENGINE
- 2. INTERLOCK SYSTEM:
  - 2a. SEAT INTERLOCK
  - 2b. PARKING BRAKE INTERLOCK
  - 2c. NEUTRAL SWITCH
  - 2d. MOW SENSOR



SEE OPERATOR'S  
MANUAL

- 3. AIR FILTER / PRECLEANER
- 4. ENGINE COOLING FINS
- 5. TIRE PRESSURE (12 - 16 psi)
- 6. WHEEL NUT TORQUE (70-90 FT LBS)
- 7. FUEL - GAS

**FLUID SPECIFICATIONS / CHANGE INTERVALS**

See operator's manual for initial change	FLUID TYPE	CAPACITY		CHANGE INTERVALS		FILTER PART NO.
		L	QTS.	FLUID	FILTER	
A. ENGINE OIL	SAE 10W-30 SJ	1.7*	1.8*	100 HRS.	100 HRS.	119-5852
B. AIR CLEANER	_____	_____	_____	_____	200 HRS.	120-7448
C. FUEL FILTER	_____	_____	_____	_____	1000 HRS.	121-4570
E. FUEL TANK	UNLEADED GAS	18.5	4.9 GAL.	_____	_____	_____
F. TRACTION MOTORS	SAE 80W90	0.8	0.8	800 HRS.	_____	_____

\*Including filter

137-8132

**137-8132**

decal137-8132

# Nastavenie

## Vynímateľné diely

Aby ste overili, že boli dodané všetky súčiastky, použite tabuľku nižšie.

Postup	Popis	Množstvo	Použitie
<b>1</b>	Zostava priečného stabilizátora	1	Namontujte priečny stabilizátor.
	Skrutka so šesťhrannou hlavou ( $\frac{3}{8} \times 1 \frac{1}{2}$ "	8	
	Matica ( $\frac{3}{8}$ "	8	
<b>2</b>	Súprava sedadla (objednáva sa samostatne, obráťte sa na svojho autorizovaného distribútora spoločnosti Toro)	1	Namontujte sedadlo.
<b>3</b>	Servisný štítok (č. dielu 137-8132)	1	Nainštalujte servisný štítok.
<b>4</b>	Volant	1	Namontujte volant.
	Kryt	1	
	Podložka	1	
	Poistná matica	1	
<b>5</b>	Skrutka (M5)	2	Pripojte 12 V batériu.
	Matica (M5)	2	
<b>6</b>	Hák zberného koša na trávu	6	Namontujte háky zberného koša na trávu.
	Skrutky s prírubou	12	
<b>7</b>	Rezacia jednotka (objednáva sa samostatne, obráťte sa na svojho autorizovaného distribútora spoločnosti Toro)	3	Namontujte rezacie jednotky.
	Zberný kôš na trávu	3	
	Elektrické protizávažie	3	
	Skrutka	6	
	Tesniaci krúžok	3	
<b>8</b>	Nie sú treba žiadne diely	–	Upravte nastavenia stroja.
<b>9</b>	Štítok s rokom výroby	1	Nainštalujte štítky s označením CE/UKCA (v prípade potreby).
	Štítok s varovaním CE (č. dielu 139-8321)	1	
	Štítok s označením CE/UKCA (č. dielu 138-9470)	1	
<b>10</b>	Nie sú treba žiadne diely	–	Znížte tlak v pneumatikách.



# 1

## Montáž priečného stabilizátora

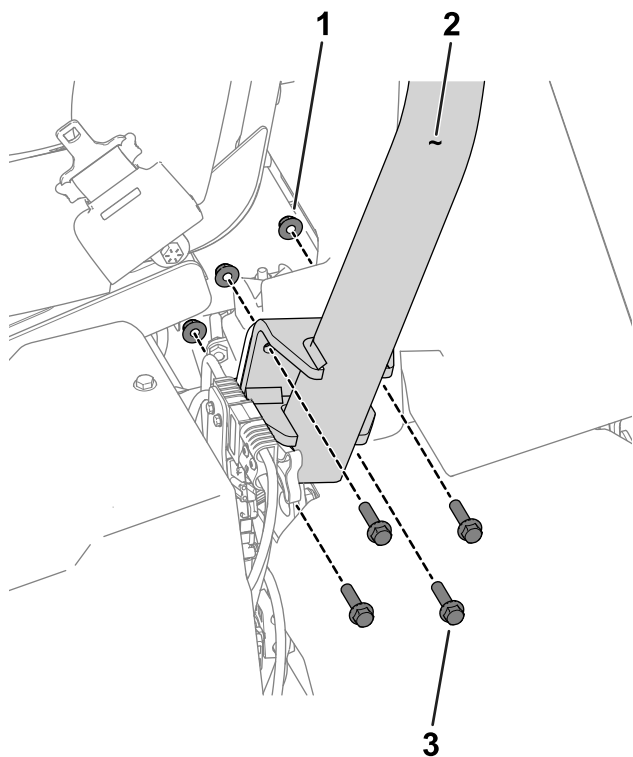
Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Zostava priečného stabilizátora
8	Skrutka so šesťhrannou hlavou ( $\frac{3}{8} \times 1 \frac{1}{2}$ "
8	Matica ( $\frac{3}{8}$ "

### Postup

1. Vyberte z debny vrchnú podperu.
2. Vyberte z debny priečny stabilizátor.
3. Pomocou 8 skrutiek so šesťhrannou hlavou ( $\frac{3}{8} \times 1 \frac{1}{2}$ " a 8 matic ( $\frac{3}{8}$ " zaistíte priečny stabilizátor na konzolách priečného stabilizátora na oboch stranách stroja (**Obrázok 3**).

**Poznámka:** S pomocníkom umiestnite a zaistíte priečny stabilizátor na stroji.



**Obrázok 3**

Zobrazená je ľavá strana stroja

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Matica ( $\frac{3}{8}$ " | 3. Skrutka so šesťhrannou hlavou ( $\frac{3}{8} \times 1 \frac{1}{2}$ " |
| 2. Priečny stabilizátor     |   |

4. Príchytky utiahnite momentom 51 až 65 N m.

# 2

## Montáž sedadla

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Súprava sedadla (objednáva sa samostatne, obráťte sa na svojho autorizovaného distribútora spoločnosti Toro)
---	--

### Postup

Zaobstarajte si súpravu sedadla (obráťte sa na svojho autorizovaného distribútora spoločnosti Toro), pozrite si *pokyny na montáž* súpravy a namontujte sedadlo.

# 3

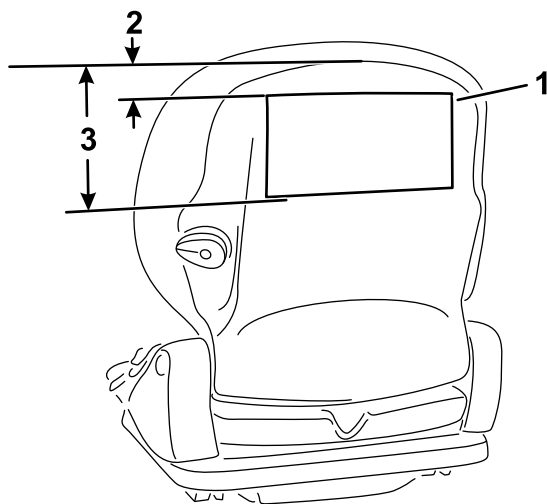
## Inštalácia servisného štítka

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Servisný štítok (č. dielu 137-8132)
---	-------------------------------------

### Postup

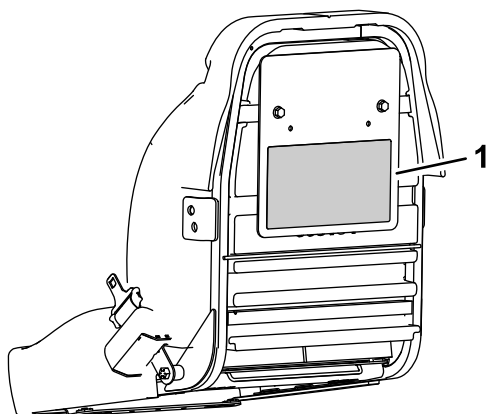
Namontujte servisný štítok (č. dielu 137-8132) na sedadlo. Na **Obrázok 4** je prémiové sedadlo (č. modelu 04729) a na **Obrázok 5** je štandardné sedadlo (č. modelu 04508).



**Obrázok 4**

Prémiové sedadlo (č. modelu 04729)

- 1. Servisný štítok
- 2. 2,5 cm
- 3. 18,5 cm



**Obrázok 5**

Štandardné sedadlo (č. modelu 04508)

- 1. Servisný štítok

# 4

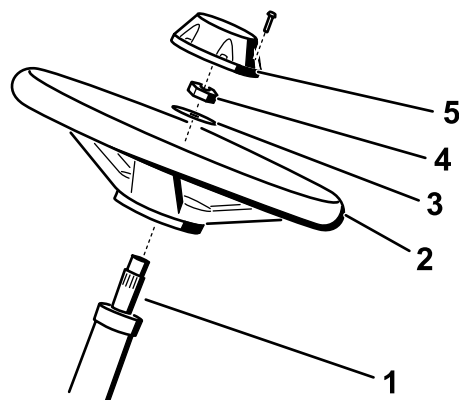
## Montáž volantu

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Volant
1	Kryt
1	Podložka
1	Poistná matica

## Postup

1. Na hriadeľ volantu naneste prostriedok proti zadrhnutiu (znázornené na [Obrázok 6](#)).



**Obrázok 6**

- 1. Hriadeľ volantu
- 2. Volant
- 3. Podložka
- 4. Poistná matica
- 5. Kryt

2. Pomocou podložky a poistnej matice namontujte volant na hriadeľ volantu ([Obrázok 6](#)).
3. Poistnú maticu utiahnite momentom 27 až 35 N·m.
4. Nasadte uzáver na volant ([Obrázok 6](#)).

# 5

## Pripojenie 12 V batérie

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

2	Skrutka (M5)
2	Matica (M5)

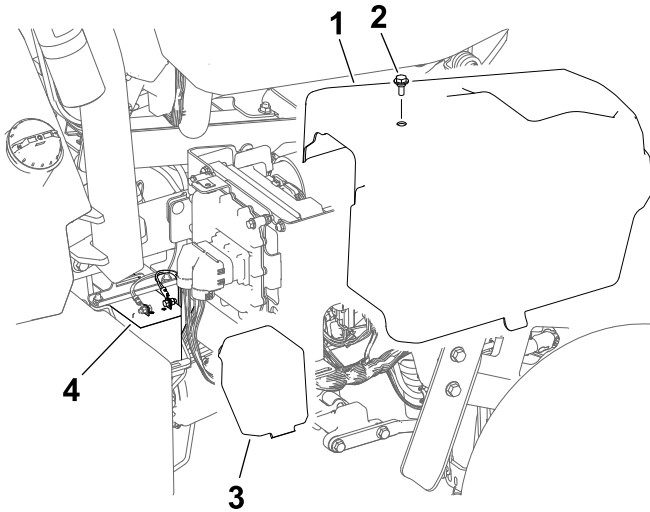
### Postup

#### ▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Nesprávne vedenie káblov batérie by mohlo viesť k poškodeniu stroja a káblov a spôsobiť iskrenie. Iskry môžu spôsobiť explóziu plynov batérie s následným poranením osôb.

Pred pripojením záporného (čierneho) kábla vždy najskôr pripojte kladný (červený) kábel batérie.

12 V batéria sa nachádza pod sedadlom operátora na pravej strane stroja (Obrázok 7).



Obrázok 7

g291736

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 1. Kryt na pravej strane | 3. Kryt batérie |
| 2. Skrutka               | 4. 12 V batéria |

1. Zloženie krytu na pravej strane
2. Zložte kryt batérie a získajte tak prístup k batérii.
3. Pomocou skrutky a matice M5 pripojte kladný (červený) kábel batérie ku kladnej (+) svorke.
4. Pomocou skrutky a matice M5 pripojte záporný (čierny) kábel batérie k zápornej (-) svorke.

5. Skrutky a matice na svorkách utiahnite momentom 3 až 4 N·m.
6. Na svorky batérie a prípojky káblov naneste ochranný prostriedok na svorky batérií (č. dielu 107-0392 od spoločnosti Toro) alebo tenkú vrstvu maziva, aby ste eliminovali koróziu.
7. Na batériu nasadte kryt.
8. Nasadte kryt na pravej strane.

# 6

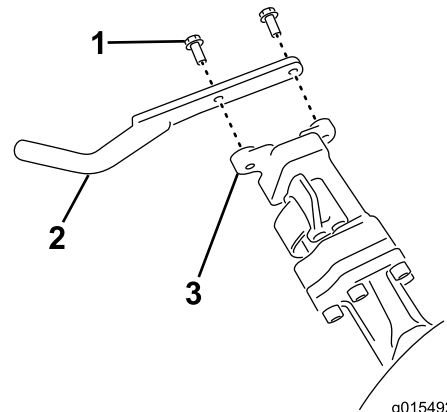
## Montáž hákov zberného koša na trávu

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

6	Hák zberného koša na trávu
12	Skrutky s prírubou

### Postup

Pomocou 12 skrutiek s prírubou namontujte 6 hákov zberného koša na trávu na konce tyčí ramien odpruženia (Obrázok 8).



g015492

g015492

Obrázok 8

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Skrutka s prírubou         | 3. Tyč ramena odpruženia |
| 2. Hák zberného koša na trávu |                          |

# 7

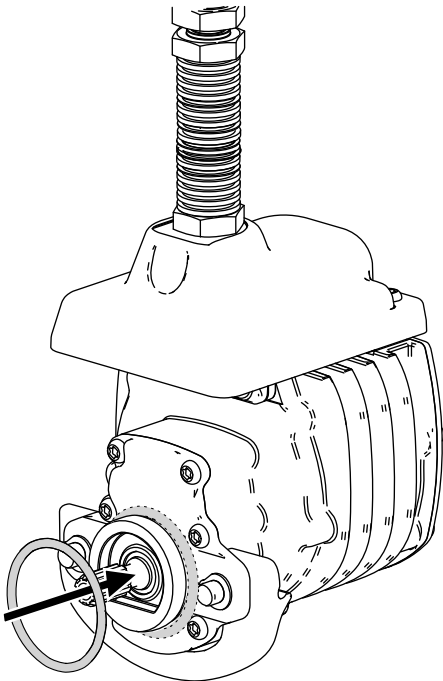
## Montáž rezacích jednotiek

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

3	Rezacia jednotka (objednáva sa samostatne, obráťte sa na svojho autorizovaného distribútora spoločnosti Toro)
3	Zberný kôš na trávnu
3	Elektrické protizávažie
6	Skrutka
3	Tesniaci krúžok

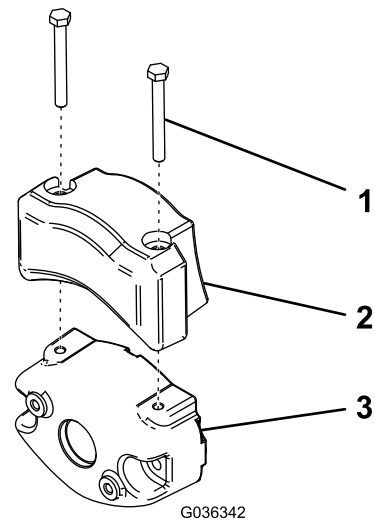
### Postup

1. Pripravte rezacie jednotky na montáž. Pozrite si *používateľskú príručku* k rezacej jednotke.
2. Na vnútorné drážkovanie spojky pohonu naneste mazivo.
3. Na každý motor kotúča nasadte tesniaci krúžok, ako je znázornené na [Obrázok 9](#).



Obrázok 9

g256064



Obrázok 10

G036342

g036342

1. Skrutka
2. Elektrické protizávažie
3. Existujúce protizávažie

5. Namontujte rezacie jednotky. Pozrite si časť [Montáž rezacích jednotiek \(strana 51\)](#).
6. Každý zberný kôš na trávnu namontujte na háky zberných košov na trávnu.

# 8

## Úprava nastavení stroja

Nie sú treba žiadne diely

### Postup

1. Pripojte konektory hlavného napájania. Pozrite si časť [Konektory hlavného napájania \(strana 21\)](#).
2. Nastavenia stroja upravte pomocou informačného centra. Pozrite si časť [Úprava nastavení stroja pomocou informačného centra \(strana 24\)](#).

4. Pomocou 2 skrutiek zaistite elektrické protizávažie na existujúcom protizávaží, ako je znázornené na [Obrázok 10](#).

# 9

## Inštalácia štítkov s označením CE/UKCA

V prípade potreby (len pre krajiny dodržiavajúce normy CE/UKCA)

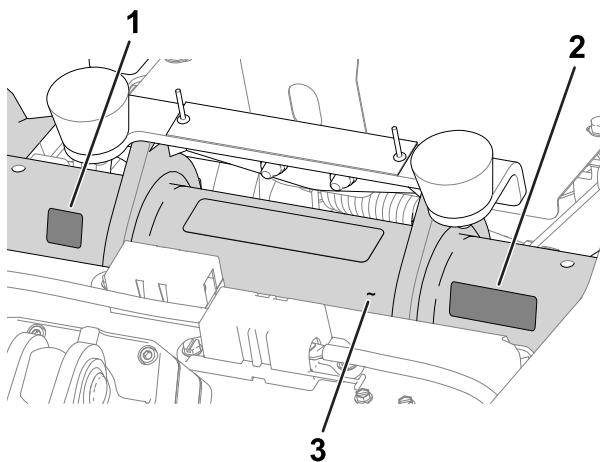
Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Štítok s rokom výroby
1	Štítok s varovaním CE (č. dielu 139-8321)
1	Štítok s označením CE/UKCA (č. dielu 138-9470)

### Postup

Ak tento stroj používate v krajine, ktorá dodržiava normy CE/UKCA, nainštalujte nasledujúce štítky:

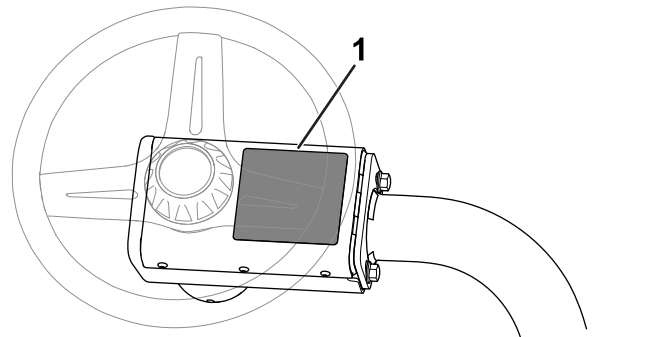
- **Štítok s rokom výroby a štítok s označením CE/UKCA:** štítky nalepte na rúru rámu pod sedadlo a sériovú dosku. Pozrite si [Obrázok 11](#).



Obrázok 11

g280284

1. Štítok s označením CE/UKCA
2. Štítok s rokom výroby
3. Rúra rámu



Obrázok 12

g235881

1. Štítok s varovaním CE

# 10

## Zníženie tlaku v pneumatikách

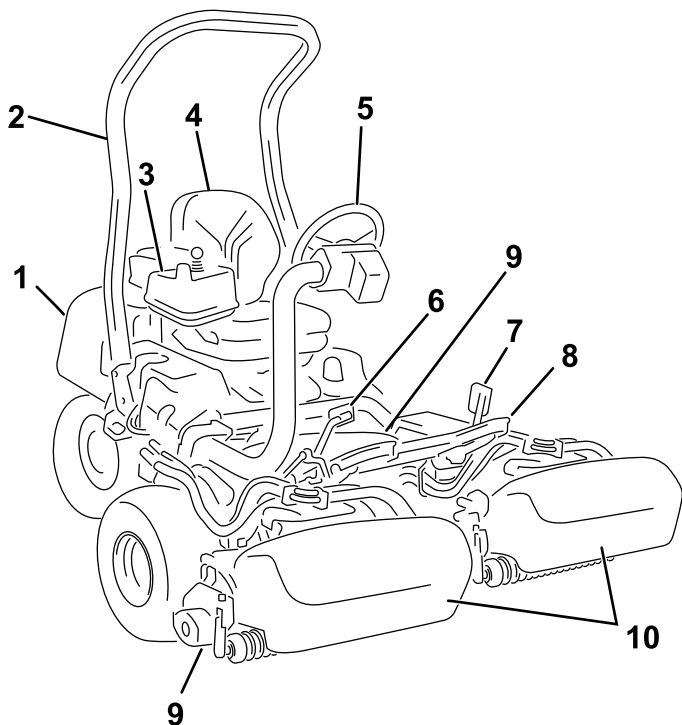
Nie sú treba žiadne diely

### Postup

Pneumatiky pri odosielaní zo závodu nafukujeme nadmerne. Pred naštartovaním stroja znížte tlak na správnu úroveň. Pozrite si časť [Kontrola tlaku v pneumatikách \(strana 48\)](#).

- **Štítok s varovaním CE:** štítok s varovaním CE (č. dielu 139-8321) nalepte cez existujúci štítok s varovaním (č. dielu 139-8320) na kryte volantu. Pozrite si [Obrázok 12](#).

# Súčasti stroja

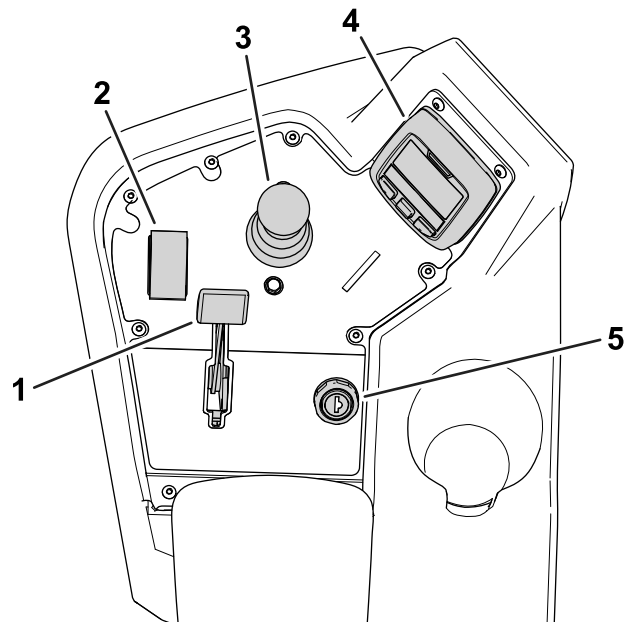


Obrázok 13

g268171

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Motor                | 6. Pedál trakčného pohonu |
| 2. Priečný stabilizátor | 7. Brzdový pedál          |
| 3. Ovládací panel       | 8. Podložka nôh           |
| 4. Sedadlo operátora    | 9. Rezacie jednotky       |
| 5. Volant               | 10. Zberné koše na trávu  |

# Ovládacie prvky



Obrázok 14  
Konzola

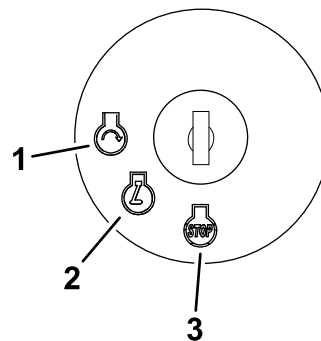
g236362

- |                                    |                       |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1. Páčka sýtiča                    | 4. Informačné centrum |
| 2. Prepínač na ovládanie funkcií   | 5. Kľúčový spínač     |
| 3. Joystick na zdvíhanie/spúšťanie |                       |

## Kľúčový spínač

Kľúčový spínač má 3 polohy: VYP., ZAP. a ŠTART (Obrázok 15).

Pomocou kľúčového spínača štartujete motor, vypínate motor alebo jazdíte so strojom bez výkonu motora. Pozrite si časti [Naštartovanie motora \(strana 29\)](#), [Vypnutie motora \(strana 30\)](#) a [Jazda so strojom bez výkonu motora \(strana 35\)](#).



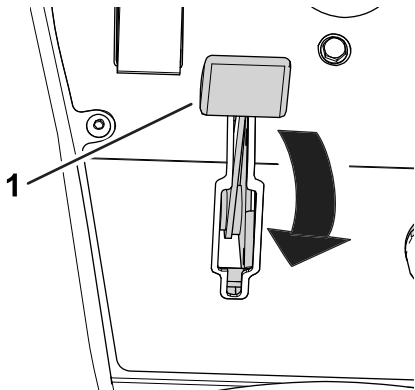
Obrázok 15

g287008

- |          |         |
|----------|---------|
| 1. ŠTART | 3. VYP. |
| 2. ZAP.  |         |

## Páčka sýtiča

Ak chcete naštartovať studený motor, zatlačením páčky sýtiča (Obrázok 14) dopredu do polohy ZATVORENÉ zatvorte sýtič karburátora. Po naštartovaní motora regulujte polohu páčky sýtiča, aby motor bežal hladko. Čo najskôr otvorte sýtič zatlačením páčky dozadu (Obrázok 14) do polohy OTVORENÉ. Zahriaty motor vyžaduje minimálne použitie sýtiča alebo žiadne.



Obrázok 16

g280192

1. Páčka sýtiča (znázornená v polohe ZATVORENÉ)

## Prepínač na ovládanie funkcií

Prepínač na ovládanie funkcií (Obrázok 14) ponúka 2 trakčné polohy plus polohu NEUTRÁL.

- Poloha NEUTRÁL – neutrál a ostrenie
- Poloha KOSENIE – používa sa pri kosení
- Poloha PREPRAVA – používa sa pri preprave

Keď je stroj v pohybe, môžete prepnúť z polohy KOSENIE do polohy PREPRAVA alebo z polohy PREPRAVA do polohy KOSENIE (nie do polohy NEUTRÁL). Nedôjde k žiadnemu poškodeniu.

Prepínač môžete prepnúť z polohy PREPRAVA alebo KOSENIE do polohy NEUTRÁL a stroj sa zastaví. Ak sa pokúsíte prepnúť z polohy NEUTRÁL do polohy KOSENIE alebo PREPRAVA, kým nie je pedál v polohe NEUTRÁL, zobrazí sa rada.

## Joystick na zdvíhanie/spúšťanie

Joystick na zdvíhanie/spúšťanie (Obrázok 14) zdvíha alebo spúšťa rezacie jednotky. Joystick môže aktivovať alebo deaktivovať kotúče rezacích jednotiek v závislosti od polohy prepínača na ovládanie funkcií:

- **Prepínač na ovládanie funkcií v polohe NEUTRÁL:** rezacie jednotky sa zdvíhajú alebo spúšťaajú, kým posúvate joystick dopredu alebo dozadu, no kotúče sa neaktivujú, kým stroj nebude v režime ostrenia.

- **Prepínač na ovládanie funkcií v polohe KOSENIE:** posúvaním joysticku dopredu počas kosenia sa spustia rezacie jednotky a aktivujú sa kotúče. Potiahnutím joysticku dozadu sa kotúče zastavia a rezacie jednotky sa zdvihnú.

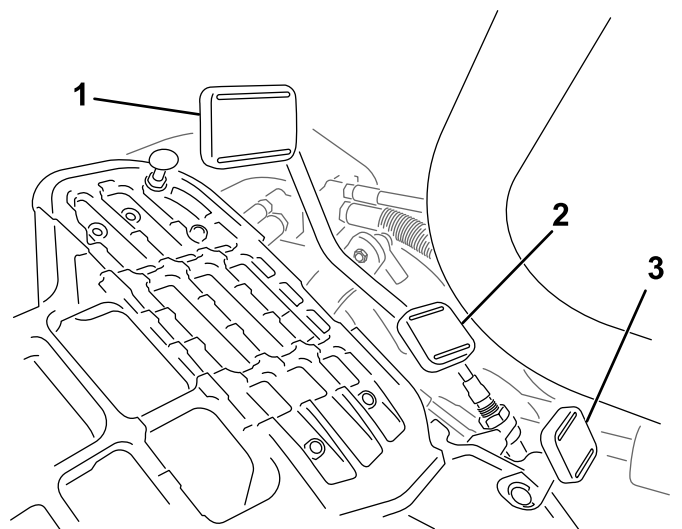
Ak chcete kotúče zastaviť bez zdvihnutia rezacích jednotiek, nakrátko potiahnite joystick dozadu a uvoľnite ho. Opätovným posunutím joysticku dopredu sa spustia kotúče alebo opätovným potiahnutím dozadu sa zdvihnú rezacie jednotky. Túto funkciu musíte aktivovať v informačnom centre. Pozrite si časť [Úprava oneskorenia odpojenia \(strana 25\)](#).

- **Prepínač na ovládanie funkcií v polohe PREPRAVA:** rezacie jednotky možno zdvihnúť, no kotúče sa neaktivujú. Ak sa pokúsíte spustiť rezacie jednotky, v informačnom centre sa zobrazí rada.

## Pedál trakčného pohonu

Pedál trakčného pohonu (Obrázok 17) má 3 funkcie: jazda so strojom dopredu, jazda so strojom dozadu a zastavenie stroja. Stlačením vrchnej časti pedála sa stroj hýbe dopredu, stlačením spodnej časti sa stroj hýbe dozadu alebo takéto stlačenie pomáha zastaviť stroj pri pohybe dopredu.

Ak chcete stroj zastaviť, nechajte pedál presunúť do polohy NEUTRÁL. Kým sa stroj hýbe dopredu, nenechávajte pätu na pedáli trakčného pohonu v polohe DOZADU (Obrázok 18).



Obrázok 17

g278438

1. Pedál trakčného pohonu – dopredu
2. Pedál trakčného pohonu – dozadu
3. Pedál zamknutia ramena volantu



Obrázok 18

G005105

g005105

Maximálnu pojazďovú rýchlosť môžete konfigurovať takto:

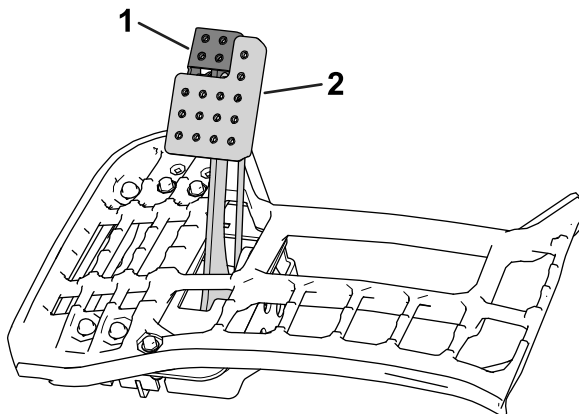
- Rýchlosť 3,2 až 8 km/h pri kosení dopredu
- Rýchlosť 8 až 16 km/h pri preprave
- Rýchlosť 3,2 až 4,8 km/h pri cúvaní

## Pedál zamknutia ramena volantu

Stlačte pedál (Obrázok 17) a zdvihnite alebo spustíte rameno volantu do pohodlnej polohy pre operátora a potom uvoľnite pedál a uzamknite rameno na mieste.

## Brzdový pedál

Stlačením brzdového pedála (Obrázok 19) zastavíte stroj.



Obrázok 19

g236365

1. Parkovacia brzda
2. Brzdový pedál

## Parkovacia brzda

Zatahnutím parkovacej brzdy (Obrázok 19) zabráňte pohybu stroja. Ak chcete zatahnuť parkovaciu brzdu, zatlačte brzdový pedál a stlačte vrchnú časť, aby sa zaistila. Ak chcete uvoľniť parkovaciu brzdu, stláčajte

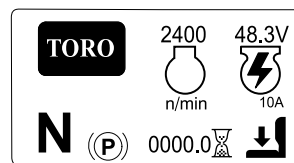
brzdový pedál, kým sa neuvoľní zarážka parkovacej brzdy.

## Informačné centrum

### Používanie displeja LCD informačného centra

Na displeji LCD informačného centra sa zobrazujú informácie o stroji, napríklad prevádzkový stav, rôzne diagnostické a iné informácie o stroji (Obrázok 23). K dispozícii sú úvodná obrazovka, hlavná informačná obrazovka, informačná obrazovka motora rezacej jednotky a informačná obrazovka trakčného pohonu.

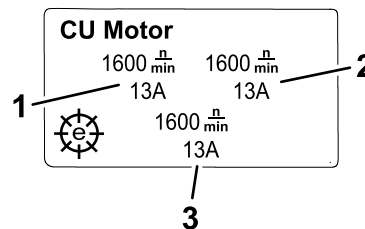
- **Úvodná obrazovka:** po prepnutí kľúča do polohy ZAP. sa na nej na niekoľko sekúnd zobrazia aktuálne informácie o stroji.
- **Hlavná informačná obrazovka (Obrázok 20):** keď je kľúč v polohe ZAP., zobrazujú sa na nej aktuálne informácie o stroji.



Obrázok 20

g296103

- **Informačná obrazovka o motore rezacej jednotky (Obrázok 21):** zobrazujú sa na nej informácie o rýchlosti a prúde každého motora kotúča.



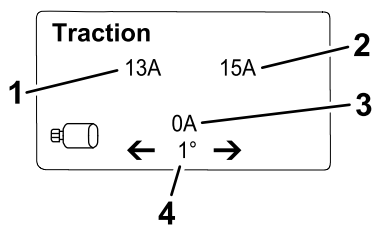
Obrázok 21

g292767

1. Motor prednej ľavej rezacej jednotky
2. Motor prednej pravej rezacej jednotky
3. Motor strednej rezacej jednotky

- **Informačná obrazovka trakčného pohonu (Obrázok 22):** zobrazujú sa na nej informácie o aktuálnom uhle volantu a prúdovej intenzite priradenej každému motoru trakčného pohonu.





Obrázok 22

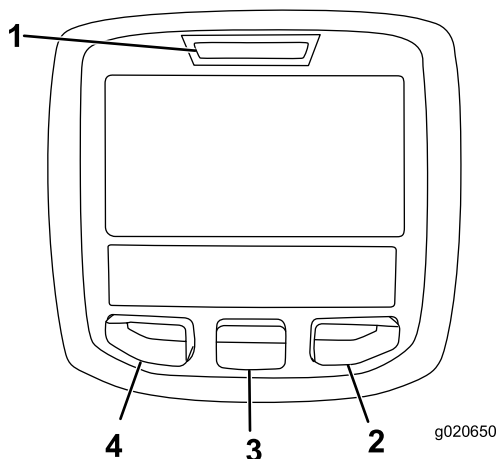
g292769

1. Prúdová intenzita – motor predného ľavého trakčného pohonu
2. Prúdová intenzita – motor predného pravého trakčného pohonu
3. Prúdová intenzita – motor stredného trakčného pohonu
4. Uhol volantu

- **Hlavná ponuka:** pozrite si časť [Oboznámenie sa s položkami ponuky informačného centra \(strana 18\)](#).

**Poznámka:** Chránené v chránených ponukách – dostupné len po zadaní kódu PIN. Pozrite si časť [Prístup k položke Chránené ponuky \(strana 20\)](#).

Stlačením pravého tlačidla a výberom šípky v príslušnom smere môžete prepínať medzi hlavnou obrazovkou, informačnou obrazovkou motora rezacej jednotky a informačnou obrazovkou trakčného pohonu.



Obrázok 23

g020650

1. Indikátor
2. Pravé tlačidlo
3. Stredné tlačidlo
4. Ľavé tlačidlo

- Ľavé tlačidlo, prístup k ponuke/tlačidlo Späť – stlačením tohto tlačidla získate prístup k ponukám informačného centra. Môžete ho používať na zatvorenie ľubovoľnej aktuálne používanej ponuky.
- Stredné tlačidlo – pomocou tohto tlačidla sa môžete v ponukách posúvať nadol.
- Pravé tlačidlo – pomocou tohto tlačidla môžete otvoriť ponuku, pričom šípka doprava označuje dodatočný obsah, alebo môžete vybrať príslušnú možnosť.

**Poznámka:** Funkciu jednotlivých tlačidiel možno zmeniť v závislosti od toho, čo v danej chvíli potrebujete. Každé tlačidlo bude označené ikonou zodpovedajúcou aktuálnej funkcii.

## Popis ikon informačného centra

TERMÍN SERVISU	Signalizuje, že treba vykonať naplánovaný servis
	Otáčky/stav motora – označuje otáčky motora (ot./min.)
	Hodinové počítadlo
	Ikona informácií
	Prepínač na ovládanie funkcií je v polohe PREPRAVA.
	Prepínač na ovládanie funkcií je v polohe KOSENIE.
	Signalizuje zdvíhanie rezacích jednotiek.
	Signalizuje spúšťanie rezacích jednotiek.
	Operátor musí sedieť na sedadle
	Indikátor parkovacej brzdy – signalizuje zatiahnutú parkovaciu brzdú
	Prepínač na ovládanie funkcií je v polohe NEUTRÁL.
	Pomocný hriadeľ je aktivovaný
	Štartovanie motora
	Zastavenie alebo vypnutie
	Motor
	Kľúčový spínač
	Kód PIN
	Zbernica CAN
	Informačné centrum
	Spínač

## Popis ikon informačného centra (cont'd.)

	Operátor musí uvoľniť spínač
	Operátor by mal prepnúť na označený stav
	Motor trakčného pohonu
	Návrat na predchádzajúcu obrazovku
	Položka nie je vybratá/aktívna
	Položka je vybratá/aktívna
	Kotúč
	Indikátor elektrickej parkovacej brzdy – signalizuje zatiahnutú elektrickú parkovaciu brzdou
<b>Symbols sa často kombinujú a tvoria vety. Nižšie nájdete niekoľko príkladov:</b>	
	Operátor by mal stroj prepnúť do neutrálu
	Zamietnutý štart motora
	Vypnutie motora
	Sadnite si alebo zatiahnite parkovaciu brzdou

### Oboznámenie sa s položkami ponuky informačného centra

Ak chcete otvoriť hlavnú ponuku, na hlavnej obrazovke, informačnej obrazovke motora rezacej jednotky alebo informačnej obrazovke trakčného pohonu stlačte ľubovoľné tlačidlo a potom stlačte tlačidlo zodpovedajúce symbolu . Prejdete tak do časti Hlavná ponuka.

V nasledujúcich tabuľkách nájdete opis možností dostupných v ponukách:


## Hlavná ponuka

Položka ponuky	Opis
PORUCHY	Ponuka PORUCHY obsahuje zoznam posledných porúch stroja. Ďalšie informácie o ponuke PORUCHY nájdete v <i>servisnej príručke</i> alebo vám ich poskytne autorizovaný distribútor spoločnosti Toro.
SERVIS	Ponuka SERVIS obsahuje informácie o stroji, napríklad o hodinách používania, počítadlách a kalibrácii. Môžete tiež aktivovať postup ostrenia rezacej jednotky. Pozrite si tabuľku v časti <a href="#">Servis (strana 19)</a> .
DIAGNOSTIKA	Ponuka DIAGNOSTIKA obsahuje zoznam rôznych aktuálnych stavov a údajov stroja. Tieto informácie môžete používať na riešenie určitých problémov, pretože v nej rýchlo zistíte, ktoré ovládacie prvky stroja sú zapnuté/vypnuté, a obsahuje zoznamy úrovni ovládania (napríklad hodnoty snímača).
NASTAVENIA	Ponuka NASTAVENIA umožňuje prispôbovať a upravovať premenné konfigurácií na displeji informačného centra. Pozrite si tabuľku v časti <a href="#">Nastavenia (strana 19)</a> .
INFORMÁCIE	Ponuka INFORMÁCIE obsahuje číslo modelu, sériové číslo a verziu softvéru stroja. Pozrite si tabuľku v časti <a href="#">Informácie (strana 19)</a> .








## Poruchy

Položka ponuky	Opis
CURRENT (Aktuálne)	Obsahuje celkový počet prevádzkových hodín (t. j. hodín, počas ktorých bol kľúč v polohe ZAPNUTÉ).
LAST (Posledná)	Uvádza poslednú prevádzkovú hodinu, v ktorej došlo k poruche.
FIRST (Prvá)	Uvádza prvú prevádzkovú hodinu, v ktorej došlo k poruche.
OCCURRENCES (Opakovania)	Uvádza počet opakovaní poruchy.








## Servis

Položka ponuky	Opis
HOURS (Hodiny)	Obsahuje celkový počet hodín, počas ktorých boli kľúč, motor, kotúče a ostrenie zapnuté, ako aj ďalší naplánovaný servis.
COUNTS (Počet)	Obsahuje počet štartov, kosení, odpojení, ostrení a prípadov, keď sa motor štartoval dlhšie ako 30 sekúnd.
BACKLAP (Ostrenie)	Aktivuje/deaktivuje postup ostrenia rezacej jednotky (po aktivácii tohto postupu môžete režim deaktivovať využitím tohto nastavenia alebo prepnutím kľúča do polohy VYP.).
CALIBRATION (Kalibrácia) 	Umožňuje kalibrovať systém riadenia, trakčný systém a mechanizmy zdvíhania. Ďalšie informácie o kalibrácii nájdete v <i>servisnej príručke</i> .









## Nastavenia

Položka ponuky	Opis
JEDNOTKY	Ovláda jednotky používané v informačnom centre. V tejto ponuke sú na výber anglické alebo metrické jednotky.
JAZYK	Ovláda jazyk používaný v informačnom centre.
PODSVIETENIE	Ovláda jas displeja LCD.
KONTRAST	Ovláda kontrast displeja LCD.
CHRÁNENÉ PONUKY	Po zadaní prístupového kódu umožňuje získať prístup k chráneným ponukám.
CHRÁNIŤ NASTAVENIA 	Ovláda chránené ponuky.
OBNOVIŤ PREDVOLENÉ HODNOTY 	Obnoví predvolené nastavenia informačného centra.
ČAS ODPOJENIA 	Ovláda oneskorenie odpojenia.
OTÁČKY KOTÚČA 	Ovláda otáčky kotúča.
RÝCHLOSŤ SPÚŠŤANIA 	Nastavuje rýchlosť spúšťania rezacích jednotiek na zem na kosenie.
OTÁČKY OSTRENIA ZA MINÚTU 	Ovláda otáčky ostrenia za minútu.
OVLÁDANIE KOSENIA 	ZAPÍNA/VYPÍNA funkciu automatického ovládania kosenia.






## Nastavenia (cont'd.)


POČET ČEPELÍ 	Nastavuje počet čepelí v každom kotúči. Toto nastavenie je potrebné len v prípade, ak je funkcia OVLÁDANIE KOSENIA nastavená na možnosť ZAP.
VÝŠKA KOSENIA 	Nastavuje požadovanú výšku kosenia. Toto nastavenie je potrebné len v prípade, ak je funkcia OVLÁDANIE KOSENIA nastavená na možnosť ZAP.
MAX. RÝCHLOSŤ KOSENIA 	Nastavuje maximálnu rýchlosť stroja pri kosení.
MAX. RÝCHLOSŤ PREPRAVY 	Nastavuje maximálnu rýchlosť stroja pri preprave.
MAX. RÝCHLOSŤ CÚVANIA 	Nastavuje maximálnu rýchlosť stroja pri kosení smerom dozadu.
SPOMALIŤ A ZABOČIŤ 	Aktivuje alebo deaktivuje funkciu spomalenia a zabočenia.
SÚPRAVA 3WD 	Aktivuje alebo deaktivuje pojazdnú súpravu s pohonom troch kolies.

## Informácie

Položka ponuky	Opis
MODEL	Uvádza číslo modelu stroja.
Sériové číslo	Uvádza sériové číslo stroja.
Revízia softvéru	Uvádza revíziu softvéru hlavného ovládacieho prvku.
INFORMAČNÉ CENTRUM 	Uvádza revíziu softvéru informačného centra.
Rezacia jednotka1 	Uvádza revíziu softvéru motora strednej rezacej jednotky.
Rezacia jednotka2 	Uvádza revíziu softvéru motora prednej ľavej rezacej jednotky.
Rezacia jednotka3 	Uvádza revíziu softvéru motora prednej pravej rezacej jednotky.
GENERÁTOR 	Uvádza sériové číslo generátora.
LL1 	Uvádza číslo dielu softvéru a verziu revízie strednej rezacej jednotky.
LL2 	Uvádza číslo dielu softvéru a verziu revízie prednej ľavej rezacej jednotky.
LL3 	Uvádza číslo dielu softvéru a verziu revízie prednej pravej rezacej jednotky.

## Informácie (cont'd.)

TRAKČNÝ POHON1 	Uvádza číslo dielu softvéru a verziu revízie motora predného pravého trakčného pohonu.
TRAKČNÝ POHON2 	Uvádza číslo dielu softvéru a verziu revízie motora predného ľavého trakčného pohonu.
RIADENIE 	Uvádza číslo dielu softvéru a verziu revízie motora zadného riadenia.
ZBERNICA CAN 	Uvádza stav komunikačnej zbernice stroja.
TRAKČNÝ POHON3 	Uvádza číslo dielu softvéru a verziu revízie pojazdnej súpravy s pohonom troch kolies (ak je súčasťou výbavy).

**Poznámka:**  Chránené v chránených ponukách – dostupné len po zadaní kódu PIN. Pozrite si časť [Prístup k položke Chránené ponuky \(strana 20\)](#).

### Prístup k položke Chránené ponuky

**Poznámka:** Predvolený kód PIN stroja nastavený vo výrobe je buď 0000, alebo 1234.

Ak zmeníte kód PIN a zabudnete ho, so žiadosťou o pomoc sa obráťte na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.

1. V časti HLAVNÁ PONUKA pomocou stredného tlačidla prejdite nadol na ponuku NASTAVENIA a stlačte pravé tlačidlo.
2. V ponuke NASTAVENIA pomocou stredného tlačidla prejdite nadol na položku CHRÁNENÉ PONUKY a stlačte pravé tlačidlo.
3. Ak chcete zadať kód PIN, stlačte stredné tlačidlo a podržte ho, kým sa nezobrazí správna prvá číslica. Potom stlačením pravého tlačidla prejdite na ďalšiu číslicu. Tento krok opakujte, kým nezadáte poslednú číslicu, a ešte raz stlačte pravé tlačidlo.
4. Stlačte stredné tlačidlo a zadajte kód PIN.  
Počkajte, kým sa nerozsvieti červený indikátor informačného centra.

**Poznámka:** Ak informačné centrum prijme kód PIN a chránená ponuka sa odblokuje, v pravom hornom rohu obrazovky sa zobrazí slovo PIN.

Môžete zobrazíť a meniť nastavenia v položke Chránené ponuky. Po získaní prístupu k položke Chránené ponuky prejdite nadol na možnosť Chrániť nastavenia. Na zmenu nastavenia použite pravé tlačidlo.

- Nastavením položky Chrániť nastavenia na možnosť VYP. môžete zobrazíť a zmeniť nastavenia v časti Chránené ponuky a zobrazíť informačné obrazovky motora rezacej jednotky a trakčného pohonu bez zadania kódu PIN.
- Nastavenie položky Chrániť nastavenia na možnosť ZAP. skryje chránené možnosti a pred zmenou nastavenia v časti Chránené ponuky vyžaduje zadanie kódu PIN.

Po nastavení kódu PIN otočte kľúčový spínač do polohy VYP. a späť do polohy ZAP., čím aktivujete a uložíte túto funkciu.

**Poznámka:** Otočením kľúčového spínača do polohy VYP. a potom do polohy ZAP. sa časť Chránené ponuky uzamkne.

### Nastavenie konfiguračného prístupového kódu stroja

V informačnom centre môžete nastaviť prístupový kód, aby operátor bez neho nemal prístup ku špecifickým obrazovkám informačného centra. Informácie o tom, ktoré obrazovky informačného centra sú chránené prístupovým kódom, nájdete v časti [Oboznámenie sa s položkami ponuky informačného centra \(strana 18\)](#).

1. V ponuke NASTAVENIA vyberte položku CHRÁNIŤ NASTAVENIA.
2. Položku CHRÁNIŤ NASTAVENIA zmeňte na možnosť ZAP.
3. Po zobrazení výzvy zadajte 4-číselný prístupový kód.
4. Otočte kľúč zapalovania do polohy VYP. a uložte kód.

**Poznámka:** Ak zabudnete prístupový kód definovaný používateľom, dočasný prístupový kód môžete získať od autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.

### Oboznámenie sa s funkciami indikátora denníka porúch

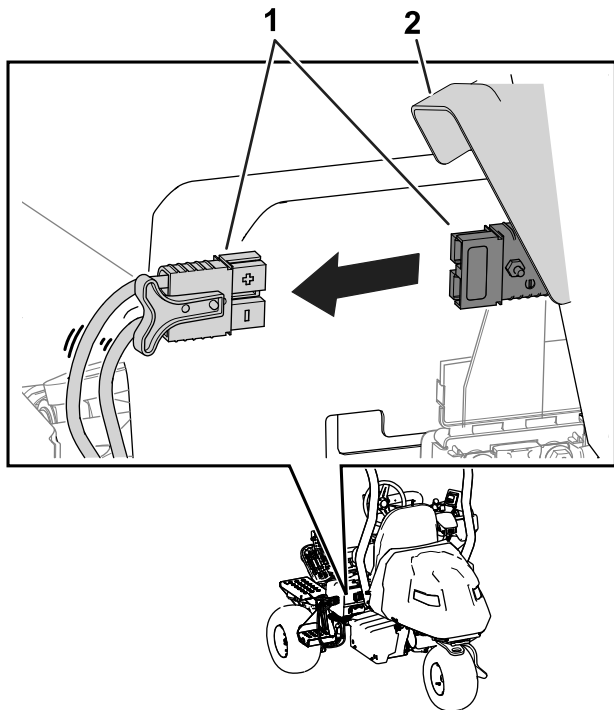
Ak sa vyskytne porucha, na obrazovke informačného centra sa zobrazí kód poruchy a nad obrazovkou začne blikať červený indikátor.

Porucha sa uloží do záznamu denníka v ponuke PORUCHY, ktorý môžete vy alebo váš distribútor použiť na identifikáciu problému, ktorý spôsobil poruchu.

Zoznam porúch nájdete v *servisnej príručke* alebo vám ho poskytne autorizovaný distribútor spoločnosti Toro.

## Konektory hlavného napájania

Pred prácou na stroji alebo montážou či demontážou rezacích jednotiek alebo prácou s nimi odpojte zdroj napájania stroja tak, že oddelíte konektory hlavného napájania (Obrázok 24), ktoré sa nachádzajú na základni priečneho stabilizátora na ľavej strane trakčnej jednotky. Pred prevádzkou stroja zapojte konektory.



Obrázok 24

g422934

1. Konektory hlavného napájania
2. Kryt konektorov

### ⚠ VÝSTRAHA

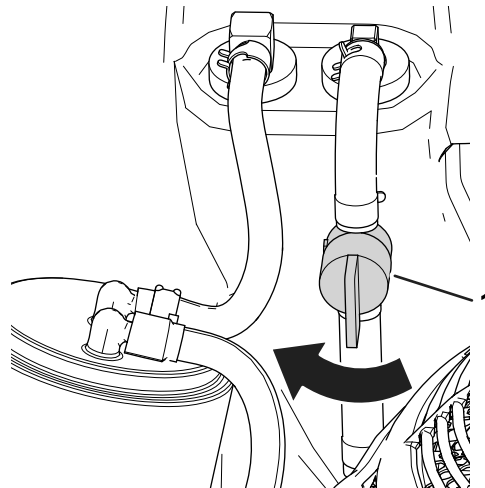
**Ak neodpojíte napájanie stroja, niekto môže stroj náhodne zapnúť, čo môže spôsobiť vážne zranenie osôb.**

**Pred prácou na stroji vždy rozpojte konektory.**

## Ventil odpojenia prívodu paliva

Uzatvárací ventil prívodu paliva slúži na reguláciu prívodu paliva do motora. Ventil sa nachádza pod kapotou vedľa uhlíkového kanistra.

Na Obrázok 25 je znázornený ventil v polohe OTVORENÉ. Ak chcete ventil zatvoriť, otočte ho v smere hodinových ručičiek (Obrázok 25) do polohy ZATVORENÉ.



g280170

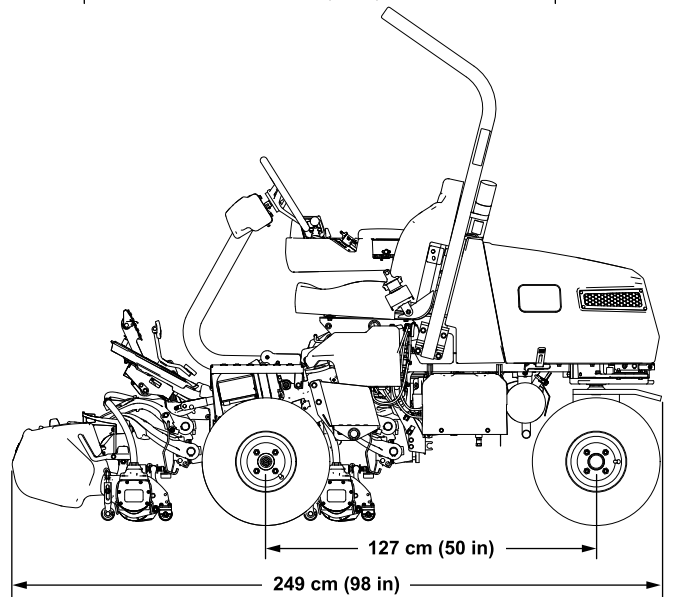
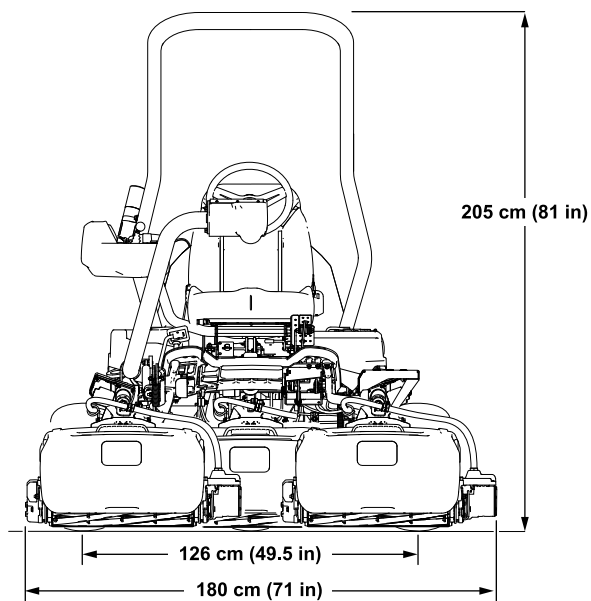
Obrázok 25

1. Uzatvárací ventil prívodu paliva (poloha OTVORENÉ)

## Technické údaje

Informácie o rozmeroch a hmotnosti nájdete na Obrázok 26 a v časti **Tabuľka špecifikácií (strana 22)**.

**Poznámka:** Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



g287310

Obrázok 26

## Tabuľka špecifikácií

Šírka kosenia	151 cm
Rozchod kolies	126 cm
Rázvor kolies	127 cm
Celková dĺžka (so zbernými košmi)	249 cm
Celková šírka	180 cm
Celková výška	205 cm
Hmotnosť*	737 kg
* Trakčná jednotka vybavená 11-čepelovými rezacími jednotkami, bez paliva, bez operátora a so štandardným sedadlom.	

## Nadstavce/príslušenstvo

K dispozícii je celý rad schválených nadstavcov a príslušenstva značky Toro na použitie so strojom pre posilnenie a rozšírenie jeho možností. Ak chcete získať zoznam všetkých schválených nadstavcov a príslušenstva, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu alebo autorizovaného distribútora spoločnosti Toro, prípadne navštívte lokalitu [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Ak chcete zaručiť optimálny výkon a zachovať platnosť bezpečnostnej certifikácie stroja, používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Toro. Náhradné diely a príslušenstvo od iných výrobcov by mohlo byť nebezpečné a pri jeho použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

# Obsluha

## Pred prevádzkou

## Bezpečnosť pred prevádzkou

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali alebo servis vykonávali deti alebo nevyškolené osoby. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy. Majiteľ zodpovedá za školenie všetkých operátorov a mechanikov.
- Oboznámte sa s bezpečnou prevádzkou zariadenia, ovládacími prvkami operátora a bezpečnostnými označeniami.
- Skôr než odídete z polohy operátora, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite stroj, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Naučte sa, ako sa stroj rýchlo zastavuje a ako sa rýchlo vypína.
- Skontrolujte, či sú pripojené a správne fungujú ovládacie prvky vyžadujúce prítomnosť operátora, bezpečnostné spínače a bezpečnostné ochranné zariadenia. Ak nefungujú správne, stroj nepoužívajte.
- Pred kosením vždy skontrolujte stroj a uistite sa, že sú rezacie jednotky v dobrom prevádzkovom stave.
- Skontrolujte oblasť, v ktorej budete používať stroj, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli odlietať od stroja.

### Bezpečnosť pri manipulácii s palivom

- Pri manipulácii s palivom postupujte extrémne opatrne. Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné.
- Zahaste všetky cigarety, cigary, fajky a iné zdroje zapalovania.
- Používajte len schválenú nádobu na palivo.
- Kým je motor spustený alebo horúci, neskladajte palivový uzáver ani nedopĺňajte palivo do palivovej nádrže.
- Palivo nedopĺňajte ani nevypúšťajte v uzavretom priestore.

- Stroj ani nádobu na palivo neskladujte na miestach s otvoreným plameňom, iskrami alebo kontrolkami, napríklad na ohrievači vody alebo inom spotrebiči.
- Ak palivo rozležete, nepokúšajte sa štartovať motor. Vyhýbajte sa akýmkoľvek zdrojom zapalovania, kým sa nevyvetrajú palivové výpary.

## Špecifikácia paliva

Objem palivovej nádrže: 18,5 l

**Odporúčané palivo:** bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 87 alebo vyšším (použitím metódy klasifikácie (R+M)/2).

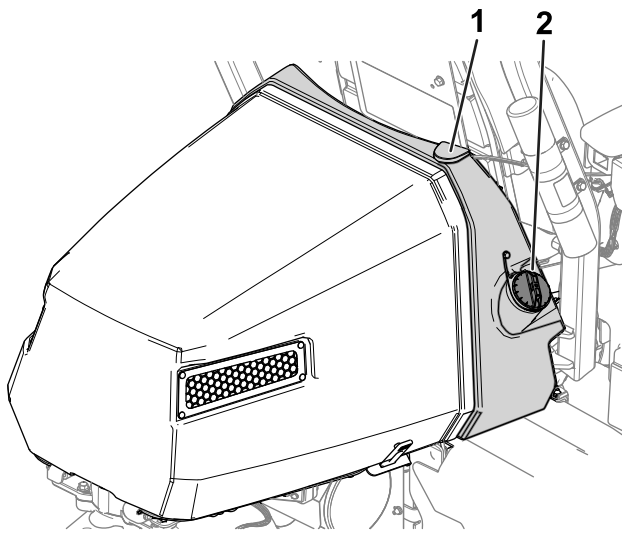
**Etanol:** benzín s obsahom až 10 % etanolu alebo 15 % MTBE (metyltercbutyléter) je prijateľný. Etanol a MTBE nie sú rovnaké látky. Benzín s 15 % etanolu (E15) nie je schválený na používanie.

- **Nikdy nepoužívajte benzín, ktorý obsahuje viac ako 10 % etanolu**, napríklad E15 (obsahuje 15 % etanolu), E20 (obsahuje 20 % etanolu) alebo E85 (obsahuje až 85 % etanolu).
- **Nepoužívajte** palivo s obsahom metanolu.
- V zimnom období **neuskladňujte** palivo v palivovej nádrži ani v palivových kanistroch bez použitia palivového stabilizátora.
- Do benzínu **nepridávajte** olej.
- Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete používať len čisté a čerstvé palivo (nie staršie ako 30 dní).
- Používanie neschváleného benzínu môže spôsobiť problémy s výkonom alebo poškodenie motora, na ktoré sa nemusí vzťahovať záruka.

**Dôležité:** Nepoužívajte iné aditíva paliva ako stabilizátor/kondicionér paliva. Nepoužívajte stabilizátory paliva na báze alkoholu, ako je napríklad etanol, metanol alebo izopropanol.

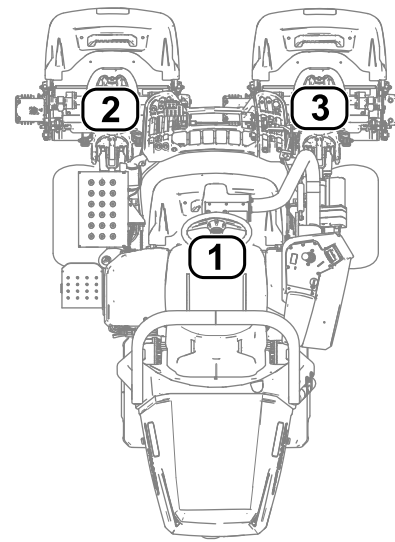
## Plnenie palivovej nádrže

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať.
2. Vyčistite priestor okolo uzáveru palivovej nádrže a zložte ho ([Obrázok 27](#)).



Obrázok 27

g274664



Obrázok 28

g289940

1. Palivová nádrž
2. Uzáver palivovej nádrže

3. Špecifikované palivo do palivovej nádrže doplňte po hladinu 25 mm pod spodnou časťou plniaceho otvoru. Tento priestor v nádrži dovoľuje rozťahovanie paliva.

**Dôležité:** Nenapíňajte palivovú nádrž úplne doplna.

4. Nasadíte uzáver.

**Poznámka:** Po zaistení uzáveru budete počuť kliknutie.

5. Poutierajte všetko rozliate palivo.

1. Stredná rezacia jednotka
2. Predná ľavá rezacia jednotka
3. Predná pravá rezacia jednotka

## Identifikácia rezacích jednotiek

Informačné centrum využíva na identifikáciu jednotlivých rezacích jednotiek číslice 1, 2 a 3 (napríklad REZACIA JEDNOTKA1, REZACIA JEDNOTKA2 a REZACIA JEDNOTKA3 v ponuke INFORMÁCIE).

- **1** označuje strednú rezaciu jednotku (Obrázok 28)
- **2** označuje prednú ľavú rezaciu jednotku (Obrázok 28)
- **3** označuje prednú pravú rezaciu jednotku (Obrázok 28)

## Úprava nastavení stroja pomocou informačného centra

Informačné centrum môžete použiť na úpravu nasledujúcich nastavení stroja:

- **Oneskorenie odpojenia.** Pozrite si časť [Úprava oneskorenia odpojenia \(strana 25\)](#).
- **Otáčky kotúča pri kosení.** Pozrite si časť [Nastavenie otáčok kotúča pri kosení \(strana 25\)](#).
- **Otáčky kotúča pri ostrení rezacích jednotiek.** Pozrite si časť [Nastavenie otáčok kotúča pri ostrení \(strana 25\)](#).
- **Ovládanie kosenia.** Pozrite si časť [Nastavenie funkcie ovládania kosenia \(strana 26\)](#).
- **Výška kosenia.** Pozrite si časť [Nastavenie výšky kosenia \(strana 26\)](#).
- **Počet čepelí rezacích jednotiek.** Pozrite si časť [Nastavenie počtu čepelí rezacích jednotiek \(strana 26\)](#).
- **Maximálna rýchlosť pri kosení.** Pozrite si časť [Nastavenie maximálnej rýchlosti pri kosení \(strana 26\)](#).
- **Rýchlosť spúšťania rezacích jednotiek.** Pozrite si časť [Nastavenie rýchlosti spúšťania rezacích jednotiek \(strana 25\)](#).
- **Maximálna prepravná rýchlosť.** Pozrite si časť [Nastavenie maximálnej rýchlosti pri preprave \(strana 26\)](#).



- **Maximálna rýchlosť pri cúvaní.** Pozrite si časť [Nastavenie maximálnej rýchlosti pri cúvaní \(strana 26\)](#).
- **Spomalenie a zabočenie.** Pozrite si časť [Nastavenie funkcie spomalenia a zabočenia \(strana 27\)](#).
- **Deaktivácia namontovanej pojazdnej súpravy s pohonom troch kolies.** Pozrite si časť [Deaktivácia namontovanej pojazdnej súpravy s pohonom troch kolies \(strana 27\)](#).

**Poznámka:** Každé nastavenie je chránené prístupovým kódom. Pred úpravou nastavení možno budete musieť zadať prístupový kód.

## Úprava oneskorenia odpojenia

Prejdite na položku ČAS ODPOJENIA a upravte oneskorenie odpojenia. Funkcia oneskorenia odpojenia umožňuje vypnúť rezacie jednotky bez zdvihnutia. Nastavenie oneskorenia predstavuje maximálny čas, za ktorý zostane joystick na zdvíhanie/spúšťanie v zadnej polohe, aby sa aktivovala táto funkcia.

V nasledujúcej tabuľke nájdete možnosti času oneskorenia a príslušné intervaly:

### Možnosti oneskorenia odpojenia

Interval	Čas oneskorenia (v sekundách)
1	Vyp.
2	0,050
3	0,100
4	0,150
5	0,200
6	0,250
7	0,300
8	0,350
9	0,400
10	0,450

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je 1, čo túto funkciu deaktivuje.

## Nastavenie otáčok kotúča pri kosení

Prejdite na položku OTÁČKY KOTÚČA a upravte otáčky kotúča počas kosenia. Toto nastavenie možno upraviť, keď je ovládanie kosenia nastavené na možnosť VYP. Pozrite si časť [Nastavenie funkcie ovládania kosenia \(strana 26\)](#).

V nasledujúcej tabuľke nájdete možnosti otáčok kotúča a príslušné intervaly:

### Možnosti otáčok kotúča pri kosení

Interval	Otáčky kotúča (ot./min.)
1	800
2	950
3	1100
4	1250
5	1400
6	1550
7	1700
8	1850
9	2000

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je 2000 ot./min. (číslo intervalu 9).

## Nastavenie rýchlosti spúšťania rezacích jednotiek

Prejdite na položku RÝCHLOSŤ SPÚŠŤANIA a nastavte rýchlosť, akou sa rezacie jednotky počas kosenia spúšťajú na zem. Prepínať môžete medzi možnosťami 1 (najnižšia rýchlosť) a 9 (najvyššia rýchlosť).

Pred kosením rýchlosť spúšťania otestujte. Rýchlosť podľa potreby upravte.

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je 5.

## Nastavenie otáčok kotúča pri ostrení

Prejdite na položku OTÁČKY OSTRENIA ZA MINÚTU a upravte otáčky kotúča počas ostrenia.

V nasledujúcej tabuľke nájdete možnosti otáčok kotúča a príslušné intervaly:

### Možnosti otáčok kotúča pri ostrení

Interval	Otáčky kotúča (ot./min.)
1	200
2	240
3	280
4	320
5	360
6	400
7	440
8	480
9	520

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je 200 ot./min. (číslo intervalu 1).

## Nastavenie funkcie ovládania kosenia

### Oboznámenie sa so systémom Radius-Dependent-Speed (RDS)

Stroj je vybavený systémom Radius Dependent Speed™ (RDS), ktorý čaká na schválenie patentu, aby sa dosahovala konzistentne vysoká kvalita kosenia a jednotný výsledok. Systém RDS ovláda kosenie a nezávislé otáčanie kolies, ktoré sa líši v závislosti od otáčok každého motora kotúča a každého motora trakčného pohonu, aby sa dosahovalo konštantné kosenie a eliminovalo sa odieranie trávniká pri otáčaní počas kosenia.

Keď stroj počas kosenia zatáča (napríklad počas čistiaceho prechodu), kotúč na vnútornej strane sa otáča pomalšie ako kotúč na vonkajšej strane zatáčania. Stredný kotúč vyrovnáva rozdiel medzi rýchlosťou vnútorného a vonkajšieho kotúča, aby všetky tri rezacie jednotky kosili rovnako. Čím je zatáčanie ostrejšie, tým väčší je rozdiel v rýchlosti kotúčov. Ak stroj ešte aj počas kosenia mení rýchlosť, systém RDS upravuje rýchlosť kotúčov tak, aby sa dosahovalo konštantné kosenie. Táto funkcia eliminuje rednutie trávniká na strane vnútorného kotúča (v porovnaní s ostatnými pojazdnými kosačkami greenov), čo doslova eliminuje nezačistené okraje.

Systém RDS tiež upravuje otáčky každého motora kolies počas zatáčania, podobne ako sa menia otáčky motora kotúča pri zatáčaní. Motor vnútorného kolesa bude mať nižšie otáčky za minútu ako motor vonkajšieho kolesa. Minimalizuje sa tým odieranie kolies pri zatáčaní a môžu sa eliminovať nezačistené okraje.

### Nastavenie funkcie ovládania kosenia

Prejdite na položku OVLÁDANIE KOSENIA a nastavte funkciu systému RDS.

- Ovládanie kosenia nastavené na možnosť ZAP.: stroj využíva nastavenia možností VÝŠKA KOSENIA a POČET ČEPELÍ a otáčky ľavého a pravého kolesa na určenie otáčok každého kotúča.
- Ovládanie kosenia nastavené na možnosť VYP.: stroj využíva vaše nastavenie možnosti OTÁČKY KOTÚČA.

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je ZAP.

## Nastavenie výšky kosenia

Prejdite na položku VÝŠKA KOSENIA a nastavte výšku kosenia. Ak chcete používať túto funkciu, funkcia ovládania kosenia musí byť nastavená na možnosť ZAP. Pozrite si časť [Nastavenie funkcie ovládania kosenia \(strana 26\)](#).

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je 3,2 mm.

## Nastavenie počtu čepelí rezacích jednotiek

Prejdite na položku POČET ČEPELÍ a nastavte počet čepelí rezacích jednotiek. Určte počet čepelí vo vašich namontovaných rezacích jednotkách a vyberte príslušnú hodnotu (5, 8, 11 alebo 14).

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je 11.

## Nastavenie maximálnej rýchlosti pri kosení

Prejdite na položku MAX. RÝCHLOSŤ KOSENIA a nastavte maximálnu rýchlosť pri kosení. Rýchlosť môžete nastaviť od 4,8 km/h do 8,0 km/h v intervale 0,3 km/h.

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je 6,1 km/h.

## Nastavenie maximálnej rýchlosti pri preprave

Prejdite na položku MAX. RÝCHLOSŤ PREPRAVY a nastavte maximálnu rýchlosť pri preprave. Rýchlosť môžete nastaviť od 8,0 km/h do 16,0 km/h v intervale 0,8 km/h.

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je 16,0 km/h.

## Nastavenie maximálnej rýchlosti pri cúvaní

Prejdite na položku MAX. RÝCHLOSŤ CÚVANIA a nastavte maximálnu rýchlosť pri cúvaní. Rýchlosť môžete nastaviť od 3,2 km/h do 8,0 km/h v intervale 0,8 km/h.

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je 4,0 km/h.

**Poznámka:** Pre verzie softvéru stroja A až D je maximálna rýchlosť 4,8 km/h. Aktualizujte softvér stroja, aby ste mohli nastaviť maximálnu rýchlosť na 8,0 km/h.

## Nastavenie funkcie spomalenia a zabočenia

Prejdite na položku SPOMALIŤ A ZABOČIŤ a nastavte funkciu spomalenia a zabočenia. Funkcia spomalenia a zabočenia znižuje rýchlosť stroja pri zatáčaní stroja na ďalší prechod na greene.

**Poznámka:** Predvolené výrobné nastavenie je VYP.

## Deaktivácia namontovanej pojazdnej súpravy s pohonom troch kolies

Prejdite na položku SÚPRAVA 3WD a deaktivujte namontovanú pojazdnú súpravu s pohonom troch kolies.

**Poznámka:** Po namontovaní pojazdnej súpravy s pohonom troch kolies je súprava automaticky aktivovaná.

## Oboznámenie sa so správami v dialógových oknách informačného centra

Pri kalibrácii stroja sa v informačnom centre zobrazujú správy v dialógových oknách. Tieto správy vás sprevádzajú procesom kalibrácie.

V nasledujúcej tabuľke nájdete zoznam všetkých správ v dialógových oknách:

### Správy v dialógových oknách

Číslo správy	Text správy v informačnom centre
1	Vráťte pedál do neutrálu
4	Presuňte pedál do polohy maximálnej rýchlosti jazdy dopredu a podržte ho
5	Úspešná kalibrácia maximálnej rýchlosti jazdy dopredu
9	Kalibrácia polohy maximálnej rýchlosti jazdy dopredu zlyhala. Napätie je mimo špecifikácie.
13	Presuňte pedál do polohy maximálnej rýchlosti cúvania a podržte ho
14	Úspešná kalibrácia maximálnej rýchlosti cúvania
16	Kalibrácia polohy maximálnej rýchlosti cúvania zlyhala. Napätie je mimo špecifikácie.
17	Kalibrácia zlyhala. Neznáma poloha pedála.
18	Vráťte pedál do neutrálu. Pokračovať?
100	Aktivovaná kalibrácia

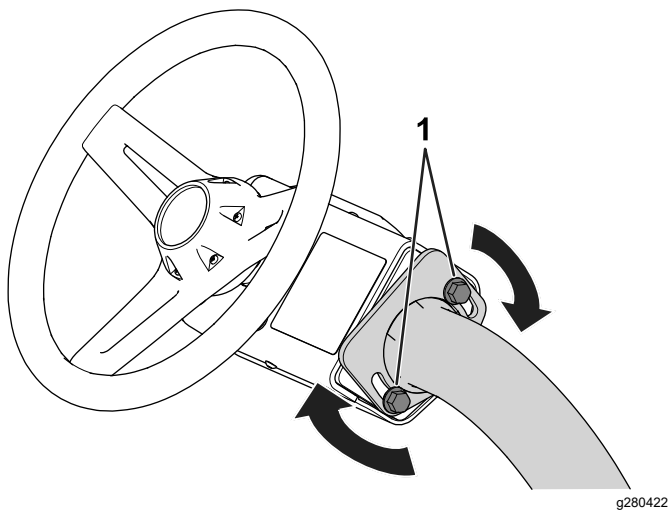
### Správy v dialógových oknách (cont'd.)

101	Dokončená kalibrácia
102	Otočte kľúčový spínač
110	Zakážete kalibráciu. Komponent nereaguje.
111	Zakážete kalibráciu. Komponent nie je pripravený.
112	Zakážete kalibráciu. Aktívna porucha.
113	Zakážete kalibráciu. Operátor nesedí na sedadle.
114	Zakážete kalibráciu. Nie je v neutrále.
115	Zakážete kalibráciu. V neutrále.
116	Zakážete kalibráciu. Zatiahnutá parkovacia brzda.
300	Vráťte pedál do neutrálu
301	Vyrovnejte volant. Pokračovať?
302	Manuálne vyrovnejte zadné koleso. Pokračovať?
303	Zadné koleso otočte úplne doľava. Pokračovať?
304	Zadné koleso otočte úplne doprava. Pokračovať?
305	Stred zadného kolesa je mimo rozsahu
306	Uhol zadného kolesa je mimo rozsahu
400	Varovanie: Stroj musí byť na zdvíhákoch. Pokračovať?
401	Zakážete kalibráciu. Otvorené relé.
402	Zakážete kalibráciu. Pedál v neutrále.
403	Vráťte pedál do neutrálu
404	Počkajte na zastavenie kolies
405	Presuňte pedál do polohy maximálnej rýchlosti jazdy dopredu a podržte ho
406	Aktívna kalibrácia. Podržte pedál.
500	Aktívne vysunutie zdvíhania/spúšťania
501	Aktívne stiahnutie zdvíhania/spúšťania
502	Posuňte joystick do polohy spúšťania
503	Posuňte joystick do polohy zdvíhania
504	Je namontovaná rezacia jednotka? Pokračovať?
1100	Aktivované diagnostické správy trakčného pohonu
1101	Aktivované diagnostické správy riadenia

## Naklonenie volantu

Volant môžete nakloniť do pohodlnej prevádzkovej polohy.

1. Uvoľnite skrutky (Obrázok 29) zaisťujúce zostavu volantu na ramene volantu.



Obrázok 29

1. Skrutka

2. Nakloňte volant do pohodlnej polohy.
3. Uťahnite skrutky (Obrázok 29) zaisťujúce zostavu volantu v nastavenej polohe.

## Vykonávanie dennej údržby

**Servisný interval:** Pri každom použití alebo denne

Každý deň pred naštartovaním stroja vykonajte nasledujúce postupy:

- Skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozrite si časť [Kontrola motorového oleja \(strana 40\)](#).
- Skontrolujte kontakt kotúča a noža plošiny. Pozrite si časť [Kontrola kontaktu kotúča a noža plošiny \(strana 54\)](#).
- Skontrolujte tlak v pneumatikách. Pozrite si časť [Kontrola tlaku v pneumatikách \(strana 48\)](#).
- Skontrolujte bezpečnostný ochranný systém. Pozrite si časť [Oboznámenie sa s bezpečnostným ochranným systémom \(strana 30\)](#).
- Skontrolujte hladinu paliva a v prípade potreby ho doplňte. Pozrite si časť [Plnenie palivovej nádrže \(strana 23\)](#).
- Aktivovaním parkovacej brzdy skontrolujte funkciu parkovacej brzdy a uistite sa, či sa aktivuje. Pozrite si časť [Parkovacia brzda \(strana 16\)](#).

## Počas prevádzky

### Bezpečnosť počas prevádzky

#### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Majiteľ alebo operátor môže predchádzať nehodám, ktoré môžu spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku, a je zodpovedný za takéto nehody.
- Noste vhodný odev vrátane ochranných okuliarov, dlhých nohavíc, pevnej protišmykovej obuvi a ochrany sluchu. Dlhé vlasy si zviažte dozadu a nenoste voľný odev ani voľné šperky.
- Nepracujte so strojom, ak ste chorí, unavení alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Pred naštartovaním motora sa uistite, že sú všetky pohony v neutrálnej polohe, že je aktivovaná parkovacia brzda a že ste v prevádzkovej polohe.
- Na stroji neprevádzajte žiadne osoby.
- Zabráňte okolostojacim a deťom zdržiavať sa v pracovnej oblasti. Ak sa musia v pracovnej oblasti nachádzať spolupracovníci, buďte opatrní a zaručte, že sú na stroji namontované zberné koše na trávu.
- Stroj prevádzkujte len pri dobrej viditeľnosti, aby ste sa vyhli dieram alebo skrytým nebezpečenstvám.
- Vyhýbajte sa koseniu mokrej trávy. Znížená trakcia by mohla spôsobiť pošmyknutie stroja.
- Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezacích jednotiek.
- Pred cúvaním sa pozrite dozadu a dole, aby ste sa uistili, že máte voľnú cestu.
- Pri prechode do neprehľadných oblastí, kríkov, stromov alebo iných objektov, ktoré by mohli obmedziť viditeľnosť, buďte opatrní.
- Keď nekosíte, zastavte rezacie jednotky.
- Pri zatáčaní so strojom do zákrut, na križovatkách a chodníkoch spomaľte a buďte veľmi opatrní. Vždy získajte povolenie na cestu.
- Motor prevádzkujte len v dobre vetraných oblastiach. Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je po vdýchnutí smrteľný.
- Naštartovaný stroj nenechávajte bez dozoru.
- Pred opustením pozície operátora vykonajte nasledujúce opatrenia:
  - Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.

- Spustíte rezacie jednotky na zem a uistíte sa, že sú deaktivované.
- Zatiahnite parkovaciú brzdu.
- Vypnite motor a vyberte kľúč.
- Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
- Stroj prevádzkujte len pri dobrej viditeľnosti a za vhodných poveternostných podmienok. Nepracujte so strojom, ak hrozia blesky.

## Bezpečnosť so systémom na ochranu pred prevrátením (ROPS)

- Nedemontujte zo stroja komponenty systému ROPS.
- Uistite sa, že je zapnutý bezpečnostný pás a že ho môžete v prípade núdze rýchlo uvoľniť.
- Vždy používajte bezpečnostný pás.
- Dôkladne skontrolujte prekážky nad hlavou a nedotýkajte sa ich.
- Systém ROPS uchovávajte v bezpečnom prevádzkovom stave. Pravidelne ho dôkladne kontrolujte, či nie je poškodený a či sú utiahnuté všetky montážne úchytky.
- Vymeňte všetky poškodené komponenty systému ROPS. Neopravujte ani neupravujte ich.

## Bezpečnosť na svahu

- Svahy sú hlavným faktorom pri nehodách súvisiacich so stratou ovládania a pri prevrátení, ktoré môžu mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Nesiete zodpovednosť za bezpečnú prevádzku na svahu. Pri ovládaní stroja na svahu sa musí postupovať mimoriadne opatrne.
- Vyhodnoťte stav konkrétnej lokality, určite, či je svah bezpečný na prevádzku stroja, a zároveň lokalitu preskúmajte. Pri vykonávaní prieskumu sa vždy riadte zdravým rozumom a dobrým úsudkom.
- Pozrite si pokyny týkajúce sa práce so strojom na svahu uvedené nižšie. Pred prevádzkou stroja si preverte stav lokality a určite, či môžete stroj prevádzkovať v podmienkach, ktoré sú v daný deň a na danej lokalite. Zmeny terénu môžu spôsobiť zmenu prevádzky stroja na svahu.
- Vyhýbajte sa štartovaniu, zastavovaniu alebo otáčaniu stroja na svahoch. Nevykonávajte náhle zmeny rýchlosti alebo smeru. Zatáčajte pomaly a postupne.
- Stroj neprevádzkujte za podmienok, pri ktorých je ohrozená trakcia, riadenie alebo stabilita.
- Odstráňte alebo označte prekážky, napríklad priekopy, diery, vyjazdené koľaje, nerovnosti, skaly alebo iné skryté nebezpečenstvá. Vo vysokej

tráve môžu byť skryté prekážky. Stroj sa môže na nerovnom teréne prevrátiť.

- Majte na pamäti, že pri prevádzke stroja na mokrej tráve, svahoch alebo dole kopcom môže stroj stratiť trakciu. Strata trakcie pohonu kolies môže spôsobiť pošmyknutie a nemožnosť brzdiť a riadiť stroj.
- Pri prevádzke stroja v blízkosti spádov, priekop, násypov, vodných prekážok alebo iných nebezpečenstiev musíte postupovať extrémne opatrne. Stroj sa môže náhle prevrátiť, keď koleso prejde cez okraj alebo sa okraj zosype. Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť medzi strojom a každým nebezpečným miestom.
- Nebezpečenstvá identifikujte pod svahom. Ak hrozia nejaké nebezpečenstvá, svah koste pomocou ručne vedeného stroja.
- Ak je to možné, pri prevádzke stroja na svahoch nechajte rezacie jednotky spustené na zemi. Po zdvihnutí rezacích jednotiek pri prevádzke na svahoch môže byť stroj nestabilný.
- Pri používaní systémov na zber trávy alebo iných nastavcov postupujte extrémne opatrne. Môžu zmeniť stabilitu stroja a spôsobiť stratu kontroly.

## Zábeh stroja

Informácie o výmene oleja a postupoch údržby odporúčaných počas zábehu nájdete v *používateľskej príručke* k motoru dodanej so strojom.

Zábeh vyžaduje len 8 hodín prevádzky.

Keďže prvé hodiny prevádzky sú kritické pre budúcu spoľahlivosť stroja, dôsledne monitorujte jeho funkcie a výkon, aby ste si všimli aj drobné nedostatky a napravili ich, aby nevedli k závažným problémom. Stroj počas zábehu pravidelne kontrolujte, či z neho neuniká olej, nie sú uvoľnené príchytky alebo či nedošlo k inej poruche.

## Naštartovanie motora

**Poznámka:** Skontrolujte oblasti pod rezacími jednotkami a zaistite tak, že sa na nich nenachádzajú žiadne nečistoty.

1. Pred naštartovaním studeného motora posuňte páčku sýtiča do polohy ZATVORENÉ.
2. Zasuňte kľúč a otočte ho do polohy ZAP.
3. Počkajte, kým sa v informačnom centre nezobrazí úvodná obrazovka, potom kľúč posuňte do polohy ŠTART a podržte ho v nej, kým motor nenaštartuje.
4. Po naštartovaní motora zložte ruku z kľúča. Kľúč sa automaticky posunie do polohy ZAP.

5. Nastavte sýtič, aby motor bežal hladko. Čo najskôr otvorte sýtič zatlačením páčky dozadu do polohy OTVORENÉ.

**Poznámka:** Zahriaty motor vyžaduje minimálne použitie sýtiča alebo žiadne.

**Poznámka:** Ak sa motor štartuje dlhšie ako 30 sekúnd, dôjde k poruche.

## Kontrola stroja po naštartovaní motora

1. Sadnite si na sedadlo operátora a zapnite si bezpečnostný pás.
2. Posuňte prepínač na ovládanie funkcií do polohy KOSENIE.
3. Uvoľnite parkovaciu brzdu.
4. Joystick na zdvíhanie/spúšťanie dočasne posuňte dopredu.

Rezacie jednotky by sa mali spustiť a všetky kotúče by sa mali otáčať.

5. Joystick na zdvíhanie/spúšťanie posuňte dozadu.

Rezacie kotúče by sa mali prestať otáčať a rezacie jednotky by sa mali zdvihnúť úplne do prepravnej polohy.

## Vypnutie motora

1. Stroj presuňte na rovný povrch.
2. Posuňte prepínač na ovládanie funkcií do polohy NEUTRÁL.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
4. Otočením kľúča do polohy VYP. vypnete motor.
5. Vytiahnite kľúč.

## Oboznámenie sa s bezpečnostným ochranným systémom

**Servisný interval:** Pri každom použití alebo denne

### ▲ VÝSTRAHA

**Ak sú bezpečnostné ochranné spínače odpojené alebo poškodené, stroj by sa mohol neočakávane naštartovať a spôsobiť zranenie osôb.**

- **Nemanipulujte s ochrannými spínačmi.**
- **Denne kontrolujte prevádzku ochranných spínačov a pred prevádzkou stroja vymeňte všetky poškodené spínače.**

Účel bezpečnostného ochranného systému je zabrániť prevádzke stroja, keď hrozí reálne riziko zranenia osôb alebo poškodenia stroja.

Bezpečnostný ochranný systém bráni pohybu stroja, kým nie sú splnené tieto podmienky:

- Parkovacia brzda je uvoľnená.
- Sedíte na sedadle operátora.
- Prepínač na ovládanie funkcií je v polohe KOSENIE alebo PREPRAVA.

Bezpečnostný ochranný systém navyše zabraňuje prevádzke kotúčov, kým nie je prepínač na ovládanie funkcií v polohe KOSENIE (s výnimkou prípadu, keď je stroj v režime ostrenia).

## Kontrola bezpečnostného ochranného systému

Vykonaním nasledujúcich krokov skontrolujte ochranný systém:

- Vstaňte zo sedadla, naštartujte motor, uvoľnite parkovaciu brzdu, posuňte prepínač na ovládanie funkcií do polohy KOSENIE alebo PREPRAVA a stlačte pedál trakčného pohonu.

Stroj by sa nemal hýbať, pretože nesedíte. Signalizuje to, že ochranný systém funguje správne. Ak nefunguje správne, opravte problém.

- Sadnite si na sedadlo, naštartujte motor, zatiahnite parkovaciu brzdu, posuňte prepínač na ovládanie funkcií do polohy KOSENIE alebo PREPRAVA a stlačte pedál trakčného pohonu.

Stroj by sa nemal hýbať, pretože je zatiahnutá parkovacia brzda. Signalizuje to, že ochranný systém funguje správne. Ak nefunguje správne, opravte problém.

- Sadnite si na sedadlo, naštartujte motor, uvoľnite parkovaciu brzdu, posuňte prepínač na ovládanie funkcií do polohy NEUTRÁL a stlačte pedál trakčného pohonu.

Stroj by sa nemal hýbať, pretože prepínač na ovládanie funkcií je v polohe NEUTRÁL. Signalizuje

to, že ochranný systém funguje správne. Ak nefunguje správne, opravte problém.

- Sadnite si na sedadlo, stlačte pedál trakčného pohonu do polohy NEUTRÁL, posuňte prepínač na ovládanie funkcií do polohy NEUTRÁL, zatiahnite parkovaciu brzdu, naštartujte motor a posuňte joystick na zdvíhanie/spúšťanie dopredu, aby sa spustili rezacie jednotky.

Rezacie jednotky by sa mali spustiť, no nemali by sa začať otáčať. Ak sa začnú otáčať, ochranný systém nefunguje správne. Tento problém opravte ešte pred prevádzkou stroja.

## Jazda so strojom bez kosenia

- Uistite sa, že sú rezacie jednotky úplne zdvihnuté.
- Sadnite si na sedadlo, uvoľnite parkovaciu brzdu, posuňte prepínač na ovládanie funkcií do polohy PREPRAVA a jazdíte so strojom bez kosenia.
- Do náročných oblastí vždy jazdíte nižšou rýchlosťou a opatrne zdolávajte nerovnosti terénu.
- Oboznámte sa so šírkou stroja. Nepokúšajte sa prechádzať medzi objektmi, ktoré sú blízko pri sebe, aby ste predišli nákladnému poškodeniu a prestoju.

## Kosenie greenu

Pred kosením greenov nájdite voľný priestor a vyskúšajte si na ňom základné funkcie stroja (napríklad štartovanie a zastavenie stroja, zdvihnutie a spustenie rezacích jednotiek a zatáčanie).

Skontrolujte, či sa na greene nenachádzajú nečistoty, a odstráňte všetko, čo by mohlo počas kosenia poškodiť rezacie jednotky. Vyberte vlajku z držiaka a určte najvhodnejší smer kosenia. Smer kosenia určte na základe predchádzajúceho smeru kosenia. Koste vždy v opačnom vzore ako pri predchádzajúcom kosení, aby neboli steblá trávy poľahnuté a bola väčšia pravdepodobnosť, že sa skosia.

## Kosenie greenu

1. Začnite na jednom okraji greenu, aby ste využili postup kosenia v slučkách.

**Poznámka:** Spevňovanie sa tak znižuje na minimum a na greenoch vznikajú úhľadné a pekné vzory.

2. Posuňte prepínač na ovládanie funkcií do polohy KOSENIE.
3. Potlačte páčku zdvíhania/spúšťania pri kosení dopredu, keď predné okraje zberných košov na trávu prechádzajú cez vonkajší okraj greenu.

**Poznámka:** Rezacie jednotky sa tak spustia na trávnik a spustia sa kotúče.

**Dôležité:** Keď sa predné rezacie jednotky mierne zdvihnú alebo spustia, stredná rezacia jednotka ich kopíruje. Mali by ste si preto nacvičiť správne načasovanie na minimalizovanie čistiaceho kosenia a zabránenie zasiahnutiu okraja.

Stredná rezacia jednotka sa zdvíha a spúšťa na základe pojazdovej rýchlosti. Pri nižšej pojazdovej rýchlosti sa zvyšuje oneskorenie zdvíhania alebo spúšťania. Vyššia rýchlosť znižuje oneskorenie zdvíhania alebo spúšťania. Stroj monitoruje pojazdovú rýchlosť a aktualizuje oneskorenie tak, aby sa všetky tri rezacie jednotky spúšťali v rade.

4. Keď sa vraciate, čiastočne prechádzajte aj po predtým kosenom páse.

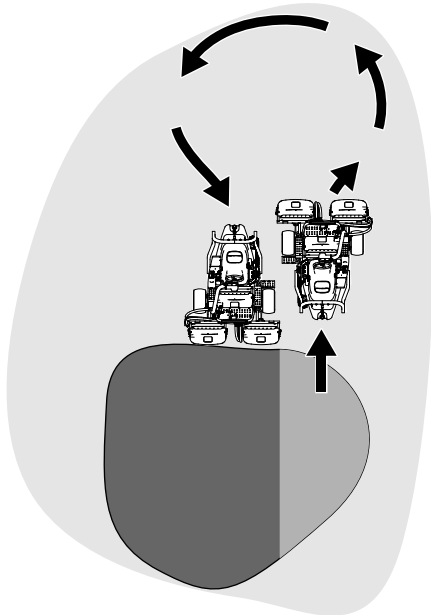
**Poznámka:** Ak chcete pomoc pri vytváraní rovných čiar na greene a ak chcete stroj udržiavať v rovnomernej vzdialenosti od okraja predchádzajúceho riadka, pred strojom na okraji nepokosenej časti greenu si predstavujte pomyselnú čiaru dlhú približne 1,8 až 3 metre (Obrázok 31). Do pomyselnéj čiary zahrňte vonkajší okraj volantu, t. j. okraj volantu musí byť zarovnaný s bodom, ktorý máte vždy v rovnakej vzdialenosti od prednej časti stroja.

5. Keď predné okraje zberných košov presiahnu okraj greenu, potiahnite joystick na zdvíhanie/spúšťanie dozadu a držte ho, kým sa nezdvihnú všetky rezacie jednotky. Zastavia sa kotúče a zdvihnú sa rezacie jednotky.

**Dôležité:** Tento krok načasujte správne, aby ste nezasiahli okraj, no zároveň pokoste čo najväčšiu plochu greenu, aby sa minimalizoval objem trávy ponechaný na skosenie okolo vonkajšieho okraja.

6. Ak chcete skrátiť prevádzkový čas a zjednodušiť zarovnanie ďalšieho riadka, stroj dočasne otočte opačným smerom a potom ho otočte smerom k nepokosenej časti. Tento pohyb vytvorí otočku v tvare slzy (Obrázok 30), čím sa stroj rýchlo dostane na začiatok nového riadka.

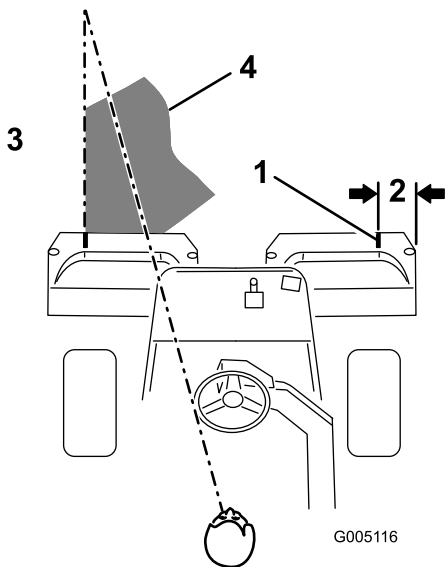
**Poznámka:** Ak je aktivovaná funkcia spomalenia a zabočenia, stroj počas zatáčania spomalí bez toho, aby ste museli uvoľniť tlak na pedál trakčného pohonu.



Obrázok 30

g229671

**Poznámka:** Pokúste sa robiť čo najkratšie zatáčky s výnimkou kosenia v teplejšom počasí – širší oblúk minimalizuje poškodenie trávnik.



Obrázok 31

G005116

g005116

1. Zarovňavací pás
2. Približne 12,7 cm
3. Pokosťe trávnu vľavo.
4. Pred strojom zachovávajúte vizuálny bod vo vzdialenosti 2 až 3 metre.

**Dôležité:** Stroj nikdy nezastavujte na greene, najmä nie vtedy, keď sú aktívované rezacie jednotky, pretože sa môže poškodiť trávnik. Zastavenie stroja na greene môže zanechať stopy alebo odtlačky kolies.

## Kosenie okraja a dokončenie kosenia

1. Green dokosťte tak, že skosíte vonkajší okraj. Zmeňte smer kosenia použitý pri predchádzajúcom kosení.

Informácie o vylepšení vzhľadu trávnik po kosení a eliminácii nezačistených okrajov nájdete v časti [Oboznámenie sa so systémom Radius-Dependent-Speed \(RDS\) \(strana 26\)](#).

**Poznámka:** Majte vždy na pamäti počasie a stav trávnik a uistite sa, že zmeníte smer kosenia použitý pri predchádzajúcom kosení.

2. Keď dokosíte vonkajší okraj, posuňte joystick na zdvíhanie/spúšťanie dozadu a zastavte kotúče (ak je aktivovaná funkcia oneskorenia odpojenia). Potom so strojom odíďte z greenu. Keď sú všetky rezacie jednotky mimo greenu, posuňte joystick na zdvíhanie/spúšťanie dozadu a zdvihnite rezacie jednotky.

**Poznámka:** Tento krok minimalizuje trsy trávy, ktoré zostávajú na greene.

3. Vráťte vlajku na miesto.
4. Skôr než so strojom prejdete na ďalší green, úplne vyprázdňte zberné koše na trávnu.

**Poznámka:** Ťažká a mokrá pokosená trávna zaťažuje zberné koše, odpruženia a mechanizmy. Stroj to zbytočne zaťažuje a znižuje sa tak energetická účinnosť.

## Po prevádzke

### Bezpečnosť po prevádzke

#### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Skôr než odíдете z polohy operátora, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Z rezacích jednotiek a pohonov odstráňte trávnu a nečistoty, aby ste predchádzali požiarom. Vyčistite rozliaty olej alebo palivo.
- Počas uskladnenia alebo prepravy stroja vypnite prívod paliva.
- Pri preprave alebo nepoužívaní stroja odpojte pohon nadstavca.
- Pred uskladnením v akomkoľvek uzavretom priestore nechajte stroj vychladnúť.



- Bezpečnostné pásy podľa potreby vyčistite a vykonajte ich údržbu.
- Stroj ani nádobu na palivo neskladujte na miestach s otvoreným plameňom, iskrami alebo kontrolkami, napríklad na ohrievači vody alebo iných spotrebičoch.

- Pri nakladaní stroja na príves alebo kamión používajte rampu s plnou šírkou.
- Stroj bezpečne pripevnite k prívesu popruhmi, reťazami, káblami alebo lanami. Predné aj zadné popruhy by mali smerovať nadol a smerom od stroja ([Obrázok 32](#)).

## Bezpečnosť pri ťahaní

- Ťahajte len so strojom, ktorý má záves navrhnutý na ťahanie. Ťahané zariadenie pripájajte výlučne za čap.
- Dodržiavajte odporúčanie výrobcu týkajúce sa hmotnostných limitov ťahaného zariadenia a ťahania na svahoch. Na svahoch môže hmotnosť ťahaného zariadenia spôsobiť stratu trakcie a ovládania.
- Nikdy nedovoľte, aby sa v ťahanom zariadení alebo na ňom nachádzali deti alebo iné osoby.
- Pri ťahaní jazdite pomaly a zachovávajte dostatočnú vzdialenosť na zastavenie.

## Kontrola a čistenie po kosení

Po kosení stroj dôkladne vypláchnite záhradnou hadicou bez dýzy, aby nadmerný tlak vody nekontaminoval a nepoškodil tesnenia, ložiská a elektroniku. **Neumývajte vodou teplý motor ani elektrické prípojky.**

**Dôležité:** Na čistenie stroja nepoužívajte poloslanú ani upravenú vodu.

**Dôležité:** Stroj nečistite zariadením s vysokým tlakom vody. Zariadenie na čistenie vysokým tlakom môže poškodiť elektrický systém, uvoľniť dôležité štítky alebo vymyť potrebné mazivo na trecích bodoch. Voda sa môže dostať pod tesnenia a môže kontaminovať puzdrá obsahujúce olej alebo mazivo. Vyhnite sa nadmernému používaniu vody v blízkosti ovládacieho panela, motora a batérie.

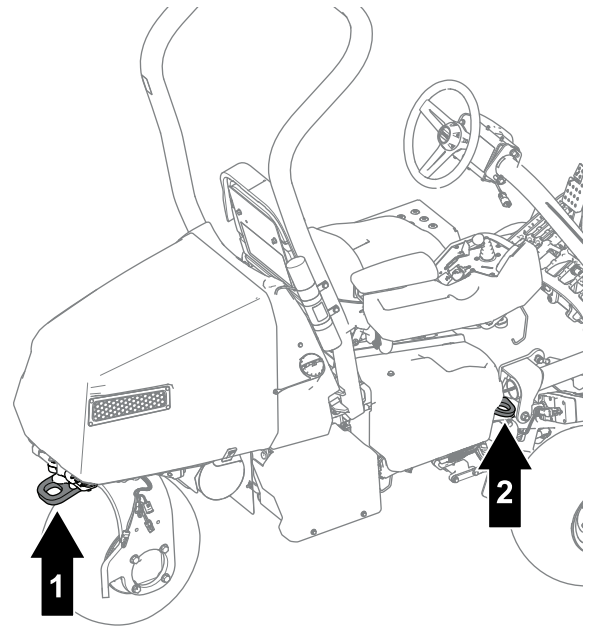
**Dôležité:** Neumývajte stroj, kým motor beží. Umývanie stroja so spusteným motorom môže spôsobiť vnútorné poškodenie motora.

**Dôležité:** Nestriekajte vodu do výfuku. Voda vo výfuku môže spôsobiť vnútorné poškodenie motora alebo znížiť výkon motora.

Po vyčistení stroja skontrolujte, či sú rezacie jednotky ostré.

## Ťahanie stroja

- Pri nakladaní a vykladaní stroja do vlečky alebo kamiónu buďte opatrní.



Obrázok 32

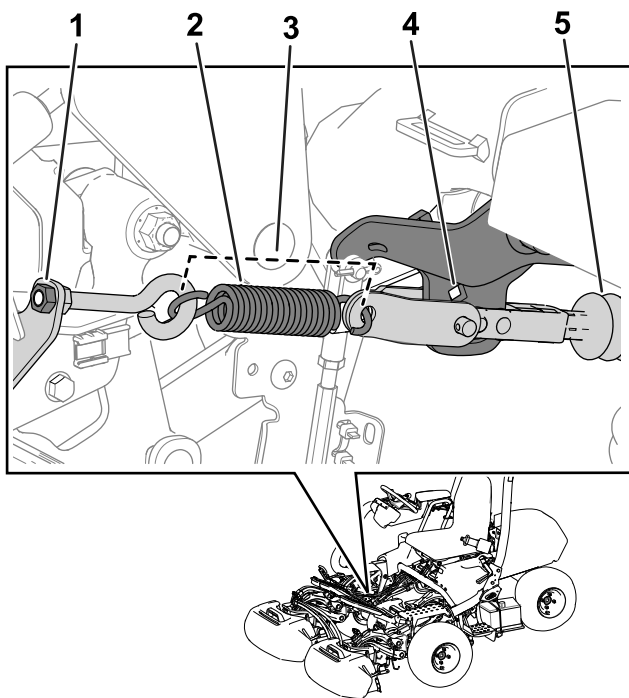
g274815

1. Zadná slučka zviazania
2. Slučka zviazania (na každej strane)

- Po zaistení stroja pred prepravou zatvorte uzatvárací ventil prívodu paliva.

## Ťahanie stroja

**Poznámka:** Informácie o tomto postupe nájdete v časti [Obrázok 33](#).



Obrázok 33

g267401

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Matica                  | 4. Otvor v konzole ramena |
| 2. Pružina                 | 5. Hriadeľ mechanizmu     |
| 3. Dĺžka pružiny – 11,4 cm |                           |

Ak chcete stroj ťahať, musíte vykonať nasledujúci postup na uvoľnenie mechanizmu brzdy:

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
  2. Vyberte kľúč a odpojte konektory hlavného napájania.
- Dôležité:** Ak sú počas ťahania konektory hlavného napájania pripojené, môže dôjsť k poškodeniu elektrických častí.
3. Zatvorte ventil odpojenia prívodu paliva.
  4. Na oboch stranách podložte predné pneumatiky.
  5. Uvoľnením matice zaisťujúcej očko na konzole pružiny uvoľnite tlak vyvíjaný na pružinu.
  6. Demontujte pružinu.
  7. Do otvoru v konzole ramena zasuňte račnu ( $\frac{3}{8}$ " ) a zatlačte hriadeľ mechanizmu.

### ⚠ NEBEZPEČIE

**Keď sa mechanizmus uvoľní z brzdy, stroj sa môže voľne pohybovať. Voľne sa pohybujúci stroj môže spôsobiť vážne zranenie okolostojacich osôb.**

**Ak sa stroj neťahá, zatiahnite parkovaciu brzdu.**

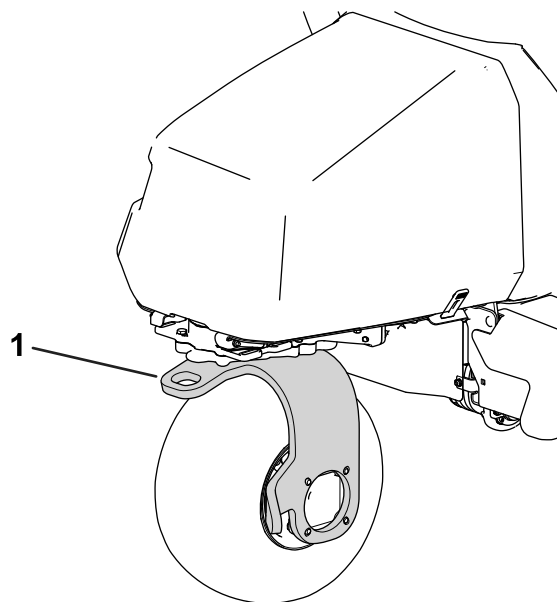
8. Zatiahnite parkovaciu brzdu.

9. Vyberte spod pneumatík klíny.
10. Ak je namontovaná pojazdná súprava s pohonom troch kolies, odpojte konektory kabeláže súpravy z hlavnej kabeláže.

**Dôležité:** Ak je počas ťahania pripojená kabeláž súpravy a stroja, môže dôjsť k poškodeniu elektrických častí.

11. Keď je stroj pripravený na ťahanie, uvoľnite parkovaciu brzdu.
  12. Na sedadle by mal sedieť pomocník so zapnutým bezpečnostným pásmom a počas ťahania stroja by mal používať brzdu.
- Poznámka:** Zaručí sa tak, že je stroj pri ťahaní po nerovnostiach a svahoch pod kontrolou.
13. Na ťahanie stroja použite vidlicu zadného samonastavovacieho kolesa (Obrázok 34).

**Dôležité:** Pri ťahaní stroja neprekračujte rýchlosť 5 km/h. Môžu sa poškodiť elektrické komponenty.



Obrázok 34

g270135

1. Vidlica zadného samonastavovacieho kolesa

Po odtiahnutí stroja na požadované miesto vykonajte nasledujúce kroky:

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Demontujte ťahací popruh z vidlice samonastavovacieho kolesa.
3. Pripravte stroj na prevádzku utiahnutím matice očka tak, aby bola dĺžka pružiny po namontovaní 11,4 cm (Obrázok 33).

# Jazda so strojom bez výkonu motora

So strojom môžete jazdiť využitím výkonu batérie stroja. Túto funkciu možno používať v nasledujúcich prípadoch:

- Presúvanie stroja v servisnej dielni.
- Presúvanie stroja z greenu po vypnutí motora.

Stroj možno len prepravovať. Nemôžete aktivovať rezacie jednotky. Táto funkcia sa používa jednu minútu a otočením kľúčového spínača môžete vynulovať minútu času prepravy.

1. Sadnite si na sedadlo operátora a zapnite si bezpečnostný pás.
2. Kľúč otočte do polohy ZAP.
3. Posuňte prepínač na ovládanie funkcií do polohy KOSENIE alebo PREPRAVA.
4. Uvoľnite parkovaciu brzdu.
5. Na prepravu stroja používajte pedál trakčného pohonu.

**Poznámka:** Pojazdová rýchlosť smerom dopredu je obmedzená na 4,8 km/h a pojazdová rýchlosť pri cúvaní je obmedzená na 4,0 km/h.

**Dôležité:** Nadmerné alebo dlhšie používanie tejto funkcie môže skrátiť životnosť batérií.

# Údržba

## Bezpečnosť pri údržbe

- Pred opustením pozície operátora vykonajte nasledujúce opatrenia:
  - Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
  - Deaktivujte rezacie jednotky.
  - Zatiahnite parkovaciu brzdu.
  - Vypnite motor a vyberte kľúč.
  - Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
- Pred vykonaním údržby nechajte komponenty stroja vychladnúť.
- Ak je to možné, nevykonávajte údržbu pri spustenom motore. Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
- Pri každej práci pod strojom podoprite stroj montážnym stojanom.
- Opatrne uvoľnite tlak z komponentov s uloženou energiou.
- Všetky časti stroja uchovávajte v dobrom prevádzkovom stave a utiahnite všetok hardvér.
- Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené nálepky.
- Ak chcete zaručiť bezpečný a optimálny výkon stroja, používajte len originálne náhradné diely od spoločnosti Toro. Náhradné diely od iných výrobcov by mohli byť nebezpečné a pri ich použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

## Odporúčaný harmonogram údržby

Servisný interval	Postup pri údržbe
Po prvých 8 hodinách	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte motorový olej a filter.</li><li>• Utiahnite matice kolies.</li><li>• Vymeňte kvapalinu v trakčnom pohone, motore a prevodovke.</li></ul>
Po prvých 50 hodinách	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte otáčky motora.</li></ul>
Pri každom použití alebo denne	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrolujte, či nie sú bezpečnostné pásy opotrebované, roztrhnuté alebo inak poškodené. Ak niektorý diel nefunguje správne, bezpečnostné pásy vymeňte.</li><li>• Skontrolujte bezpečnostný ochranný systém.</li><li>• Po kosení stroj skontrolujte a vyčistite.</li><li>• Skontrolujte motorový olej.</li><li>• Skontrolujte tlak v pneumatikách.</li><li>• Skontrolujte kontakt kotúča a noža plošiny.</li><li>• Umyte stroj (nepoužívajte vysoký tlak vody).</li></ul>
Po každých 25 hodinách prevádzky	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyčistite penovú vložku vzduchového filtra (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).</li></ul>
Po každých 50 hodinách prevádzky	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte káblové prípojky batérie.</li></ul>
Po každých 100 hodinách prevádzky	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte papierovú vložku vzduchového filtra (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).</li><li>• Vymeňte motorový olej a filter.</li><li>• Vymeňte alebo vyčistite zapaľovaciu sviečku.</li></ul>
Po každých 200 hodinách prevádzky	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte papierovú vložku vzduchového filtra (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).</li><li>• Utiahnite matice kolies.</li></ul>
Po každých 800 hodinách prevádzky	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte kvapalinu v trakčnom pohone, motore a prevodovke.</li><li>• Skontrolujte otáčky motora.</li></ul>
Po každých 1000 hodinách prevádzky	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte palivový filter (skôr, ak je prívod paliva obmedzený).</li></ul>
Každé 2 roky	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte palivové potrubie a prípojky.</li></ul>

# Kontrolný zoznam dennej údržby

Túto stranu skopírujte na účely pravidelného používania.

Položka kontrolného zoznamu údržby	Na týždeň:						
	Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota	Nedeľa
Skontrolujte prevádzku bezpečnostných ochranných spínačov.							
Skontrolujte prevádzku nástrojov.							
Skontrolujte prevádzku brzdy.							
Skontrolujte hladinu motorového oleja.							
Skontrolujte hladinu paliva.							
Vyčistite rebrá chladiaceho systému motora.							
Skontrolujte predčistič vzduchového filtra.							
Skontrolujte všetky nezvyčajné zvuky motora.							
Skontrolujte tlak v pneumatikách.							
Skontrolujte nastavenie vzdialenosti kotúča od noža plošiny.							
Skontrolujte nastavenie výšky kosenia.							
Opravte poškodený náter.							
Umyte stroj.							

Poznámky k problematickým oblastiam		
Osoba, ktorá vykonala kontrolu:		
Položka	Dátum	Informácie

# Postupy pred údržbou stroja

## Zdvihnutie stroja

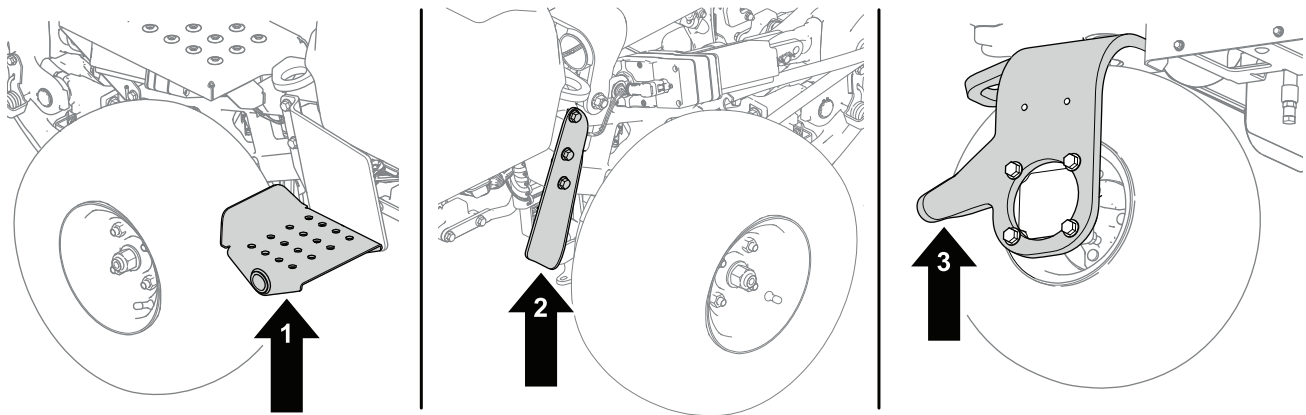
### ⚠ NEBEZPEČIE

Mechanické alebo hydraulické zdviháky nemusia udržať stroj a môžu spôsobiť vážne zranenie.

- Na podopretie zdvihnutého stroja použite zdviháky.
- Na zdvíhanie stroja používajte len mechanické alebo hydraulické zdviháky.

1. Zdvihák umiestnite do požadovaného bodu podopretia (Obrázok 35):

- Stúpačka na ľavej strane stroja
- Konzola zdviháka na pravej strane stroja
- Vidlica samonastavovacieho kolesa v zadnej časti stroja



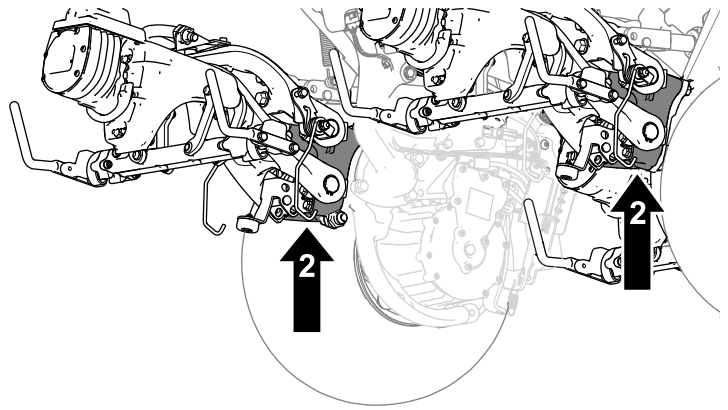
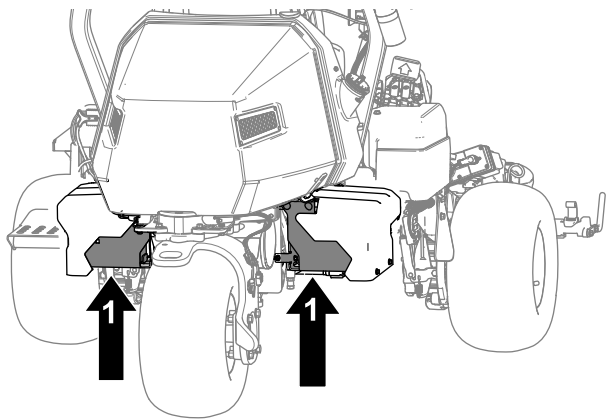
Obrázok 35

g286954

1. Stúpačka – ľavá strana stroja
2. Vidlica samonastavovacieho kolesa – zadná časť stroja
3. Konzola zdviháka – pravá strana stroja

2. Po zdvihnutí stroja použite zdvihák na podopretie stroja na nasledujúcich miestach (Obrázok 36):

- Držiaky batérie v zadnej časti stroja
- Otočné montážne držiaky rezacích jednotiek v prednej časti stroja



g288413

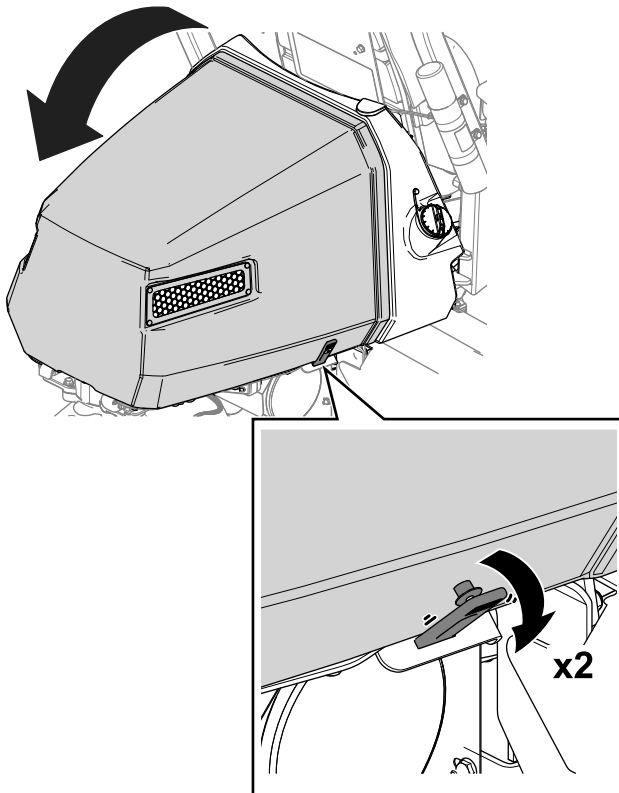
Obrázok 36

1. Držiaky batérie

2. Otočné montážne držiaky rezacích jednotiek

## Zdvihnutie kapoty

1. Uvoľnite popruhy z oboch strán kapoty (Obrázok 37).



g274741

Obrázok 37

2. Zdvihnute kapotu (Obrázok 37).

## Údržba motoru

### Bezpečnosť motora

- Pred kontrolou oleja alebo dopĺňaním oleja do kľukovej skrine vypnite motor.
- Nemeňte ani neprekračujte otáčky motora.

### Servis vzduchového filtra

**Servisný interval:** Po každých 25 hodinách prevádzky—Vyčistite penovú vložku vzduchového filtra (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).

Po každých 100 hodinách prevádzky—Skontrolujte papierovú vložku vzduchového filtra (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).

Po každých 200 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)—Vymeňte papierovú vložku vzduchového filtra (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).

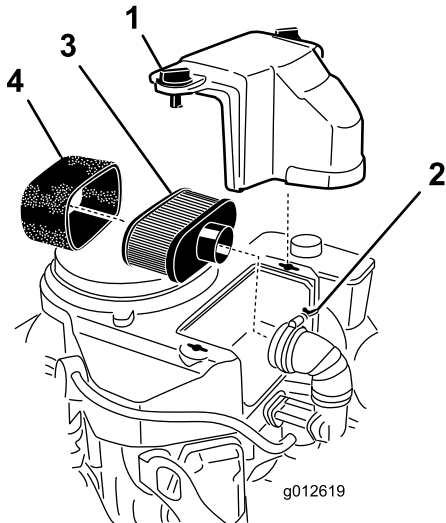
Skontrolujte penovú a papierovú vložku a v prípade poškodenia alebo nadmerného znečistenia ich vymeňte.

**Dôležité:** Penovú ani papierovú vložku neolejujte.

### Vybratie penovej a papierovej vložky

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, spustite rezacie jednotky a zatiahnite parkovaciu brzdú.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.

3. Vyčistíte okolie vzduchového filtra, aby sa do motora nedostali nečistoty a nepoškodili ho (Obrázok 38).
4. Uvoľníte gombíky krytu a zložíte kryt vzduchového filtra (Obrázok 38).
5. Uvoľníte hadicovú svorku a vyberte zostavu vzduchového filtra (Obrázok 38).
6. Opatrne vytiahnite penovú vložku z papierovej vložky (Obrázok 38).



Obrázok 38

g012619

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Kryt            | 3. Papierová vložka |
| 2. Hadicová svorka | 4. Penová vložka    |

## Čistenie penovej vložky vzduchového filtra

1. Penovú vložku umyte v roztoku tekutého mydla a teplej vody. Keď je vložka čistá, dôkladne ju opláchnite.
2. Vložku vysušte tak, že ju zabalíte do čistej handričky a vyžmýkate.

**Dôležité:** Penovú vložku nekrúťte, pretože by sa mohla roztrhnúť.

Ak je penová vložka roztrhnutá alebo opotrebovaná, vymeňte ju.

## Údržba papierovej vložky vzduchového filtra

1. Papierovú vložku vyčistíte tak, že ju zľahka poklepete, čím odstránite prach. Ak je papierová vložka veľmi znečistená, vymeňte ju za novú (Obrázok 38).
2. Skontrolujte, či prvok nie je roztrhnutý, či na ňom nie je masťový film alebo či nie je poškodené gumové tesnenie.

3. Ak je papierová vložka poškodená, vymeňte ju.

**Dôležité:** Papierový filter nečistite.

## Vloženie penovej a papierovej vložky vzduchového filtra

**Dôležité:** Ak chcete predísť poškodeniu motora, vždy používajte motor s vloženou kompletnou zostavou penového a papierového vzduchového filtra.

1. Opatrne zasuňte penovú vložku do papierovej vložky (Obrázok 38).
2. Zostavu vzduchového filtra umiestnite do základne vzduchového filtra alebo do hadice a zaistite ju (Obrázok 38).
3. Nasadte kryt vzduchového filtra na miesto a utiahnite gombíky krytu (Obrázok 38).

## Servis motorového oleja

Motor sa dodáva s olejom v kľukovej skrini. Pred prvým naštartovaním motora a po ňom musíte skontrolovať hladinu oleja.

## Špecifikácia motorového oleja

**Servisná klasifikácia API oleja:** SJ alebo vyššia

**Viskozita oleja:** SAE 30

**Poznámka:** Používajte ľubovoľný vysokokvalitný detergentný olej.

## Kontrola motorového oleja

### ⚠ VÝSTRAHA

**Motory sa môžu počas bežnej prevádzky extrémne zahriať.**

**Pred kontrolou oleja alebo vykonaním akejkoľvek údržby motora nechajte motor vychladnúť.**

Informácie o tomto postupe nájdete v časti [Obrázok 39](#).

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, spustite rezacie jednotky, zatiahnite parkovaciu brzdú, vypnite motor a vyberte kľúč.
2. Odskrutkujte mierku, vyberte ju a utrite čistou handričkou.
3. Mierku zasuňte do rúrky.
4. Vytiahnite mierku z rúrky a skontrolujte hladinu oleja.

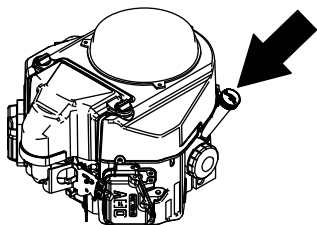


5. Ak je hladina oleja nízka, cez rúrku mierky dolievajte do motora olej, kým nebude hladina oleja siahať po značku FULL (Plné) na mierke.

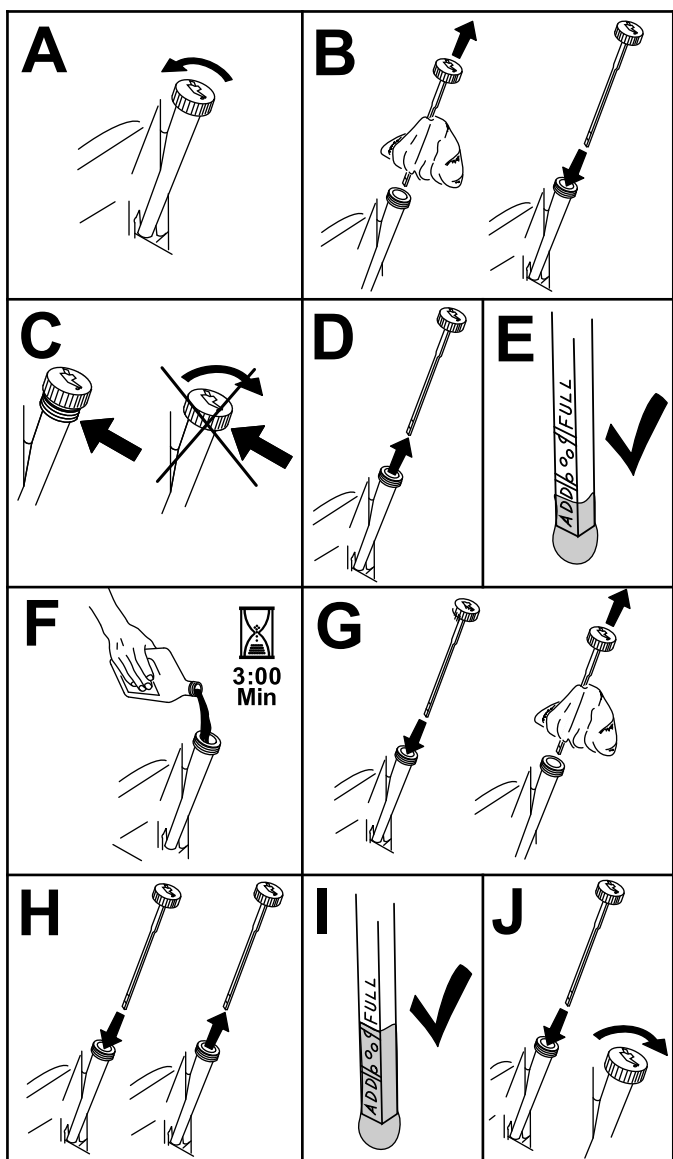
Olej dolievajte pomaly a často kontrolujte hladinu.

**Dôležité:** Neprepíňajte motor olejom.

6. Namontujte mierku.



g247478



g194611

Obrázok 39

## Výmena motorového oleja a filtra

**Servisný interval:** Po prvých 8 hodinách

Po každých 100 hodinách prevádzky

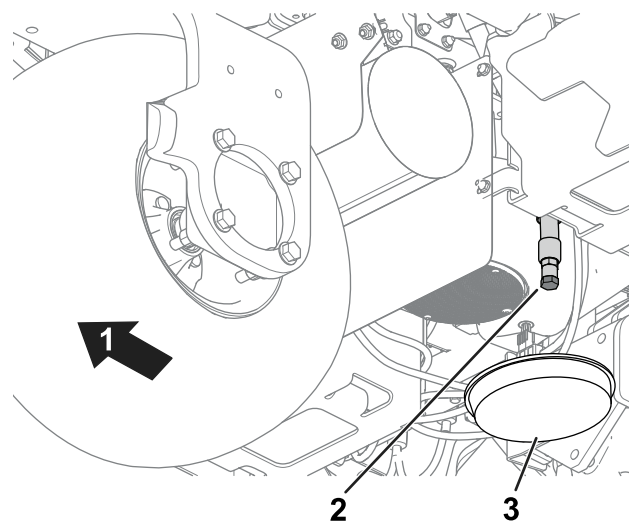
### ⚠ VÝSTRAHA

Motory sa môžu počas bežnej prevádzky extrémne zahriať.

Pred výmenou oleja alebo olejového filtra či vykonaním akejkoľvek údržby motora nechajte motor vychladnúť.

**Objem motorového oleja:** 1,7 l s filtrom

1. Zložte vypúšťaciu zátku (Obrázok 40) a nechajte olej vytiecť do záchytnej nádoby.

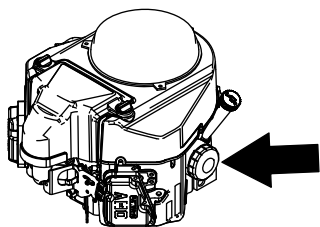


g274945

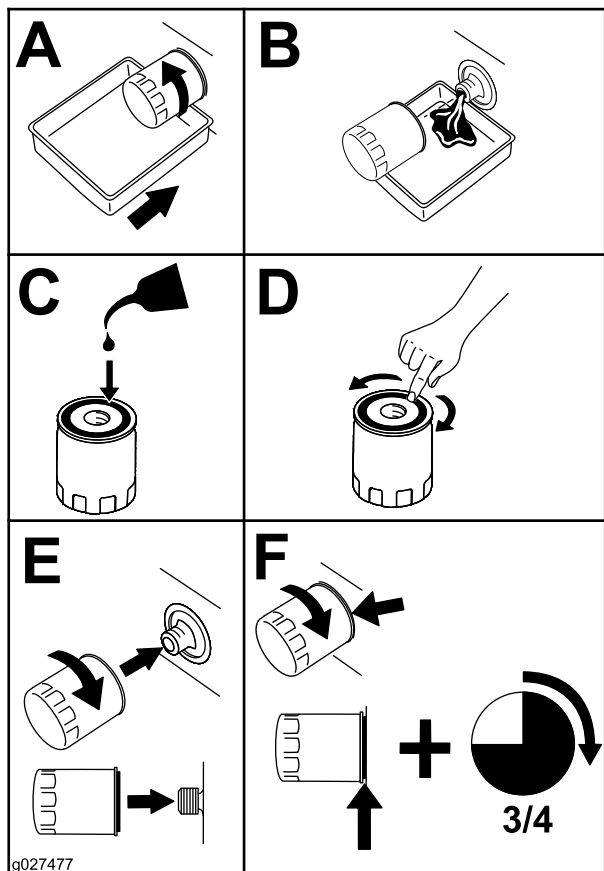
Obrázok 40

1. Zadná časť stroja
2. Vypúšťacia zátku
3. Záchytná nádoba

2. Vyčistite závit na vypúšťacej zátku a nasadte ju (Obrázok 40).
3. Vyberte olejový filter (Obrázok 41).



g247489



g027477

g027477

Obrázok 41

## Servis zapaľovacej sviečky

**Servisný interval:** Po každých 100 hodinách prevádzky—Vymeňte alebo vyčistite zapaľovaciu sviečku.

### ▲ VÝSTRAHA

**Motory sa môžu počas bežnej prevádzky extrémne zahriať.**

**Pred servisom zapaľovacej sviečky alebo vykonaním akejkoľvek údržby motora nechajte motor vychladnúť.**

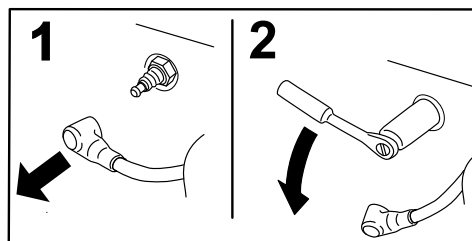
Pred inštaláciou zapaľovacej sviečky sa presvedčte, či je medzi stredovou a postrannou elektródou správna vzduchová medzera. Na demontáž a montáž zapaľovacích sviečok použite kľúč na zapaľovacie sviečky a vzduchovú medzeru skontrolujte a upravte pomocou hrúbkomera alebo škáromera. V prípade potreby nainštalujte nové zapaľovacie sviečky.

**Typ zapaľovacej sviečky:** NGK® BPR4ES alebo ekvivalent

**Vzduchová medzera:** 0,75 mm

### Demontáž zapaľovacej sviečky

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, spustite rezacie jednotky a zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Vyhľadajte čiapočky zapaľovacích sviečok.
4. Vyčistite priestor okolo čiapočiek zapaľovacích sviečok, aby do valca nespadla žiadna cudzia látka.
5. Odpojte čiapočky zo zapaľovacích sviečok (Obrázok 42).



G008791

g008791

Obrázok 42

4. Na tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čistého oleja.
5. Filter montujte rukou, kým sa tesnenie nedotkne adaptéra filtra. Potom ho ešte otočte o  $\frac{3}{4}$  až jedno otočenie. **Neuťahujte ho nadmerne.**
6. Doplnite do kľukovej skrine olej. Pozrite si časť [Kontrola motorového oleja \(strana 40\)](#).
7. Olejový filter a použitý olej vhodným spôsobom zlikvidujte.

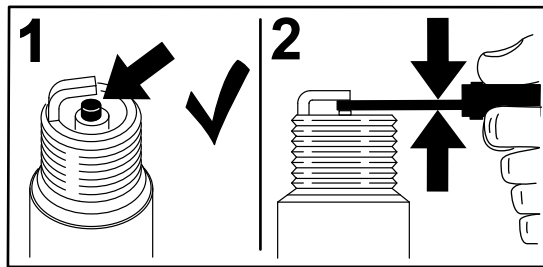
6. Vyberte zapaľovacie sviečky z motora.

## Kontrola a vyčistenie zapalovacej sviečky

**Dôležité:** Ak má sviečka tmavý povlak, opotrebované elektródy či olejový film alebo je prasknutá, vždy ju vymeňte.

1. Zapalovaciu sviečku vyčistíte drôtenou kefou a odstránite všetky uhlíkové nánosy.  
Čističom karburátora umyte sviečku a uistite sa, že ste odstránili všetky cudzie látky.
2. Skontrolujte zapalovacie sviečky, či nie sú prasknuté, či nemajú opotrebované elektródy, či na nich nie je čierny povlak alebo olejový film, prípadne či nie sú opotrebované alebo poškodené.
3. V prípade potreby zapalovaciu sviečku vymeňte. Vymeňte všetky zapalovacie sviečky, hoci je potrebné vymeniť len jednu.
4. Skontrolujte medzeru zapalovacej sviečky a v prípade potreby ju upravte. Ak chcete medzeru zmeniť, pomocou nástroja na zapalovacie sviečky ohnite len bočnú elektródu.

Upravte medzeru na 0,75 mm.



G008794

g008794

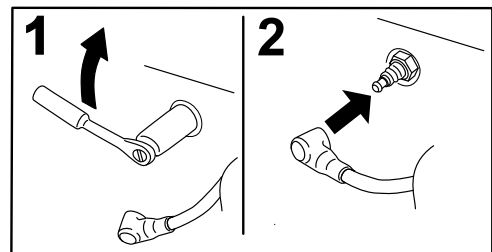
Obrázok 43

Ak vidíte na izolačnom prvku svetlohnedú alebo sivú farbu, motor funguje správne. Čierny povlak na izolačnom prvku zvyčajne signalizuje znečistenie vzduchového filtra.

## Montáž zapalovacej sviečky

Informácie o tomto postupe nájdete v časti [Obrázok 44](#).

1. Vložte do motora zapalovaciu sviečku.
2. Zapalovaciu sviečku utiahnite momentom 22 N·m.
3. Znova pripojte čiapočky zapalovacích sviečok.



G008795

g008795

Obrázok 44

# Údržba palivového systému

## Výmena palivového filtra

**Servisný interval:** Po každých 1000 hodinách prevádzky (skôr, ak je prívod paliva obmedzený).

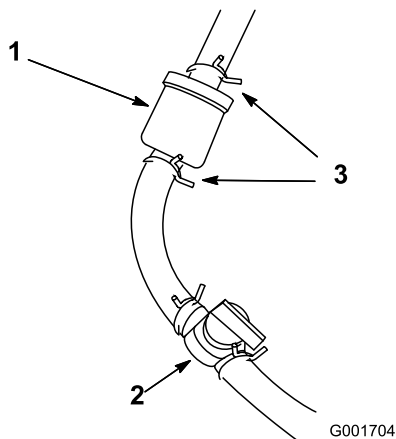
Radový palivový filter sa nachádza medzi uzatváracím ventilom prívodu paliva a motorom.

### ⚠ NEBEZPEČIE

Za určitých podmienok je palivo extrémne horľavé a veľmi výbušné. Požiar alebo výbuch paliva môže popáliť vás a iné osoby a môže poškodiť majetok.

- Po vychladnutí motora vypustíte palivo z palivovej nádrže. Robte to vonku na otvorenom priestranstve. Utrite všetko rozliate palivo.
- Pri vypúšťaní paliva nikdy nefajčite a nepribližujte sa k otvorenému ohňu ani k miestam, kde by iskra mohla zapáliť výpary.

1. Zatvorte ventil odpojenia prívodu paliva (Obrázok 45).



Obrázok 45

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. Palivový filter                                    | 3. Hadicová svorka |
| 2. Uzatvárací ventil prívodu paliva (poloha OTVORENÉ) |                    |

2. Pod filter umiestnite záchytnú nádobu, uvoľnite hadicovú svorku na strane filtra s karburátorom a vytiahnite palivovú rúrku z filtra (Obrázok 45).
3. Uvoľnite druhú hadicovú svorku a vyberte filter.

4. Skontrolujte, či nie sú palivové rúrky prasknuté, opotrebené alebo poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte.
5. Vložte nový filter so šípkou na tele filtra ukazujúcou smerom od palivovej nádrže.
6. Uistite sa, či sú hadice a hadicové svorky zaistené na filtri.
7. Otvorte uzatvárací ventil prívodu paliva a naplňte nádrž. Skontrolujte palivové rúrky, či nedochádza k úniku alebo či nemajú uvoľnené prípojky.

## Kontrola palivového potrubia a prípojok

**Servisný interval:** Každé 2 roky

Skontrolujte palivové potrubie, či nie je opotrebované, poškodené alebo či nemá uvoľnené prípojky.

# Údržba elektrického systému

## Bezpečnosť pri práci s elektrickým systémom

- Pred opravou stroja odpojte konektory hlavného napájania.
- Batériu nabíjajte v otvorenom a dobre vetranom priestore, v ktorom sa nevyskytujú iskry ani plamene. Pred pripojením alebo odpojením batérie odpojte nabíjačku. Používajte ochranný odev a používajte izolované nástroje.

## Odpojenie alebo pripojenie napájania stroja

Konektory hlavného napájania zaisťujú napájanie batérií stroja. Napájanie odpojíte rozpojením konektorov. Napájanie pripojíte zapojením konektorov. Pozrite si časť [Konektory hlavného napájania \(strana 21\)](#).

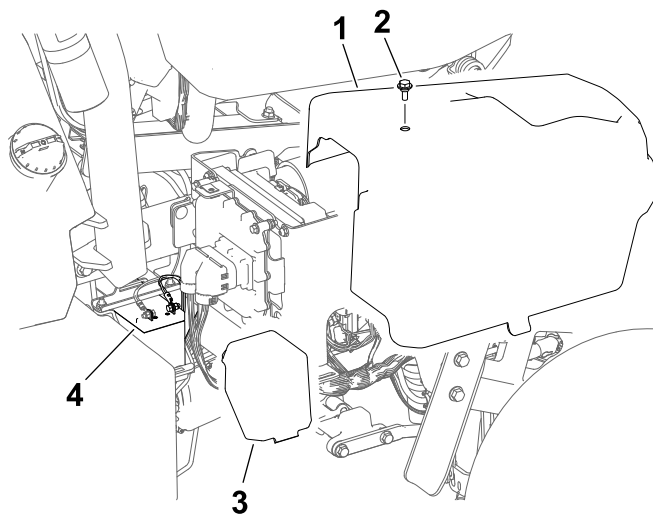
## Nabitie 12 V batérie s 12 V systémom

### ⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Nesprávne vedenie káblov batérie by mohlo viesť k poškodeniu stroja a káblov a spôsobiť iskrenie. Iskry môžu spôsobiť explóziu plynov batérie s následným poranením osôb.

- Pred odpojením kladného (červeného) kábla vždy najskôr odpojte záporný (čierny) kábel batérie.
- Pred pripojením záporného (čierneho) kábla vždy najskôr pripojte kladný (červený) kábel batérie.

12 V batéria AGM (elektrolyt nasiaknutý do textílie zo skleneného vlákna) ([Obrázok 46](#)) napája informačné centrum, mechanizmus brzdy, ovládací prvok stroja a izolačný modul zbernice CAN.



g291736

Obrázok 46

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 1. Kryt na pravej strane | 3. Kryt batérie |
| 2. Skrutka               | 4. 12 V batéria |

1. Zložte kryt na pravej strane.
2. Zložte kryt batérie.
3. Odpojte od batérie káble.
4. Pripojte nabíjačku k svorkám batérie a nabite ju.

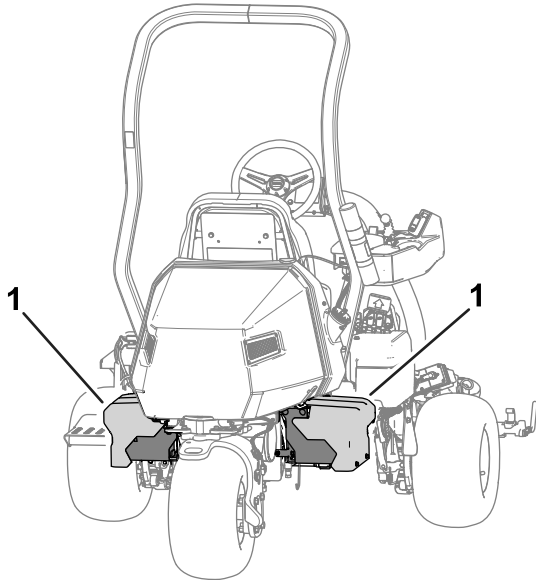
V súvislosti s nabíjačkou batérie upozorňujeme na nasledujúce informácie:

- Uistite sa, že sa konektory nabíjačky batérie nedotýkajú navzájom ani rámu stroja. Odporúča sa používať menšie konektory.
  - Preferuje sa nabíjačka batérie s nastavením nabíjania AGM.
  - Maximálny nabíjací prúd: 2,4 A
  - Maximálne nabíjacie napätie: 14,3 V
5. Po dokončení nabíjania pripojte káble batérie k batérii.
  6. Na batériu nasadte kryt.
  7. Nasadte kryt na pravej strane.

# Oboznámenie sa so systémom 48 V batérií

**Dôležité:** Nabíjanie systému 48 V batérií sa neodporúča.

Systém 48 V batérií pozostáva zo 4 batérií (12 V, AGM [elektrolyt nasiaknutý do textílie zo skleneného vlákna]). Batérie sa nachádzajú pod krytmi na oboch stranách stroja. Pozrite si časť **Obrázok 47**. Tento systém poskytuje napájanie kolesám trakčného pohonu, motorom rezacích jednotiek, motoru riadenia a zdvíhacím mechanizmom.



**Obrázok 47**

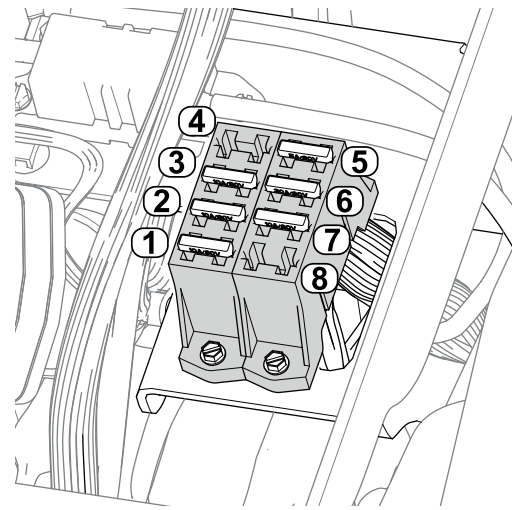
g279163

1. Systém 48 V batérií

## Vyhľadanie poistiek

### Vyhľadanie poistiek pre 48 V systém

Poistky v 48 V elektrickom systéme sa nachádzajú pod sedadlom (**Obrázok 48**).



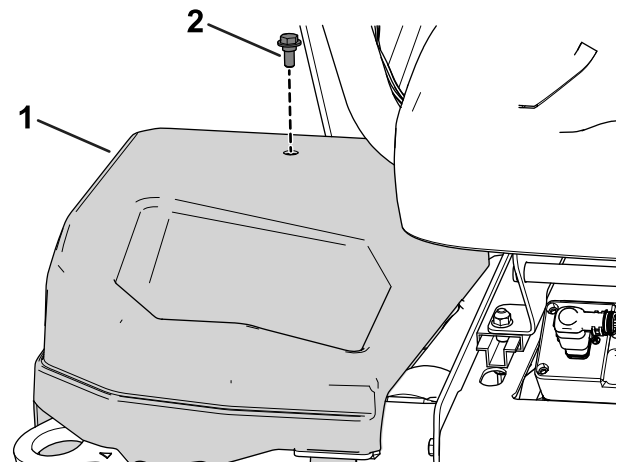
**Obrázok 48**

g279323

- |   |   |
|---|---|
| 1. Zdvíhací mechanizmus (stredná rezacia jednotka) – 10 A | 5. 48 V logické relé – 5 A                    |
| 2. Zdvíhací mechanizmus (ľavá rezacia jednotka) – 10 A    | 6. Jednotka riadenia – 30 A                   |
| 3. Zdvíhací mechanizmus (pravá rezacia jednotka) – 10 A   | 7. Pracovné svetlá (voliteľná súprava) – 10 A |
| 4. Voľný otvor  | 8. Voľný otvor                                |

## Vyhľadanie poistiek pre 12V systém

Poistky 12 V elektrického systému sa nachádzajú pod krytom (**Obrázok 49**) na pravej strane stroja.

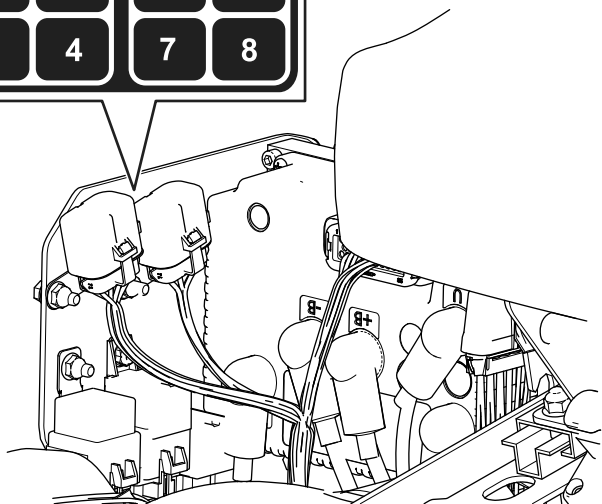
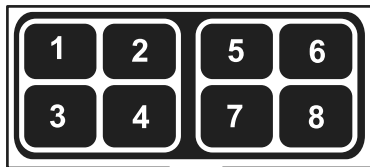


**Obrázok 49**

g279712

1. Kryt na pravej strane
2. Skrutka

Popis jednotlivých poistiek na poistkových skrinkách nájdete na **Obrázok 50**:



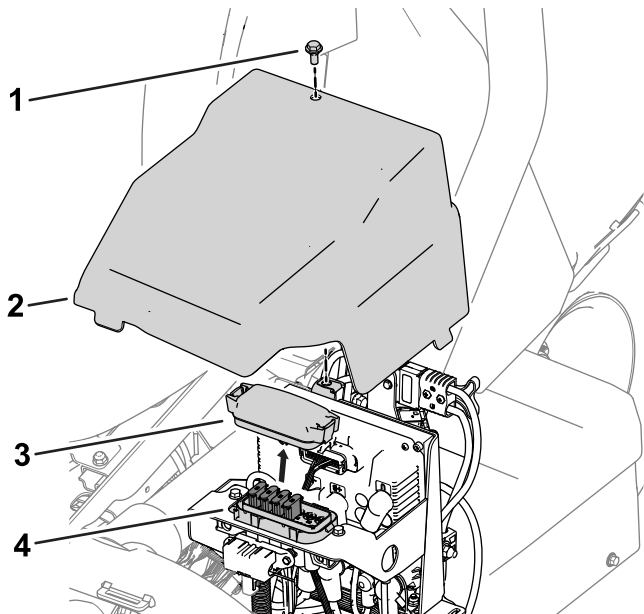
Obrázok 50

g279711

- |   |   |
|---|---|
| 1. Parkovacia brzda/kľúčový spínač/logické relé – 7,5 A | 5. Voľný otvor                          |
| 2. Voľný otvor  | 6. Náhradná poistka – 7,5 A             |
| 3. Mechanizmus brzdy – 10 A                             | 7. Konvertor jednosmerného prúdu – 15 A |
| 4. Telematika – 2 A                                     | 8. Ovládací prvok TEC – 2 A             |

## Vyhľadanie poistiek pohonu kolies

Poistky obvodu pohonu kolies sa nachádzajú pod krytom na ľavej strane stroja. Prístup k poistkovej skrinke získate zložením krytu na ľavej strane a krytu poistkovej skrinky (Obrázok 51).

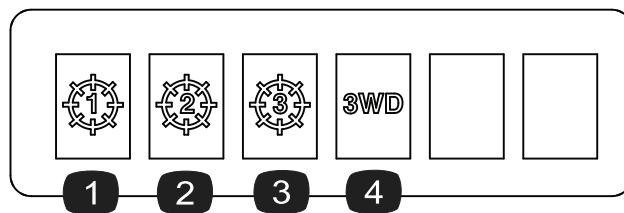


Obrázok 51

g278267

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Skrutka              | 3. Kryt poistkovej skrinky |
| 2. Kryt na ľavej strane | 4. Poistková skrinka       |

Popis jednotlivých poistiek na štítku poistkovej skrinky nájdete na [Obrázok 52](#):



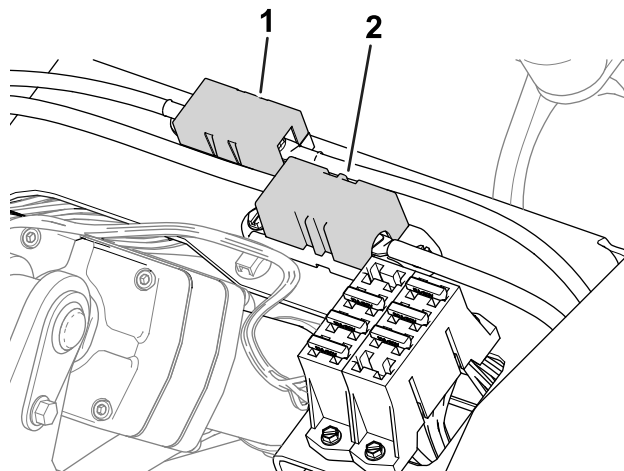
Obrázok 52

g278268

- |  |  |
|--|--|
| 1. Stredná rezacia jednotka – 35 A     | 3. Predná pravá rezacia jednotka – 35 A                                  |
| 2. Predná ľavá rezacia jednotka – 35 A | 4. Pojazdová súprava s pohonom troch kolies (voliteľný nadstavec) – 35 A |

## Vyhľadanie poistiek generátora, motora kolies a elektrického systému

- Poistky generátora (100 A) a motora pravého kolesa (60 A) sa nachádzajú pod sedadlom (Obrázok 53).

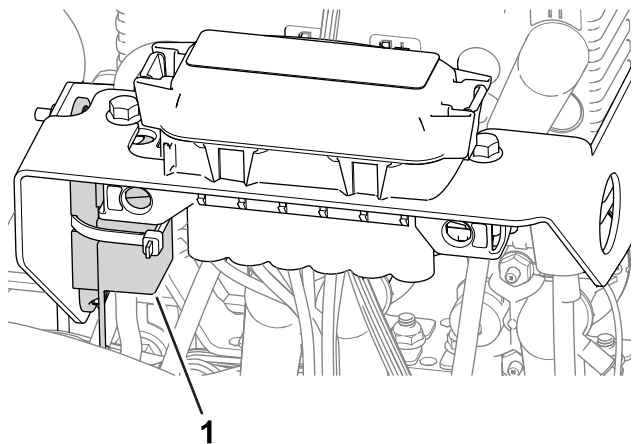


Obrázok 53

g282894

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Poistka generátora – 100 A | 2. Poistka motora pravého kolesa – 60 A |
|-------------------------------|---|

- Poistka motora ľavého kolesa (60 A) sa nachádza pod krytom na ľavej strane stroja blízko poistiek obvodu pohonu kolies (Obrázok 54).

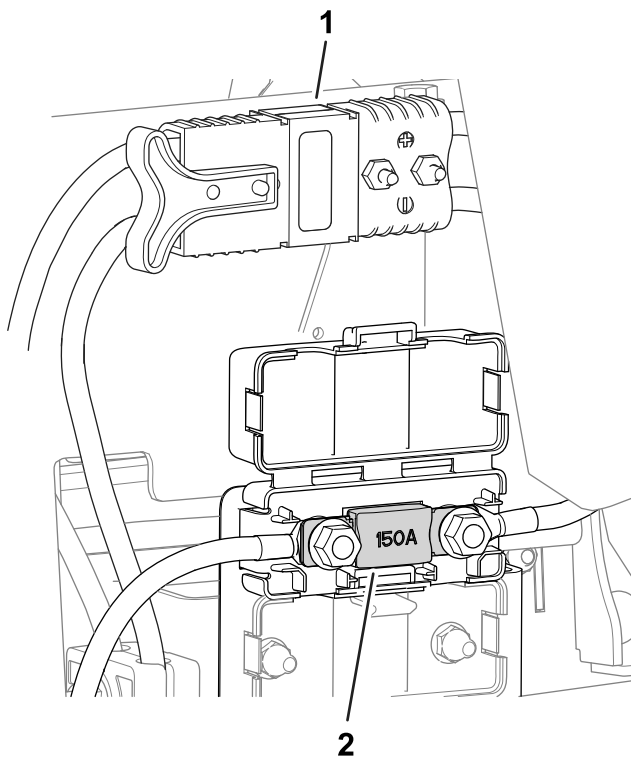


Obrázok 54

g282896

- Poistka motora ľavého kolesa – 60 A

- Poistka elektrického systému sa nachádza pod konektormi hlavného napájania (Obrázok 55).



Obrázok 55

g282895

- Konektory hlavného napájania
- Poistka elektrického systému – 150 A

## Údržba hnacej sústavy

### Kontrola tlaku v pneumatikách

**Servisný interval:** Pri každom použití alebo denne

Tlak v pneumatikách všetkých 3 kolies upravujte podľa stavu trávnik, a to minimálne od 83 do maximálne 110 kPa.

**Dôležité:** Uistite sa, že tlak v pneumatikách všetkých kolies je rovnaký. Ak je tlak v pneumatikách jednotlivých kolies odlišný, ovplyvňuje to výkon stroja.

### Kontrola ut'ahovacieho momentu matíc kolies

**Servisný interval:** Po prvých 8 hodinách

Po každých 200 hodinách prevádzky

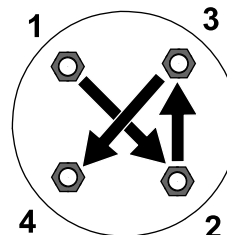
#### ⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Nedodržanie správneho ut'ahnutia matíc kolies by mohlo spôsobiť zranenie.

Matice kolies ut'ahnite špecifikovaným momentom v špecifikovaných intervaloch.

**Špecifikácia ut'ahnutia matice kolesa:** 108 až 122 N·m

Ak chcete zaručiť rovnomernú distribúciu, matice kolies ut'ahujte podľa vzoru znázorneného na Obrázok 56.



Obrázok 56

g274650



# Výmena kvapaliny v trakčnom pohone, motore a prevodovke

**Servisný interval:** Po prvých 8 hodinách

Po každých 800 hodinách prevádzky

**Špecifikácia kvapaliny:** SAE 80W90

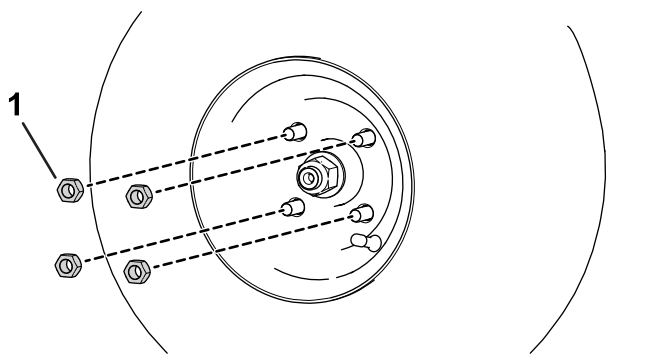
**Objem prevodového oleja:** približne 384 ml

1. Zdvihnite stroj. Pozrite si časť [Zdvihnutie stroja \(strana 38\)](#).

**Dôležité:** Stroj musí byť na rovnom povrchu, aby sa do prevodovky mohol doplniť správny objem kvapaliny.

**Uistite sa, že je stroj na zdvihákoch vyrovnaný.**

2. Pri demontáži ľavej a pravej pneumatiky vykonajte nasledujúce kroky:
  - A. Uvoľnite a odskrutkujte svorníky kolies ([Obrázok 57](#)).



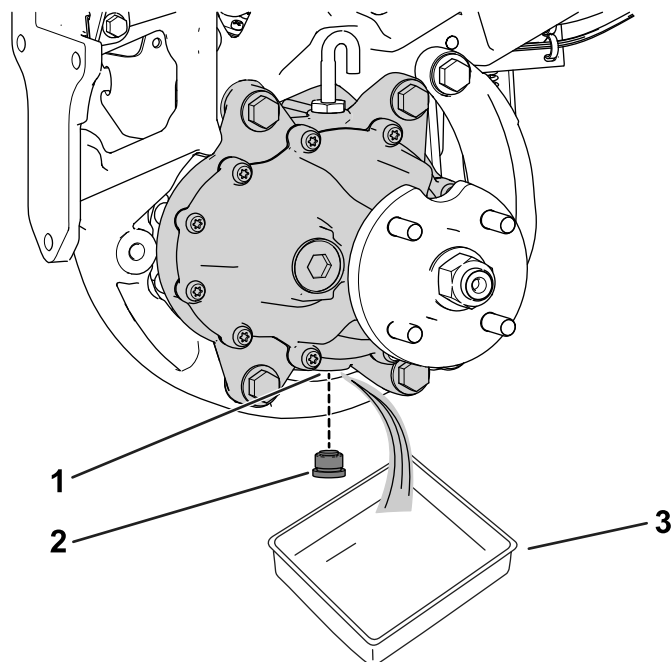
**Obrázok 57**

g280226

1. Svorník

B. Demontujte ľavú a pravú pneumatiku.

3. Pod zostavu motora kolies umiestnite záchytnú nádobu ([Obrázok 58](#)).



**Obrázok 58**

Zobrazená je ľavá strana stroja

g278148

1. Vypúšťací port
2. Vypúšťacia zátka
3. Nádobá

4. Zložte uzáver z vypúšťacieho portu ([Obrázok 58](#)).

**Poznámka:** Vypúšťací port sa nachádza v spodnej časti prevodovky.

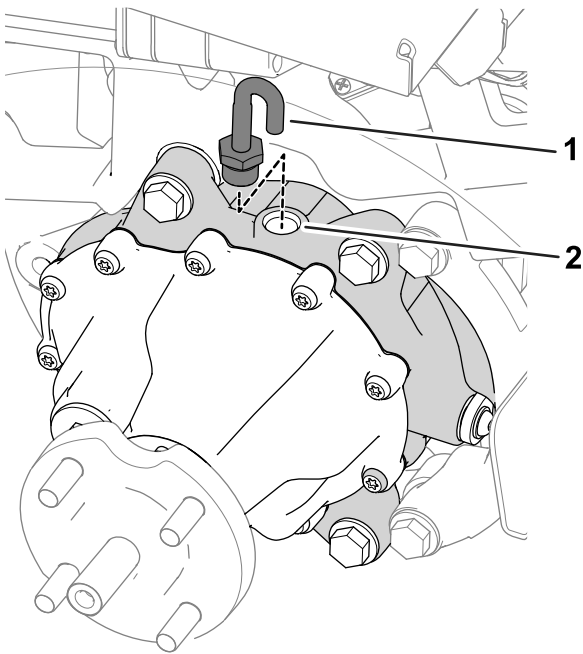
**Poznámka:** Z prevodovky nechajte vytiecť všetok olej.

5. Vyčistite uzáver.
6. Nasadte uzáver na vypúšťací port ([Obrázok 58](#)).
7. Z vrchnej časti prevodovky demontujte odvzdušňovaciu hadicu a armatúru ([Obrázok 59](#)).

# Údržba brzd

## Nastavenie brzd

Ak brzda nedrží stroj počas parkovania, môžete brzdy nastaviť. Obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro alebo si pozrite ďalšie informácie v *servisnej príručke*.



g278149

**Obrázok 59**

1. Odvzdušňovacia hadica a 2. Plniace hrdlo armatúra
- 
8. Do prevodovky cez plniace hrdlo nalejte 384 ml špecifikovanej kvapaliny.
  9. Na plniace hrdlo nasadíte odvzdušňovaciu hadicu a armatúru ([Obrázok 59](#)).
  10. Pri montáži pneumatík vykonajte nasledujúce kroky:
    - A. Ľavú a pravú pneumatiku zasuňte na náboje kolies.
    - B. Nasadíte svorníky kolies ([Obrázok 57](#)).
    - C. Svorníky kolies utiahnite špecifikovaným momentom uvedeným v časti [Kontrola uťahovacieho momentu matíc kolies](#) (strana 48).

# Údržba rezacej jednotky

## Bezpečnosť pri používaní čepelí

Opotrebovaná alebo poškodená čepel' alebo nôž plošiny sa môže zlomiť a kúsok môže odletieť smerom k vám alebo okolostojacim osobám, čo môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

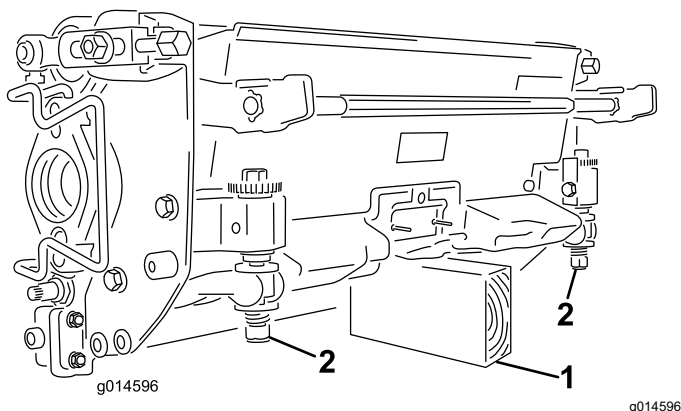
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú čepele a nože plošiny nadmerne opotrebované alebo poškodené.
- Pri kontrole čepelí postupujte obozretne. Pri vykonávaní servisu noste rukavice a postupujte opatrne. Čepele a nože plošiny len vymieňajte alebo ostrite. Nikdy ich nevyrovnávajte ani nezvárajte.
- Na strojoch s viacerými rezacími jednotkami dávajte pri otáčaní rezacej jednotky pozor. Môže spôsobiť otáčanie kotúčov v ďalších rezacích jednotkách.

## Montáž a demontáž rezacích jednotiek

**Poznámka:** Keď nie sú rezacie jednotky pripojené k stroju, motory kotúčov rezacích jednotiek odložte na odkladacie miesto v prednej časti ramien odpruženia, aby sa nepoškodili.

**Dôležité:** Odpruženie nezdvíhajte do prepravnej polohy, keď sú motory kotúčov v držiakoch v ráme stroja. Môžu sa poškodiť motory alebo hadice.

**Dôležité:** Vždy keď musíte nakloniť rezáciu jednotku, podprite zadnú časť rezacej jednotky a dbajte na to, aby matice na regulačných skrutkách na tyči plošiny neboli umiestnené na pracovnom povrchu (**Obrázok 60**).



Obrázok 60

1. Podpera (nedodáva sa)
2. Matica regulačnej skrutky tyče plošiny

## Montáž rezacích jednotiek

### ▲ VÝSTRAHA

Keď sa dotknete horúceho motora alebo výfuku, môžete sa vážne popáliť.

Pred montážou rezacích jednotiek počkajte, kým horúci motor alebo výfuk nevychladne.

Pred montážou rezacích jednotiek sa musí odpruženie spustiť. Pri spúšťaní odpruženia vykonajte nasledujúce kroky:

1. Stroj zaparkujte na čistom rovnom povrchu.
2. Prepínač na ovládanie funkcií nastavte do polohy NEUTRÁL.
3. Naštartujte motor alebo otočte kľúč do polohy ZAP.
4. Pomocou joysticku na zdvíhanie/spúšťanie spustíte odpruženie.
5. Zatiahnite parkovaciu brzdú, vypnite motor a vyberte kľúč.

Pri montáži rezacích jednotiek vykonajte nasledujúce kroky:

1. Odpojte konektory hlavného napájania. Pozrite si časť [Konektory hlavného napájania \(strana 21\)](#).

### ▲ VÝSTRAHA

Ak neodpojíte napájanie stroja, niekto môže rezacie jednotky náhodne spustiť, čo môže spôsobiť vážne zranenie rúk a nôh.

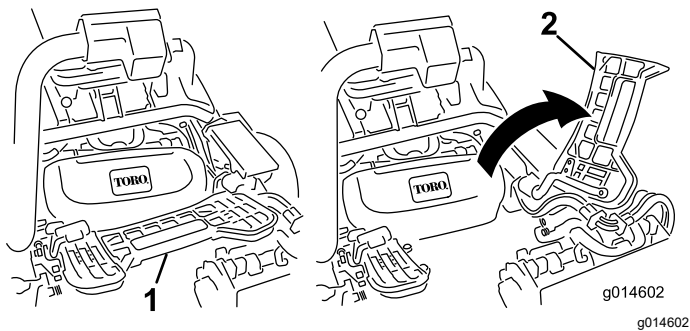
Pred prácou na rezacích jednotkách vždy odpojte konektory hlavného napájania.

2. Zdvihnite podložku nôh a otočením ju otvorte, čím získate prístup k strednej rezacej jednotke (**Obrázok 61**).

### ▲ VÝSTRAHA

Ak podložka nôh spadne a zatvorí sa, môže pricviknúť prsty.

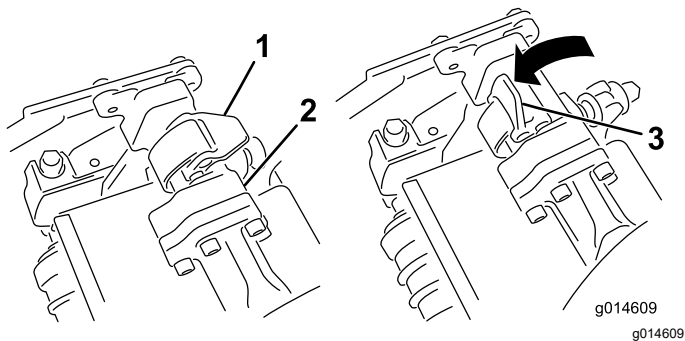
Prstami sa nepribližujte k miestu s otvorenou podložkou nôh.



**Obrázok 61**

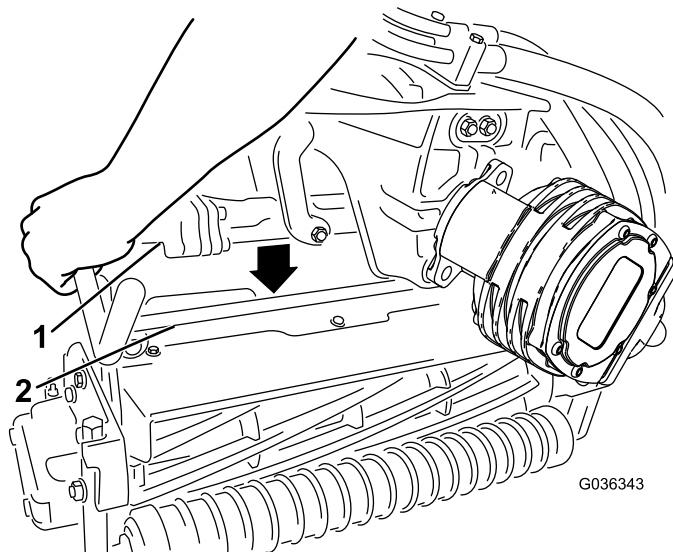
1. Podložka nôh – zatvorená 2. Podložka nôh – otvorená

3. Rezaciu jednotku umiestnite pod stredné rameno odpruženia.  
 4. Otvorte západky na tyči ramena odpruženia (Obrázok 62), zatlačte rameno odpruženia nadol tak, aby tyč zapadla do oboch otvorov v ramenách na rezacej jednotke, a uistite sa, že západky sú pod priečnikom rezacej jednotky (Obrázok 63).



**Obrázok 62**

1. Západka – zatvorená 3. Západka – otvorená  
 2. Tyč ramena odpruženia



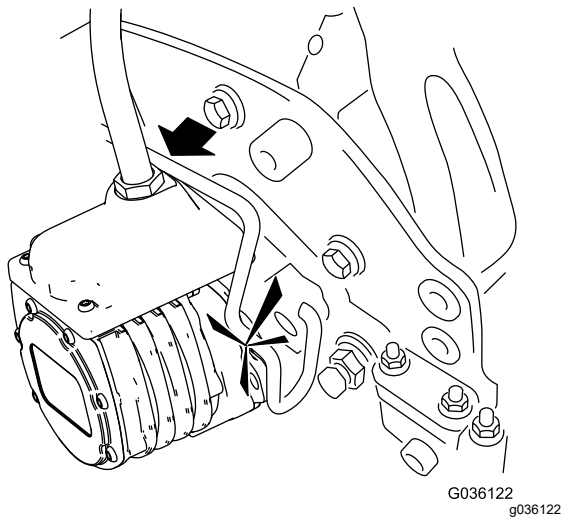
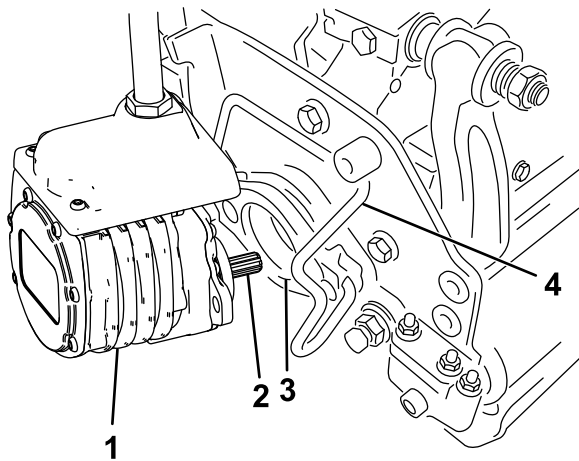
**Obrázok 63**

1. Tyč ramena odpruženia 2. Tyč rezacej jednotky

5. Západky zatvorte zatlačením nadol a okolo tyče rezacej jednotky a zaistite ich na mieste (Obrázok 62).

**Poznámka:** Budete počuť kliknutie a pocítite, že západky sa správne zaistili na mieste.

6. Na drážkový hriadeľ motora rezacej jednotky naneste čisté mazivo (Obrázok 64).  
 7. Motor zasuňte do ľavej strany rezacej jednotky (pri pohľade z polohy operátora) a ťahajte zaistovaciu tyč motora na rezacej jednotke smerom k motoru, kým nebudete na oboch stranách motora počuť kliknutie (Obrázok 64).



Obrázok 64

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Motor kotúča     | 3. Dutina                 |
| 2. Drážkový hriadeľ | 4. Zaisťovacia tyč motora |

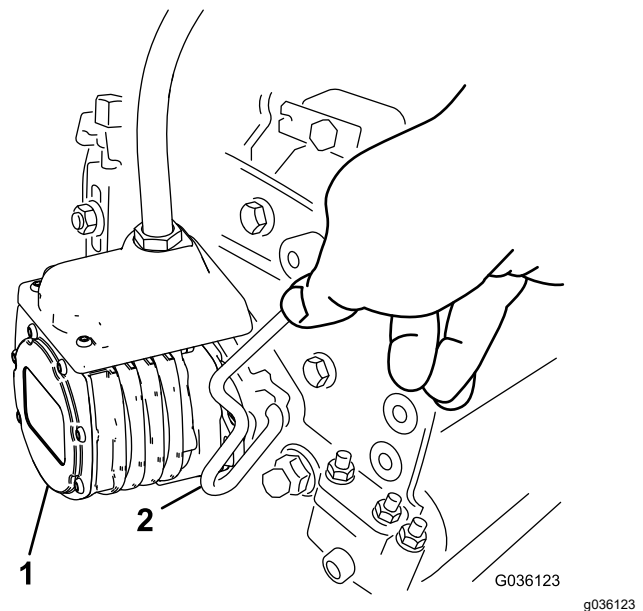
2. Zatiahnete parkovaciu brzdú, vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Odpojte konektory hlavného napájania. Pozrite si časť [Konektory hlavného napájania \(strana 21\)](#).

### ▲ VÝSTRAHA

**Ak neodpojíte napájanie stroja, niekto môže rezacie jednotky náhodne spustiť, čo môže spôsobiť vážne zranenie rúk a nôh.**

**Pred prácou na rezacích jednotkách vždy samostatne odpojte konektory hlavného napájania.**

4. Zaisťovaciu tyč motora vytlačte z otvorov na motore smerom k rezacej jednotke a vyberte motor z rezacej jednotky.



Obrázok 65

- |                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| 1. Motor kotúča | 2. Zaisťovacia tyč motora |
|-----------------|---------------------------|

8. Na háky zberného koša na ramene odpruženia namontujte zberný kôš na trávku.
9. Tento postup zopakujte s ostatnými rezacími jednotkami.
10. Pripojte konektory hlavného napájania. Pozrite si časť [Konektory hlavného napájania \(strana 21\)](#).

## Demontáž rezacích jednotiek

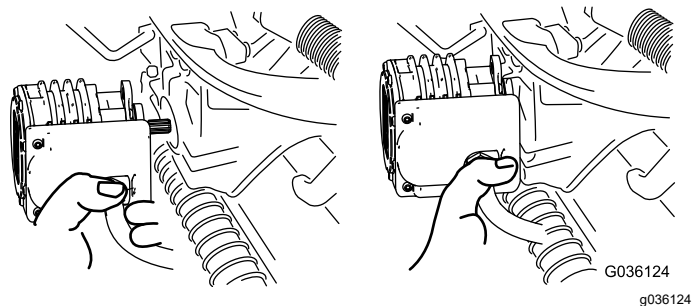
### ▲ VÝSTRAHA

**Keď sa dotknete horúceho motora alebo výfuku, môžete sa vážne popáliť.**

**Pred montážou rezacích jednotiek počkajte, kým horúci motor alebo výfuk nevychladne.**

1. Stroj zaparkujte na čistom rovnom povrchu, prepínač na ovládanie funkcií nastavte do polohy NEUTRÁL a pomocou joysticku na zdvíhanie/spúšťanie spustíte rezacie jednotky.

5. Motor presuňte na odkladacie miesto v prednej časti ramena odpruženia ([Obrázok 66](#)).



Obrázok 66

**Poznámka:** Pri ostrení, nastavovaní výšky kosenia alebo vykonávaní iných postupov údržby na rezacích jednotkách odložte motory kotúčov rezacích jednotiek na odkladacie miesto v prednej časti ramien odpruženia, aby sa nepoškodili.

**Dôležité:** Odpruženie nezdvíhajte do prepravnej polohy, keď sú motory kotúčov v držiakoch v ráme stroja. Môžu sa poškodiť motory alebo hadice. Ak musíte trakčnú jednotku posunúť bez namontovaných rezacích jednotiek, zaistite ich na ramenách odpruženia zväzovacími remienkami na káble.

6. Otvorte západky na tyči ramena odpruženia rezacej jednotky, ktorú demontujete (Obrázok 62).
7. Odpojte západky z tyče rezacej jednotky.
8. Otočte rezaciu jednotku smerom von spod ramena odpruženia.
9. Podľa potreby zopakujte kroky 4 až 8 na ostatných rezacích jednotkách.
10. Pripojte konektory hlavného napájania. Pozrite si časť [Konektory hlavného napájania \(strana 21\)](#).

## Kontrola kontaktu kotúča a noža plošiny

Každý deň pred prevádzkou stroja skontrolujte kontakt kotúča a noža plošiny, a to aj vtedy, ak bola kvalita kosenia predtým prijateľná. Kotúč a nôž plošiny sa musia zľahka dotýkať po celej dĺžke. Pozrite si *používateľskú príručku* k rezacej jednotke.

Pred kontrolou kotúčov odpojte konektory hlavného napájania. Pozrite si časť [Konektory hlavného napájania \(strana 21\)](#). Po dokončení kontroly ich pripojte.

## Ostrenie rezacích jednotiek

### ▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Kontakt s nožmi plošiny, čepeľami kotúčov alebo inými pohybujuúcimi sa časťami môže mať za následok zranenie osôb.

- Prstami, rukami ani oblečením sa nepribližujte k nožom plošiny, čepeľiam kotúčov ani iným pohybujuúcim sa časťam.
- Nikdy sa nepokúšajte otáčať kotúče rukou alebo nohou, kým motor beží.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, spustite rezacie jednotky, prepínač na ovládanie funkcií posuňte do polohy NEUTRÁL, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vyberte kľúč.
2. Urobte na všetkých rezacích jednotkách, ktoré chcete ostriť, úvodné nastavenia kotúča a noža plošiny vhodné pre ostrenie. Pozrite si *používateľskú príručku* k rezacej jednotke.
3. Vložte kľúč do spínača a naštartujte motor.
4. Na ovládacom prvku informačného centra v ponuke SERVIS vyberte položku BACKLAP (Ostrenie).
5. Položku BACKLAP (Ostrenie) nastavte na možnosť ON (Zap.).
6. Zobrazte hlavnú ponuku a prejdite na časť Nastavenia.
7. V ponuke NASTAVENIA prejdite na položku OTÁČKY OSTRENIA ZA MINÚTU a pomocou tlačidla ± vyberte požadované otáčky ostrenia.
8. S prepínačom na ovládanie funkcií v polohe NEUTRÁL posuňte joystick na zdvíhanie/spúšťanie dopredu a spustite ostrenie vyhradených kotúčov.
9. Pomocou kefy s dlhou rukoväťou naneste zmes používanú pri ostrení. Nikdy nepoužívajte kefu s krátkou rukoväťou.
10. Ak sa kotúče pri ostrení zastavia alebo sú nestále, vyberte vyššie nastavenie otáčok kotúčov, kým sa otáčky nestabilizujú.
11. Ak chcete pri ostrení upraviť rezacie jednotky, posunutím joysticku na zdvíhanie/spúšťanie dozadu vypnite kotúče a motor. Po dokončení úprav zopakujte kroky 3 až 9.
12. Tento postup zopakujte pre všetky rezacie jednotky, ktoré chcete ostriť.
13. Po dokončení vráťte nastavenie položky OSTRENIE v informačnom centre na možnosť VYP. alebo otočte kľúč do polohy VYP. a stroj vráťte do režimu kosenia dopredu.
14. Zmyte všetku zmes používanú pri ostrení z rezacích jednotiek. Kontakt kotúča rezacej jednotky a noža plošiny upravte podľa potreby. Ovládací prvok otáčok kotúča rezacej jednotky posuňte do požadovanej polohy kosenia.

**Dôležité:** Rezacie jednotky nečistite vysokým tlakom vody. Môžu sa poškodiť ložiská a tesnenia.

# Uskladnenie

Ak chcete stroj dlhšie skladovať, vykonajte kroky uvedené v časti [Príprava stroja na uskladnenie \(strana 55\)](#).

## Bezpečnosť pri skladovaní

- Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite stroj, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Stroj ani nádobu na palivo neskladujte na miestach s otvoreným plameňom, iskrami alebo kontrolkami, napríklad na ohrievači vody alebo inom spotrebiči.

## Príprava stroja na uskladnenie

Ak je to možné, stroj skladujte na teplom a suchom mieste.

Batérie (či už sú vložené v stroji, alebo sú z neho vybraté) sa musia skladovať vo vhodnom prostredí:

- Odporúčaná teplota pri skladovaní je od 10 °C do 25 °C.
  - Skladovanie pri extrémnej teplote spôsobí rýchlejšie vybíjanie.
  - Ak sa očakáva, že teplota na dlhšie klesne pod bod mrazu, vyberte batérie zo stroja a uskladnite ich v teplejšom prostredí.
1. Odpojte konektory hlavného napájania. Pozrite si časť [Konektory hlavného napájania \(strana 21\)](#).
  2. Odstráňte nahromadené nečistoty a starú pokosenú trávu. V prípade potreby naostríte kotúče a nože plošiny. Pozrite si *používateľskú príručku* k rezacej jednotke. Na nože plošiny a čepele kotúčov naneste antikoróznny prostriedok.
  3. Z palivovej nádrže sa musí vypustiť všetko palivo. Motor nechajte v prevádzke, kým sa nezastaví. Vymeňte palivový filter. Pozrite si časť [Výmena palivového filtra \(strana 44\)](#).
  4. Keď je motor ešte stále zohriaty, vypustíte olej z kľukovej skrine. Nalejte do nej čerstvý olej. Pozrite si časť [Výmena motorového oleja a filtra \(strana 41\)](#).
  5. Vyberte zapaľovacie sviečky, nalejte do valcov 30 ml oleja SAE 30 a štartujte motor, aby sa olej rovnomerne distribuoval. Vymeňte zapaľovacie sviečky. Pozrite si časť [Servis zapaľovacej sviečky \(strana 42\)](#).

6. Odstráňte nečistoty a plevy z valca, rebier hlavy valcov a plášťa dýchadla.
7. Odpojte káble od 12 V batérie.
8. Uistite sa, že sú 12 V a 48 V batérie úplne nabité. Pokyny na nabíjanie nájdete v *servisnej príručke* k trakčnej jednotke.

Po každých 6 mesiacoch skladovania skontrolujte úroveň nabitia batérie a nabite ju.

9. Zdvihnite a podprite stroj, aby hmotnosť stroja nebola rozložená na pneumatikách.

# Poznámky:



# Poznámky:

## Upozornenie o ochrane osobných údajov pre EHP/Spojené kráľovstvo

### Spôsob, akým spoločnosť Toro využíva vaše osobné údaje

Spoločnosť The Toro Company (ďalej uvádzané ako „spoločnosť Toro“) rešpektuje vaše súkromie. Keď nakupujete naše produkty, môžeme zhromažďovať určité vaše osobné údaje, a to priamo od vás alebo prostredníctvom miestnej pobočky alebo predajcu spoločnosti Toro. Spoločnosť Toro využíva tieto informácie na plnenie zmluvných záväzkov, ako je napríklad registrácia záruky, spracovanie žiadosti o poskytnutie záruky alebo skontaktovanie sa s vami v prípade stiahnutia produktu z trhu, a na legitímne obchodné účely, ako je napríklad zvyšovanie spokojnosti zákazníkov, skvalitňovanie produktov alebo poskytovanie informácií o produktoch, ktoré vás môžu zaujímať. Spoločnosť Toro môže poskytnúť vaše údaje svojim pobočkám, sesterským spoločnostiam, predajcom alebo iným obchodným partnerom v súvislosti s ktoroukoľvek z týchto činností. Osobné údaje môžeme zverejniť aj v prípade, keď to vyžaduje zákon alebo v súvislosti s predajom, kúpou alebo zlúčením určitého podniku. Vaše osobné údaje nikdy nepredáme žiadnej inej spoločnosti na marketingové účely.

### Uchovávanie vašich osobných údajov

Spoločnosť Toro bude uchovávať vaše osobné údaje dovtedy, kým to bude relevantné na vyššie uvedené účely a v súlade so zákonnými požiadavkami. Ďalšie informácie o platných lehotách uchovávaní vám poskytneme na adrese [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Zväzok spoločnosti Toro týkajúci sa bezpečnosti

Vaše osobné údaje sa môžu spracúvať v USA alebo inej krajine, v ktorej môžu platiť menej prísne zákony na ochranu údajov ako v krajine vášho bydliska. Pri každom prenose vašich údajov mimo územia krajiny vášho bydliska podnikneme kroky požadované zo zákona na zaručenie vhodnej ochrany vašich údajov a zaistenia ich bezpečného prenosu.

### Prístup a oprava

Môžete mať právo opraviť alebo revidovať svoje osobné údaje, prípadne namietať voči ich spracovaniu či obmedziť prístup k nim. V takom prípade napíšte e-mail na adresu [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Ak máte obavy súvisiace so spôsobom, akým spoločnosť Toro spracúva vaše údaje, odporúčame vám, aby ste sa v tejto záležitosti obrátili priamo na nás. Upozorňujeme, že osoby s trvalým pobytom v Európe majú právo podať sťažnosť na príslušný úrad na ochranu údajov.



## Záruka od spoločnosti Toro

Dvojročná obmedzená záruka alebo obmedzená záruka po 1500 hodinách používania

### Podmienky a produkty zahrnuté do záruky

Spoločnosť The Toro Company zaručuje, že váš komerčný produkt značky Toro (ďalej uvádzané ako „produkt“) nemá žiadne chyby materiálov alebo spracovania na obdobie dvoch rokov alebo 1500 prevádzkových hodín\* podľa toho, čo nastane skôr. Táto záruka sa vzťahuje na všetky produkty s výnimkou prevzdušňovačov (pozrite si samostatné vyhlásenie o záruke na tieto produkty). Keď nastane okolnosť krytá zárukou, bezplatne opravíme produkt vrátane diagnostiky, práce, dielov a prepravy. Platnosť tejto záruky začína dátumom doručenia produktu pôvodnému kupujúcemu.

\* Produkt vybavený hodinovým počítadlom.

### Pokyny na získanie záručného servisu

Nesiete zodpovednosť za okamžité upozornenie distribútora komerčných produktov alebo autorizovaného predajcu komerčných produktov, od ktorého ste si kúpili produkt, na vznik okolnosti krytej zárukou. Ak potrebujete pomoc pri vyhľadani distribútora komerčných produktov alebo autorizovaného predajcu, prípadne ak máte otázky týkajúce sa vašich práv alebo povinností vyplývajúcich zo záruky, obráťte sa na nás:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 alebo 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Povinnosti majiteľa

Ako majiteľ produktu ste zodpovední za povinnú údržbu a nastavenia uvedené v *používateľskej príručke*. Na opravy porúch produktu spôsobených nedodržaním povinnej údržby a nastavení sa táto záruka nevzťahuje.

### Položky a podmienky, ktoré nie sú zahrnuté v záruke

Nie všetky poruchy alebo nesprávna činnosť produktu, ktoré sa vyskytnú počas záručnej doby, sú chybami materiálov alebo vyhotovenia. Táto záruka sa nevzťahuje na nasledujúce okolnosti:

- Poruchy produktu spôsobené používaním náhradných dielov od iného výrobcu ako spoločnosť Toro alebo montáž a používanie doplnkov, prípadne upraveného príslušenstva a produktov od iného výrobcu ako spoločnosť Toro.
- Poruchy produktu v dôsledku nevykonania odporúčanej údržby alebo nastavení.
- Poruchy produktu v dôsledku prevádzky produktu nesprávnym, nebalým alebo nebezpečným spôsobom.
- Diely opotrebované používaním, ktoré nie sú chybné. Príklady dielov opotrebovaných používaním pri bežnej prevádzke produktu okrem iného zahŕňajú brzdové doštičky a obloženia, obloženia spojky, čepele, kotúče, valce a ložiská (utesnené alebo mazateľné), nože plošiny, zapalovacie sviečky, samonastavovacie kolieska a ložiská, pneumatiky, filtre, remene a určité komponenty postrekovača, napríklad membrány, dýzy, prietokomery a spätné klapky.
- Poruchy spôsobené vonkajšími vplyvmi okrem iného vrátane počasia, spôsobov uskladnenia, znečistenia, používania neschválených palív, chladiacich kvapalín, mazív, aditív, hnojív, vody alebo chemických látok.
- Poruchy alebo problémy s výkonom v dôsledku používania palív (napríklad benzínu, dieselu alebo biodieselu), ktoré nespĺňajú príslušné priemyselné normy.
- Bežný hluk, vibrácie, opotrebovanie a poškodenie. Bežné opotrebovanie okrem iného zahŕňa poškodenie sedadiel v dôsledku opotrebovania alebo odretia, poškodený náter povrchov, poškrábané štítky alebo okná.

### Iné krajiny ako Spojené štáty alebo Kanada

Zákazníci, ktorí si kúpili produkty od spoločnosti Toro dovezené z USA alebo Kanady, by sa mali obrátiť na svojho distribútora (predajcu) spoločnosti Toro a obznámiť sa so zásadami týkajúcimi sa záruky platnými vo vašej krajine, provincii alebo štáte. Ak nie ste z akéhokoľvek dôvodu spokojní so službami svojho distribútora alebo sa vám nepodarilo získať informácie o záruke, obráťte sa na autorizované servisné stredisko spoločnosti Toro.

### Diely

Na diely určené na výmenu podľa požadovanej údržby sa vzťahuje záruka na časové obdobie až do plánovanej výmeny tohto dielu. Na diely vymenené v rámci tejto záruky sa záruka vzťahuje počas trvania platnosti pôvodnej záruky na produkt a stávajú sa majetkom spoločnosti Toro. Spoločnosť Toro prijme konečné rozhodnutie o tom, či opraví existujúci diel alebo zostavu, alebo ich vymení. Spoločnosť Toro môže pri záručných opravách používať recyklované diely.

### Záruka na trakčné a lítium-iónové batérie

Trakčné a lítium-iónové batérie majú špecifikovaný celkový počet kilowatthodín, ktoré môžu počas svojej životnosti poskytnúť. Techniky prevádzky, dobijania a údržby môžu životnosť batérie predĺžiť alebo skrátiť. Keďže batérie v tomto produkte sa spotrebúvajú, množstvo užitočnej práce medzi intervalmi nabíjania sa bude pomaly znižovať, kým sa batéria úplne neopotrebuje. Výmena opotrebovaných batérií z dôvodu bežnej spotreby je zodpovednosťou majiteľa produktu. Poznámka: (Ilen lítium-iónová batéria) Dodatočné informácie nájdete v záruke na batériu.

### Celoživotná záruka na kľukovú skriňu (Ilen model ProStripe 02657)

Na model ProStripe, ktorý je pôvodne vybavený originálnou lamelou spojky a spojkou brzdy čepele s ochranou pred pretáčaním od spoločnosti Toro (integrovaná zostava spojky brzdy čepele a lamely spojky) a používa ho pôvodný kupujúci v súlade s odporúčanými postupmi prevádzky a údržby, sa vzťahuje celoživotná záruka, ktorá poskytuje ochranu pred ohnutím kľukovej skrine motora. Na stroje vybavené trecími podložkami, jednotkami spojky brzdy čepele a ďalšími podobnými zariadeniami sa celoživotná záruka na kľukovú skriňu nevzťahuje.

### Údržba vykonávaná majiteľom na vlastné náklady

Medzi bežné povinné servisy produktov od spoločnosti Toro na náklady majiteľa patrí optimalizácia motora, mazanie, čistenie a leštenie, výmena filtrov a chladiacej kvapaliny a vykonávanie odporúčanej údržby.

### Všeobecné podmienky

V rámci tejto záruky je vašou jedinou náhradou oprava vykonaná autorizovaným distribútorom alebo predajcom spoločnosti Toro.

**Spoločnosť The Toro Company nie je zodpovedná za nepriame, náhodné ani následné škody spojené s používaním produktov značky Toro, na ktoré sa vzťahuje táto záruka, vrátane akýchkoľvek nákladov alebo výdavkov za poskytnutie náhradného vybavenia alebo služby za rozumný čas nefunkčnosti alebo nepoužiteľnosti počas vykonávania záručných opráv vyplývajúcich z tejto záruky. S výnimkou záruky na emisie uvedenej nižšie (ak platí) neexistuje žiadna ďalšia výslovná záruka. Všetky predpokladané záruky obchodovateľnosti a vhodnosti na určitý účel sú obmedzené na lehotu trvania tento výslovné záruky.**

Niektoré štáty neumožňujú vylúčenie náhodných alebo následných škôd ani obmedzenie dĺžky predpokladanej záruky, takže sa vyššie uvedené vylúčenia a obmedzenia na vás nemusia vzťahovať. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa líšia v závislosti od konkrétneho štátu.

### Poznámka k záruke na emisie

Na systém čistenia výfukových plynov vo vašom produkte sa môže vzťahovať samostatná záruka, ktorá spĺňa požiadavky Agentúry na ochranu životného prostredia USA (EPA) alebo Výboru štátu Kalifornia pre kvalitu ovzdušia (CARB). Obmedzenia hodín uvedené vyššie sa nevzťahujú na záruku na systém čistenia výfukových plynov. Pozrite si vyhlásenie o záruke na kontrolu výfukových plynov motora dodané s vašim produktom alebo uvedené v dokumentácii výrobcu motora.

# Informácie o upozornení na základe Kalifornského návrhu 65 (California Proposition 65)

## O čo ide v tomto upozornení?

Môžete sa stretnúť s tovarom, na ktorom je štítok s podobným upozornením, ako je toto:



**UPOZORNENIE:** Môže spôsobiť rakovinu a poškadzovať reprodukčné orgány – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov) (WARNING: Cancer and Reproductive Harm—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov)).

## Čo je Prop 65?

Zákon Prop 65 sa vzťahuje na všetky spoločnosti, ktoré vykonávajú svoju obchodnú činnosť v Kalifornii, predávajú produkty v Kalifornii alebo vyrábajú produkty, ktoré sa môžu predávať alebo prepravovať do Kalifornie. Tento zákon nariaďuje, aby guvernér štátu Kalifornia aktualizoval a zverejňoval zoznam chemických látok, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, vrodené chyby a/alebo iné reprodukčné poškodenia. Zoznam sa aktualizuje ročne a zahŕňa stovky chemických látok nachádzajúcich sa v položkách, s ktorými prichádzame každý deň do kontaktu. Cieľom zákona Prop 65 je informovať verejnosť o účinkoch týchto chemických látok.

Zákon Prop 65 nezakazuje predaj produktov obsahujúcich tieto chemické látky, no vyžaduje uvádzanie upozornení na všetkých produktoch, baleniach produktov alebo materiáloch dodávaných s produktmi. Upozornenie na základe zákona Prop 65 neznamená, že produkt porušuje niektoré bezpečnostné štandardy alebo požiadavky. Kalifornská vláda v skutočnosti vysvetlila, že upozornenie na základe zákona Prop 65 „nie je totožné s regulačným rozhodnutím o tom, či je určitý produkt bezpečný alebo nie“. Mnohé z týchto chemických látok sa už celé roky používajú v produktoch dennej spotreby bez zdokumentovaného poškodenia. Ďalšie informácie nájdete na adrese <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozornenie na základe zákona Prop 65 znamená, že spoločnosť (1) vyhodnotila mieru vystavenia určitej látke a prišla k záveru, že táto miera neprekračuje „žiadnu hranicu vysokého rizika“, alebo (2) sa upozornenie rozhodla zverejniť na základe svojich znalostí o prítomnosti chemickej látky uvedenej vo vládnom zozname, no bez pokusu o vyhodnotenie miery vystavenia.

## Platí tento zákon všade?

Upozornenia na základe zákona Prop 65 vyžadujú len kalifornské právne predpisy. Tieto výstrahy môžete vidieť v Kalifornii na množstve zariadení, okrem iného vrátane reštaurácií, predajní potravín, hotelov, škôl a nemocníc a na množstve rôznych produktov. Okrem toho výstrahy na základe zákona Prop 65 uvádzajú na svojich webových lokalitách alebo v katalógoch aj niektorí online maloobchodní predajcovia alebo zásielkové obchody.

## Aký je rozdiel medzi kalifornskými upozoreniami a federálnymi limitmi?

Štandardy podľa zákona Prop 65 sú často prísnejšie ako federálne a medzinárodné štandardy. Existujú rôzne látky, ktoré vyžadujú upozornenie na základe zákona Prop 65 pri oveľa nižšej úrovni, ako sú stanovené federálne limity. Napríklad štandard podľa zákona Prop 65 týkajúci sa upozornení pre olovo je 0,5 µg/deň, pričom táto hodnota je výrazne pod limitom definovaným vo federálnych a medzinárodných štandardoch.

## Prečo sa upozornenie neuvádza na všetkých podobných produktoch?

- Produkty predávané v Kalifornii vyžadujú označenie podľa zákona Prop 65, zatiaľ čo pri podobných produktoch predávaných inde sa to nevyžaduje.
- Od spoločnosti zapojenej do súdneho sporu v súvislosti so zákonom Prop 65, ktorá dosiahne vyrovnanie, sa môže vyžadovať používanie upozornení na základe zákona Prop 65 na jej produktoch, no na iné spoločnosti vyrábajúce podobné produkty sa takáto požiadavka vzťahovať nemusí.
- Uplatňovanie zákona Prop 65 je nekonzistentné.
- Spoločnosti sa môžu rozhodnúť neuvádzať tieto upozornenia, pretože predpokladajú, že sa to od nich na základe zákona Prop 65 nevyžaduje. No chýbajúce upozornenia na produkte neznamenajú, že produkt neobsahuje chemické látky uvedené vo vládnom zozname na podobnej úrovni hodnôt.

## Prečo spoločnosť Toro toto upozornenie uvádza?

Spoločnosť Toro sa rozhodla poskytnúť spotrebiteľom čo najviac informácií, aby sa mohli rozhodnúť na základe dostatočných informácií o produktoch, ktoré nakupujú a používajú. V určitých prípadoch uvádza spoločnosť Toro upozornenia na základe svojich znalostí o prítomnosti jednej alebo viacerých chemických látok uvedených vo vládnom zozname, a to bez vyhodnotenia úrovne vystavenia. Nie na všetky chemické látky uvedené v zozname sa totiž vzťahujú požiadavky súvisiace s limitom vystavenia. Hoci môže byť miera vystavenia v súvislosti s produktmi spoločnosti Toro zanedbateľná alebo úplne v rozsahu definovanom ako „žiadne vysoké riziko“, spoločnosť Toro sa napriek tomu rozhodla uvádzať upozornenia na základe zákona Prop 65. Navyše platí, že ak spoločnosť Toro tieto upozornenia neuvedie, štát Kalifornia alebo súkromné strany snažiac sa o presadzovanie zákona Prop 65 by ju mohli žalovať a hrozili by jej vysoké pokuty.